

La Revue

TERREBONNE • SAINT-LOUIS • MASCOUCHE • LACHENAIE • LA PLAINE • SAINT-FRANÇOIS

Fondée en mai 1959 • Terrebonne, le mercredi 30 juillet 1980 - 22e année - No 12 25¢

Importante réunion publique pour la nouvelle bibliothèque à Terrebonne mardi soir

Il y aura, le mardi soir 5 août, immédiatement après l'assemblée ordinaire du conseil municipal de Terrebonne, soit vers 21h, réunion publique de toute la population de cette ville et des organismes du milieu afin d'entendre les objections et suggestions dans le dossier de la nouvelle bibliothèque municipale, boulevard des Braves.

Nous savons d'ores et déjà que le Groupe de la place publique de cette ville aura une importante

délégation à cette assemblée et un porte-parole du groupe a laissé entendre à LA REVUE que d'autres personnes qui s'intéressent à la question seront aussi présentes. Des suggestions seront apportées au cours de la discussion. En gros, le groupe se dissocie complètement de l'optique actuelle des membres du conseil municipal quant à la présentation de l'extérieur du futur immeuble qui, selon lui, ne respecte pas l'ensemble historique dans

l'environnement de l'ile des Moulins. De son côté, le conseil municipal ne reste pas passif devant cette situation: un de ses membres avec le directeur général des services, ont visité plusieurs bibliothèques dont celles de Saint-Eustache, Sainte-Thérèse, Léonard, et ils ont consulté les plans de la nouvelle bibliothèque de Boucherville.

Le conseil accueillera sans doute avec sérénité les suggestions qu'on voudra bien

lui faire au cours de la réunion du 5 août, mais il restera ferme, croyons-nous, dans sa décision de mettre l'im-

meuble en chantier aussi tôt que possible afin de ne pas se faire souffler les subventions promises.

Le maire Dupré de Lachenaie nommé membre d'un important comité



Le maire Roland Dupré de Lachenaie a officiellement été nommé du Comité de consultation de la zone Lanaudière créé par le gouvernement du Québec en vue de la création des municipalités régionales de comté. Le secteur Lanaudière comprend les comtés provinciaux de l'Assomption, Berthier, Montcalm et Joliette.

Dans sa lettre de nomination, le ministre d'Etat à l'Aménagement, M. Jacques Léonard, a mentionné qu'il "compte sur l'expérience, le dynamisme et les connaissances de M. Dupré afin de doter le territoire d'institutions démocratiques modernes à l'image de la vitalité du Québec".

Le maire de Lachenaie a été informé qu'il collaborerait avec le président du comité, le docteur Robert Lussier de Repentigny, ancien député de l'Assomption et ancien ministre des Affaires municipales ainsi qu'avec M. André Asselin, maire de Sainte-Émilie, qui a été nommé sur recommandation de l'Union des Conseils de comté du Québec.

Les membres du comité participeront les 11, 12 et 13 août, à un premier échange de vues au cours d'une rencontre à l'Ecole nationale d'administration publique à Montréal et ils s'assembleront en fin d'août à Joliette pour recevoir le ministre Léonard.

chez NAPOLI

PIZZERIA - RESTAURANT

Spécialités: mets italiens et canadiens

4 numéros de 471-9211
téléphone pour 471-9219
mieux vous servir: 471-9212
471-9213

Les "Panthères de Terrebonne" victorieuses à Bellefeuille



M. Gaston Lafrance remet ici au capitaine Thérèse Désormeaux ainsi qu'aux assistantes Caroline Godin et Lyne Vaillancourt, le trophée tant convoité.

L'équipe les "Panthères" de la ligue Inter-Nova a remporté la finale du tournoi de catégorie Bantam qui se déroulait à Bellefeuille durant la fin de semaine du 13 juillet.

Félicitations à toutes les participantes, sans oublier l'apport de Caroline Moreau et Karole Moreau de Mascouche ainsi que celui de Manon Dumont de La Plaine qui ont contribué au succès de l'équipe.

Le comité de toponymie de La Plaine fait d'intéressantes suggestions au conseil

La route 337 et la montée Mathieu devraient porter le nom de Chemin Gascon à partir des limites de Terrebonne;

Dans la route 335 (boulevard Laurier) qui embranche avec le chemin Gauthier, le numérotage est déficient;

Le chemin Gauthier devrait changer de nom pour devenir le boulevard Laurier;

Un très grand nombre de noms de rues donnés par les promoteurs immobiliers n'ont aucune signification.

Telles sont, en quelques lignes, les principales erreurs de toponymie qui ont été soulevées par le comité nommé par le conseil municipal de La Plaine dans un rapport remis à l'administration récemment.

La formation du comité faisait suite à de nombreuses plaintes de citoyens et de visiteurs à propos des erreurs de numérotage des maisons et la grande difficulté à se retrouver dans La Plaine. Au cours d'une réunion en février 1978, il avait été proposé que M. Jean-Claude Gauthier, mesdames Nicole Guillemette et Pauline Villeneuve soient membres du comité. Mme Bernadette Veilleux et M. Gilles R. Cyr ont aussi participé aux réunions du comité.

Les objectifs du comité, en résumé:

-Corriger les erreurs de numérotage

-Donner des noms de rues à la grandeur de la municipalité, par ordre alphabétique, afin d'éliminer la discrétion-

tion entre les domaines

-Apporter un cachet particulier à la municipalité

-Doter la municipalité d'un système permanent pour l'avenir.

À la suite de maintes recherches, le comité a pris la décision d'opter pour des éléments naturels dans le choix de désignation des noms de rues: arbres, fleurs, plantes, fruits, etc, le territoire de La Plaine s'adaptant bien à ce choix. Une liste complète, en annexe, a été ajoutée au rapport.

Afin de permettre une meilleure orientation, le comité a opté pour l'identification de ces rues par ordre alphabétique.

Les points d'orientation ont été établis par des rues numé-

tées et les grandes artères en laissant le tout à la discrétion du conseil municipal afin de choisir des noms à consonnance historique

Il y a à La Plaine 105 noms de rues. La plupart font l'objet d'une recommandation de changement.

Il a été suggéré que la société Acme Signalisation soit engagée pour faire une étude technique sur le numérotage des maisons. On estime que ce travail entraînerait une dépense maximum de 2,625\$ soit 1,75\$ chacune pour les 1,500 portes.

Recommandations

Il a été suggéré par le comité au conseil que celui-ci choisisse les

noms pour les principales artères: chemin Gauthier, rue de l'Eglise, Curé-Barrette, chemin Sainte-Claire, chemin Forest, rue Rodrigue et boulevard Guérin.

Il a aussi été suggéré que le conseil communautaire avec les autres municipalités impliquées dans un changement futur de certaines artères: boulevard Laurier (Saint-Lin), montée Mathieu (New Glasgow), boulevard Laurier (Saint-Louis-de Terrebonne), chemin Sainte-Claire et chemin Gauthier (Sainte-Anne-des-Plaines), Curé-Barrette et chemin Forest (Mascouche).

Il a été noté qu'un très grand nombre de

Suite page 2

Mascouche gagne le championnat provincial sénior

Les Esperviers de Mascouche ne se suffisent pas de la première position de leur ligue, malgré qu'ils n'en soient qu'à leur première saison dans la catégorie sénior; voilà qu'ils contribuent de 10 de leurs joueurs à décrocher la première position provinciale!

Cela se passait à Rimouski les 25, 26 et 27 juillet alors que se déroulait le championnat provincial de baseball sénior. Composée de 20 joueurs, la Ligue sénior majeure du Québec en comptait 10 de Mascouche, 6 de Sorel et 4 de Saint-Ignace. L'équipe était habilement dirigée par le gérant des Esperviers,

M. Réjean Dero et des assistants André Gelleo et Marcel Caplette.

Sur cinq parties à disputer, la Ligue sénior majeure en a gagné quatre. Et quels gains!

La première partie les opposait à la Ligue rurale de la Mauricie. Cette dernière, certainement par chance ou hasard récoltait 8 points tandis que les valeureux de Mascouche en décrochaient 7. Cette presque victoire devait devenir par la suite un stimulant puisque la deuxième partie contre la Ligue des Laurentides blanchissait les adversaires 6 à 0. Con-

tre la Ligue bas Saint-Laurent, même différence: 7 à 1. La marge devait s'accroître contre la Ligue rurale de la Mauricie en quatrième round de 13 à 0. Enfin, les asseffés de victoire de Mascouche/Sorel/Saint-Ignace décrochaient la médaille d'or et le championnat en une partie finale contre la même équipe qui se soldait par un autre blanchissage de 4 à 0.

Le championnat provincial gagné, la Ligue sénior Majeure du Québec participera maintenant au championnat canadien du 21 au 24 août à Trois-Rivières. Les paris sont ouverts...

Journée "R"

JOURNÉES "R"

Récupérons, faisons la vie dure aux déchets

QUOI: le papier journal, les revues, les suppléments, etc.
le verre

QUAND: tous les PREMIERS samedis de chaque mois

Août	Sept	Oct
2	6	4

OÙ: aux Galeries de Terrebonne à l'entrée principale du stationnement, ou au Centre Culturel situé au 766 rue Lachapelle

Projet Feuillu: projet communautaire à but non lucratif

Parizeau: tout le nécessaire a été fait

L'aqueduc à La Plaine

Suite aux multiples interventions des résidents de La Plaine qui depuis quelques mois ont intensifié leurs moyens de pression en rapport avec la construction d'un aqueduc pour la municipalité, le bureau du député de l'Assomption et ministre des Finances du Québec, M. Jacques Parizeau, tient à informer la population en général qu'en regard des nouveaux coûts inhérents à la réalisation du projet municipal visant à doter les résidents d'un aqueduc

tout le nécessaire a été fait depuis le mois de juin pour faire accélérer le dossier.

Trois étapes précises devaient être franchies avant de mettre le chantier en branle:

1) La zone agricole permanente qui se devait d'être acceptée par le conseil des ministres et qui devait permettre aux fonctionnaires du ministère des Affaires municipales

d'évaluer le coût exact de la nouvelle subvention en rapport avec la participation minimale de chacun des citoyens. Le décret concernant la zone agricole permanente de La Plaine est maintenant chose du passé. En effet, il fut accepté le 9 juillet dernier. Trois parutions dans la gazette officielle (1 mois environ) devraient mettre un terme à la

partie légale de ce dossier.

2) Le calcul de la nouvelle subvention (programme PAIRA). Il est à noter que ce travail doit s'effectuer en regard de la différence énorme qui s'est établie entre les sommes prévues initialement et les sommes proposées en soumissions qui ont eu pour effet de faire hausser de près du double les coûts de construction. Ce calcul devrait être terminé au moment de la dernière parution dans la gazette officielle du

décret touchant LA PLAINE.

3) L'assurance que les travaux débuteraient avant le premier octobre 80. Les autorités municipales nous ont affirmé que dans la mesure où les deux premières échéances étaient respectées et que le 15 août tout était rentré dans l'ordre, les travaux commenceraient dès cet automne.

Ces trois étapes ayant été respectées et ce dans les plus brefs délais, le bureau du député trouvait donc

important d'en informer la population. Il est à remarquer que près de dix-huit mois se sont déroulés entre le début du projet et l'ouverture des soumissions et qu'il n'en fallut pas plus de trois pour reprendre tout le processus de calcul des coûts, de vérification des normes, de finalisation d'entente avec la commission agricole et de nouvelle proposition par le ministère des Affaires municipales en ce qui concerne la subvention de PAIRA.



Un choix parmi les plus grandes marques mondiales de Jeans.

JEANERATION

LES GALERIES DE TERREBONNE

GRATUITEMENT (QUANTITÉ LIMITÉE)
Avec chaque achat d'un JEANS obtenez une ceinture GWG ou LEVI'S
N'oubliez pas de le demander!



C.F.A.L. vs Laframboise: rien de neuf

La réunion convoquée le mercredi soir 23 juillet par le Comité des citoyens B.G.L. au centre communautaire de La Plaine au sujet de la querelle C.F.A.L./Laframboise n'a pas éclairé d'un iota les quelques personnes qui s'étaient déplacé pour l'occasion.

Les deux parties ont repris leurs arguments échangés dans LA REVUE en extensor pour une meilleure compréhension des lecteurs.

Un seul nouveau

point a été soulevé par le conseiller Laframboise:

Le C.F.A.L. peut-il supporter la responsabilité d'une somme de 120,000\$? Ce à quoi le C.F.A.L. a rétorqué que la municipalité ne pouvait, elle, fournir de garanties quant aux débuts des travaux.

RENCONTRE

Ce qu'il faut avant tout retenir de cette querelle, c'est qu'en

aucun temps les citoyens ne sont menacés de perdre leur montant d'argent. Cette affaire en est une de principe et réfère au protocole d'entente entre le C.F.A.L. et la Banque de Montréal qu'on a entériné les citoyens et qui a été modifié par le C.F.A.L.

Au niveau de la municipalité, un projet de résolution a été mis sur la table mais sans qu'il ne reçoive l'approbation du conseil. Ce dernier n'a adopté

qu'une seule résolution dans cette affaire à savoir: qu'une rencontre avec M. Jocelyn Bernier de la Banque de Montréal soit convoquée pour obtenir des éclaircissements.

Il faudra donc attendre qu'intervienne cette rencontre pour savoir ce qu'il adviendra.

D'autres précisions sur les travaux rue Moody et Chemin Gascon

Tel qu'annoncé la semaine dernière dans LA REVUE, il y avait réunion le lundi 21 juillet des représentants des hommes d'affaires ayant commerces rue Moody (Terrebonne) et chemin Gascon (Saint-Louis et Lachenaie), avec M. Maurice Lévesque, ingénieur résident

et maître d'œuvre pour le ministère des Transports du Québec, ainsi qu'avec M. Gaëtan Lapointe, coordonnateur des travaux pour l'entrepreneur Corival Inc.

Malgré des pressions bien compréhensibles de la part des hommes d'affaires il a été expliqué par l'ingénieur qu'il était impossible de laisser la côte du Sommet ouverte durant les travaux qui débuteront au cours des prochaines semaines dans cette partie de la route. Cette section sera fermée pour environ quatre semaines en septembre probablement. Au téléphone lundi après-midi, M. Lévesque a précisé qu'à cause des travaux d'envergure de cette section, il serait difficile de laisser les véhicules circuler. Par ailleurs, il doit entreprendre une étude sur le problème et déposer ce document très bientôt au ministère.

Les représentants des hommes d'affaires ont demandé que tout soit mis en œuvre pour que le chemin demeure ouvert à cause des pertes financières importantes déjà enregistrées et celles qu'on appréhende. Il a aussi été demandé que des mesures soient prises afin d'ouvrir le mieux possible la route les journées de pluie ou lorsque les employés de Corival sont moins nombreux sur le chantier certains jours.

En somme, les hommes d'affaires estiment qu'on piétine dans cette affaire et ils sont très insatisfaits de la tournure des événements. Dans un article du contrat du ministère à Corival Inc., il est précisé que l'entrepreneur doit maintenir ouverte cette route en tout temps au trafic local. Les marchands croient, eux, que cet article doit être respecté en tout temps, ce qui ne serait pas le cas si la côte était bloquée.

Précisons ici que Corival Inc., selon le contrat, n'a plus que 18 mois ouvrables pour terminer le travail d'élargissement de la route jusqu'à l'intersection de l'autoroute 640. La Chambre de Commerce du district de Terrebonne, soucieuse des conséquences qui affecteront le commerce dans le secteur, a convoqué une réunion extraordinaire à ce pro-

pos, réunion qui aura lieu à 13h30 ce mercredi 30 juillet au

restaurant Chaz-Ti-Kit, rue Chapleau, à Terrebonne. Les in-

teressés ont été priés de s'y rendre. Un dossier à suivre.



Les membres du Comité de Financement de l'Aqueduc à La Plaine ont écouté M. André-Pierre Laframboise, conseiller municipal lors d'une rencontre le mercredi soir 23 juillet. On remarque M. et Mad. Lajeunesse, le conseiller Laframboise, M. Gaston Morin et M. Jacques Raymond. (Photo: MARCEL GAUVIN).

Jeunes de Coeur

Equipes:	PJPGPPNPPCPTS
Claude Electronic	16 12 4 0 127 082 24
Gouttières LaSalle	15 06 8 1 121 111 13
Oulmet	15 06 9 0 086 092 12
Croteau	14 05 8 1 081 130 11

Lulu, publiciste

Baptêmes à Terrebonne

(LDS) Les enfants suivants ont été baptisés en l'église de la paroisse St-Louis-de-France dimanche le 27 juillet.

Jonathan, Yves, Guillaume, fils de M. et Mad. Jean-Pierre Gendron et Suzanne Bradon.

Marie, Irma, Sandra, fille de M. et Mad. Francis Marin (Céline Dubé).

Marie, Manon, Nicole, Josianne, fille de M. et Mad. Daniel Monette (Louise Jacques).

Joseph, Vincent, Jonathan, fils de M. et Mad. Vincent Pouliot et Mariette Badaeu.

Manon, Marie-Eve, fille de M. et Mad. Luc Trudel (Claudette Jean Mélissa, Marie-France, fille de M. et Mad. Réal Verner (Armande Baudouin).

666-1675 666-1740

TRANSMISSION QUAY ENRG.

3360, MONTÉE MASSON SAINT-FRANÇOIS, LAVAL

La Famille Malenfant Inc.
présente jusqu'au 30 août

Haiti Inn
Night Club

du merc. au dim. à 20h00
Au Centre Culturel de Terrebonne
Route 255, Sorbie 171
Réservations: 471-7932

PLAGE HENRI

Avenue Lapointe
MASCOCHE

- 2 lacs non pollués
- Tables et terrains de pique-nique

TOUS LES JOURS
de 7 h a.m. à 9 h p.m.

Informations:

474-2977

Pour les jeunes de 5 à 105 ans

Si vous voulez recevoir votre exemplaire du magazine "Archie", remplissez le coupon ci-bas et faites-nous le parvenir à: La Revue, "Archie", Casier postal 55, Terrebonne, J6W 3L5. 15 gagnants par semaine.



Nom: Prénom:
Adresse: Ville:
Code postal:

Economisez du temps, de l'énergie et des sous...

avec nos petites annonces!

471-3719

CINEMA DE 471-3121 DE 471-5121 TERREBONNE

VENDREDI SAMEDI DIMANCHE LUNDI
• LE SOIR à 7h30

"D'une qualité et variété supérieures à 'Deep Throat'."

— Judith Crist, NEW YORK MAGAZINE

"Le film le plus intéressant de son genre à date... Il fait disparaître la distinction entre les films de sexe et les films d'art."

— Charles Michener, NEWSWEEK



L'Enfer pour Miss Jones

La version modifiée en langue française du film

"The Devil in Miss Jones"

de Gerard Damiano

avec GEORGINA SPELVIN • HARRY REEMS

2^e GRAND FILM EN VERSION ORIGINALE

Ges adorables Victoriennes

LE CHEF-D'OEUVRE DE LA LITTÉRATURE ÉROTIQUE



LA PROIE DE L'AUTOSTOP

Quelques places disponibles derniers voyages à la Baie James

Jeu 7 août: LG2 et samedi 16 août: LG3

Excursion d'une journée organisée par l'Association des Voyageurs Laurentiens, incluant: transport via Nordair, les trois repas, les visites guidées, la carte de membre de l'A.V.L. etc. Inf.: Gilbert Charbonneau, bur.: 435-9274, rés.: 430-7851.

MAINTENANT OUVERT

ACHAT VENTE REPARATION MOTOS ET CYCLOMOTEURS



1461, ST-LOUIS - TERREBONNE - 471-5107

Restaurant LE PALAIS ORIENTAL

467, boulevard des Seigneurs
TERREBONNE - 471-2412

Licence complète
Nouvelle administration
Air climatisé

BUFFET CHINOIS CHAUD
LUNDI AU SAMEDI
Avec bar à salade - Salade de fruits
Punch polynésien le soir
LE SOIR (5h à 8h): \$4.25
LUNCH (11h30 à 2h): \$3.25

SALLE DE RECEPTION

Pour commandes que vous apportez de \$10 et plus - Escompte de 10%
Nous remettons des bâtonnets chinois avec toute commande de \$10 et plus que nous livrons
Pour toute commande de \$10 et plus que vous venez chercher ou que nous livrons, nous remettons un coupon. Pour chaque 10 coupons, gratis: un diner No 1 pour une personne

ESCOMPTE
YVES MATHIEU
Mascouche
Boul. Mascouche
CENTRE PROFESSIONNEL
474-2495

Terrebonne
Boul. des Seigneurs
PLACE DES SEIGNEURS
471-6664

la revue
L'hebdomadaire
qui vous
renseigne sur tout

Imprimerie des
Manoirs Inc.
231, Sainte-Marie, Terrebonne J0W 3E4 - 471-3531

Terrebonne, le mercredi 30 juillet 1980

Les architectes Viau et Birtz achètent l'église anglicane rue Saint-Louis

Bonne nouvelle pour les nombreuses personnes de Terrebonne et de la région qui ont le souci de la conservation et de l'amélioration du patrimoine: les architectes Viau et Birtz signeront cette semaine l'acte d'achat de l'immeuble qui était utilisé jusqu'à maintenant par l'Eglise anglicane du Canada, au 1003, rue Saint-Louis, à Terrebonne.

Cette société d'architectes est bien connue dans notre région. Elle a déjà préparé les plans et devis pour les travaux de restauration à l'hôtel de ville de Terrebonne, ceux de l'immeuble du CLSC et de la municipalité de Saint-Louis-de-Terrebonne, et elle a préparé ceux de la future bibliothèque municipale à Terrebonne.

Un porte-parole de la société a révélé à LA REVUE lundi matin que tous les permis ont été obtenus en rapport avec des travaux d'agrandissement à l'arrière de l'église (annexe de 400 pieds carrés), l'aménagement d'un terrain de stationnement sur le côté et à l'arrière, ainsi qu'une mezzanine à l'intérieur de l'immeuble. L'extérieur de celui-ci ne sera pas modifié. Comme l'immeuble est situé dans l'aire de protection de la maison Gouger, le ministère des Affaires culturelles du Québec a donné son approbation aux travaux tels que présentés.

Les travaux d'aménagement devraient débuter la semaine prochaine.



"Les blés sont mûrs et la terre est mouillée" (Félix Leclerc) (Photo: ANDRÉ CÔTÉ)

Fallu et Parizeau ont tenu parole

(MFDL) Suite aux déclarations publiques d'un commissaire dans un journal local, ainsi que celles du conseil des commissaires dénonçant l'attitude du gouvernement à promettre sans donner suite, le bureau du député de l'Assomption, M. Jacques Parizeau a tenu à mentionner que des choses concrètes avaient effectivement

été faites suite à la rencontre entre les autorités scolaires et les députés Fallu et Parizeau. On se souviendra que devant les problèmes financiers pressants par le CSDM dans son budget de l'année 1980/81, M. Parizeau avait promis qu'un groupe de travail du ministère de l'Éducation effectuerait une analyse financière sur

place. Or, selon une communication verbale, cette visite des fonctionnaires du MEQ est intervenue le 3 juillet, soit une semaine plus tard que prévu. Une autre réunion MRQ/CSDM avait lieu le 8 juillet et le 17, on remettait à M. Parizeau un rapport des démarches du MEQ effectuées au Conseil scolaire des Manoirs.

"Les dimanches de l'île": la récupération d'autrefois, le 3 août

La Direction générale du patrimoine, le service des loisirs de la ville de Terrebonne, et la Société d'Histoire de la région de Ter-

rebonne, vous invitent ce dimanche 3 août à une manifestation populaire, à caractère historique, dans ce cadre unique dans la région

de Montréal. A compter de 14h dimanche, on fera l'animation et l'illustration de procédés de récupération à la mode

d'autrefois dans nos familles: le savon, les chandelles, le tissage de la paille, etc. Ce sera une autre manière de passer une journée agréable tout en se documentant sur ces méthodes de nos grands-parents.

La manifestation a lieu au théâtre de verdure. Pour plus d'informations: 471-2122 ou 471-4192.



LE FEU qui réchauffe ou qui détruit ou encore qui peut nous servir à fabriquer certaines pièces de métal comme nous l'a si bien fait voir M. Béliste lors des Dimanches de l'île des Moulins. (Photo: ANDRÉ CÔTÉ)

A Québec

M. le maire Gilles Forest, le directeur général des services, M. André DeMarbre et le trésorier, M. Denis Malouin, de la ville de Mascouche, étaient à Québec lundi pour rencontrer des responsables de ministères afin de faire le point sur certains dossiers.

Collecte de sang de la Croix-Rouge par les Optimistes de Mascouche

Le sang n'a pas de prix quand une vie en dépend, mais pour être assuré d'un apport continu indispensable, la Croix-Rouge a besoin de tous les volontaires. Une bonne occasion vous sera fournie le lundi 11 août, alors que le Club Optimiste de Mascouche organisera la journée de collecte de sang qui aura lieu dans la salle communautaire, voisine de l'hôtel de ville, entre 14h30 et 20h30, sans interruption. Aux don-

neurs qui le désirent, on remettra... un bon verre de cognac ou du café.

Les responsables de

la clinique sont MM. André Chaput, président d'honneur, président fondateur du Club Optimiste de Mascouche, Fortunat Plouffe (477-5280), coordonnateur, Normand Roy (477-0582), publicitaire Marc Fafard (474-2220) responsable de la salle,

Roger Simoneau (588-5008), responsable du transport. Une garderie sera organisée sous la responsabilité du Club Octogone de Mascouche. L'objectif de la journée: 250 donneurs de sang. Serez-vous un de ceux-là?

Gaz-O-Thon opti

Le samedi 2 août et le dimanche 3 août, vous êtes invités à participer au gaz-o-thon organisé par le Club

Optimiste de Lachenaie qui se tiendra de 9h à 22h chez Claude Auto-Lave, 1241, chemin des Anglais, près du chemin Gascon. Chaque billet de 3\$ que vous achetez des membres du club vous donne droit à 3\$ de gazoline, donc aucune perte, et vous encouragez par le fait même les Optimistes de Lachenaie à amasser des fonds pour les oeuvres de la jeunesse. Venez sans faute ce week-end encourager nos Optis Lachenaie. (MOMO)



Quelque chose de plus

Mon travail, c'est plus que la vente. C'est aussi le service. Le genre sur lequel vous pouvez compter.

LIONEL DURAND
Depuis plus de 10 ans à votre service
Bur.: 438-1231
Après 5h p.m. 471-6220

La Métropolitaine
Où l'avenir, c'est tout de suite

Actions de Corporations

Obligations municipales

12%

PLACEMENTS DE TOUT REPOS

• Intérêts payables semi-annuellement

• INTÉRÊTS LIBRES D'IMPÔT SI ENREGISTRÉS DANS RÉGIME D'ÉPARGNE-RETRAITE OU D'ÉPARGNE-LOGEMENT

• NEGOCIABLE EN TOUT TEMPS.

RENSEIGNEMENTS: VOTRE COURTIER LOCAL



1 N. Wilbert Veinla
Rue. Tél.: (514) 477-5335
Montréal (514) 861-8811

Geoffrion, Leclerc Inc.
800 avenue, Commerce
Montréal, Qué., H2B 1Y9

RAYMOND JANSSENS
Entrepreneur en construction
Commercial
Résidentiel
Rénovation
471-4056
CHOIX DE TERRAINS DISPONIBLES

STUDIO D'ESTHÉTIQUE
471-1091
Suzanne Soulet
E.V.D.
SOINS DE LA PEAU
TEINTURE DE CILS
SOIN DU DOS
MAQUILLAGE
ÉPILATION À LA CIRE
LECONS DE MAQUILLAGE
PRODUITS: BIOLOGIQUES MATHIS ASEPTA
AKILAIN ECRINAL PLACENTONIC

Cinéma MASCOUCHE Plaza GPA, 3131 Boul. Mascouche 474-4141

"Faut trouver le joint" vous fera tout un effet.
LES GUERRIERS DE LA NUIT
Salle 1

LA PERLE NOIRE
Salle 2

LES GUERRIERS DE LA NUIT - En semaine: 9h15, Samedi et dimanche: 9h10, 9h25, 9h40. LES GUERRIERS DE LA NUIT - En semaine: 7h30, Samedi et dimanche: 11h30, 4h45, 6h.

LA PERLE NOIRE - En semaine: 9h05, Samedi et dimanche: 2h00, 9h05, 9h15. GEORGES - En semaine: 7h30, Samedi et dimanche: 11h15, 4h30, 7h40.

bibliothèque municipale
de terrebonne
754, saint-pierre — terrebonne
471-4042

NOUS VOUS SUGGERONS CETTE SEMAINE

Gérald Green: Les enfants d'Hippocrate
L'auteur d'Helios nous fait pénétrer dans le monde clos de l'univers médical où s'affrontent deux conceptions: la médecine de pointe, coûteuse et sophistiquée, et la médecine générale, plus proche du malade et qui devrait profiter à tous. Ce roman plaira par son côté spectaculaire et par une narration habile.
C.R. Notes bibliographiques, no 6, juin 1980
La Centrale des bibliothèques

Paul Ohi: Le dieu sauvage
"Plus qu'un récit biographique, ce livre se veut un dossier sur les mystérieux événements qui ont entouré la disqualification de Jim Thorpe, célèbre pour ses victoires au pentathlon et au décathlon des jeux olympiques de 1912. Captivera tous les publics".
La Centrale des bibliothèques

Romain Gary: Les cerfs-volants
Roman de l'amour de jeunesse, d'une passion ressentie dès la première rencontre entre une polonaise et un normand. Le tout: un délice.
C.R. Jacques Folch-Ribas, La Presse, 19 juillet 1980

S.G. Slappey: Les génies du quotidien
"Saviez-vous que M. Gillette avait existé? Que M. Otis (les ascenseurs) arborait une superbe barbe? Que la machine à coudre Singer avait pour père un certain Isaac Merritt Singer? C'est l'histoire de tous ces inventeurs, de tous ces hommes qui ont un jour une excellente idée, qui nous est contée ici".
L'éditeur

Cette chronique est réalisée par Ginette Lapointe

Le jour: Du lundi au vendredi: 11h30 à 16h30
Le soir: Du mardi au vendredi: 19h à 21h
Fermé le samedi

la revue
sollicite la collaboration de ses lecteurs afin que le journal soit de plus en plus intéressant. Communiquez-nous vos nouvelles en composant 471-3948 ou 471-3719 durant les heures de bureau.

AUX NOUVEAUX RÉSIDENTS SEULEMENT...

Saviez-vous qu'ici
La plupart des téléviseurs sont branchés
sur le CABLE?

Vous savez sûrement pourquoi!



Télécabre des Mille-Iles inc.
C.P. 146, Terrebonne

INFORMATIONS 471-2710

Octofruit
8 bonnes raisons d'acheter vos fruits
et légumes d'une maison spécialisée

FRAÎCHEUR • VARIÉTÉ • QUANTITÉ • QUALITÉ
LIBRE SERVICE • VRAC • ACCUEIL • PRIX

BROCOLI Gr. 14, Pr. Québec 1 Ch. 58¢	LIMETTES Pr. E.U. Canada 1 6/58¢
AVOCAT Gr. 24 Pr. E.U. Canada 1 Ch. 88¢	CHAMPIGNONS Pr. Canada 1 Chop. ou 1/2 lb 78¢
CANTA-LOUPES Gr. 23 Pr. E.U. Canada 1 Ch. 58¢	

TERREBONNE: 906 Boul. des Seigneurs
HEURES D'AFFAIRES: Lundi, Mardi, Mercredi: 9h à 21h
Jeudi, Vendredi: 9h à 22h
Samedi, Dimanche: 9h à 18h
En vigueur jusqu'au 3 août.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

633, Place Eymard,
Terrebonne
471-4359

ELECTRICITE P.V.G. INC.
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
Résidentiel-Commercial-Industriel

*CHAUFFAGE ELECTRIQUE
Conversion de fournaies à air chaud
ou eau chaude à l'électricité

*CONTROLES ELECTRIQUES

L'information municipale

Les taxes à Saint-Louis

Selon le procès-verbal d'une assemblée tenue le 23 juillet, le conseil municipal de Saint-Louis-de-Terrebonne imposera à ses citoyens les montants de taxes suivants pour l'année se terminant le 31 décembre 1980.

Les propriétaires de ruelles devront défrayer une somme de 10\$ pour chaque période de 30 jours.

La taxe spéciale d'enlèvement des ordu-

res ménagères a été fixée à 30\$ pour les logements et commerces et de 15\$ pour les chalets.

La taxe d'eau comprend quatre modalités de paiement. Toute résidence alimentée à même le tuyau d'aqueduc de la côte de Terrebonne jusqu'à la ville de Terrebonne sera taxable de 95\$. Toutes les autres résidences desservies à Saint-Louis devront défrayer

90\$. Les commerces ne paieront qu'un montant de 60\$. Enfin, les chalets desservis seront imposés d'une somme de 45\$.

A ces taxes spécifiques s'ajoutent premièrement la taxe foncière générale qui est de 1,25\$ du 100\$ d'évaluation et deuxièmement les taxes d'amélioration locale (travaux de rue).

M. Denis Lecompte choisi comme coordonnateur technique à Lachenaie

L'important poste de coordonnateur technique pour la ville de Lachenaie a été confié à M. Denis Lecompte, qui est entré en fonctions ces jours derniers et dont la nomination sera rendue officielle par le conseil municipal à son assemblée du lundi soir 4 août.

Originaire de Valleyfield, M. Lecompte est âgé de 23 ans. Il a fait ses études à l'université Laval de Québec et a été reçu ingénieur civil à la fin d'avril dernier.

Le poste de coordonnateur à Lachenaie implique la responsabi-



lité technique des services de construction, d'hygiène, de sécurité, de voirie, d'urbanisme et de dévelop-

pement industriel.

En tout, le conseil municipal de Lachenaie avait reçu dix réponses à son offre d'emploi à

ce poste et le comité de sélection nommé par le conseil avait retenu sept candidatures. Après étude, il a porté son choix sur le nouveau titulaire.

M. Lecompte remplace à ce poste M. Léonce Pilon qui a démissionné récemment.

dré DeMarbre, directeur général des services à la Ville de Mascouche, comme consultant.

M. le maire Roland Dupré annoncera officiellement la nomination de M. Lecompte au cours de l'assemblée publique du conseil municipal le lundi soir 4 août et il donnera aussi toutes les explications nécessaires sur cet engagement.

Assemblée des conseils

Les conseils municipaux de Lachenaie, La Plaine, Mascouche et Saint-Louis-de-Terrebonne, ont leur réunion mensuelle le lundi 4 août. Les contribuables y sont cordialement invités.

L'assemblée mensuelle pour le conseil municipal de Terrebonne sera tenue le mardi soir 5 août, à 20h.



Les deux tilleuls centenaires de l'île des Moulins ont fait l'objet d'un traitement phytosanitaire mercredi dernier. (Photo: ANDRÉ CÔTÉ).

On soigne les arbres de l'île des Moulins

(AC) Mercredi de la semaine dernière des employés de la compagnie lavalloise Arbo Service Inc. sous la direction de M. Michel Gagné, ingénieur en foresterie urbaine, ont réalisé un traitement phytosanitaire aux deux grands tilleuls situés à l'entrée de l'île des Moulins. Pour les profanes, disons qu'un traitement phytosanitaire consiste en diverses opérations comme l'émondage, l'élagage, la chirurgie et l'usage de câbles d'acier pour solidifier la cime.

C'est au Ministère des Affaires Culturelles de payer la note de ces travaux puisqu'il est propriétaire de ce lieu historique et que les arbres en font partie. Un petit budget ne dépassant pas 500\$ aura suffi à couvrir les frais de ce travail sur les deux arbres.

M. Michel Gagné avec lequel nous avons pu parler nous a déclaré que le travail qu'ils effectuaient était bien minime comparativement à tout ce que le travail qu'ils effectuaient était bien minime comparativement à tout ce qui devrait être fait sur l'île ainsi que sur une partie de l'île St-Jean (là où débou-

che la passerelle). Un plan d'entretien devrait être élaboré afin de procéder à l'abattage de quatre ou cinq arbres morts en plus d'effectuer de l'émondage de sécurité sur les arbres bordant les allées de l'île des Moulins. En outre la plantation de nouveaux arbres (en remplacement de ceux abattus) ainsi que l'entretien de ceux qui sont encore en très bonne santé serait une autre

avenue à parcourir de continuer M. Gagné.

Les autorités municipales de Terrebonne sont conscientes de la situation ainsi que le Ministère des Affaires Culturelles; il reste cependant à ce dernier à prendre une décision quant au déblocage d'un budget afin de rendre possible un tel projet d'entretien des arbres de l'île des Moulins.

La Plaine s'interroge à propos de son bureau de poste

Comme suite à notre article paru dans LA REVUE du 18 juin, le conseil municipal de La Plaine s'interrogeait à son assemblée du 17 juillet à propos de la construction éventuelle d'un nouveau bureau de poste dans cette municipalité.

Une lettre a donc été envoyée au député fédéral, M. J. Roland Comtois ainsi qu'au ministre des Travaux publics afin d'obtenir un compte rendu complet du dossier de construction d'un nouveau bureau à La Plaine.

Assemblée municipale à Saint-Louis

Le conseil municipal de Saint-Louis-de-Terrebonne tenait une as-

semblée spéciale le mercredi soir 23 juillet. En voici un bref résumé

• Un règlement d'emprunt de 538,000\$ réformant des travaux de rue dans le secteur La Seigneurie a été adopté. L'assemblée des électeurs se tiendra le 13 août de 19h à 21h.

• M. Robert Arcand a été nommé comme délégué au comité de l'administration de la municipalité tandis que M. Raymond Bélanger agira à titre de délégué au comité des loisirs.

• La municipalité a demandé au ministère des Affaires municipales l'autorisation d'adhérer au programme de subvention pour l'aide à la densification. Une subvention de 1,000\$ par logement est accordée aux termes de ce programme.

• La subvention du ministère des Transports à Saint-Louis-de-Terrebonne et annoncée par le député Elie Fallu a fait l'objet d'une demande d'affectation à la rue Lamothe qu'on veut refaire. La subvention totalise 10,000\$.

• Des demandes de soumissions seront publiées pour le grossissement du tuyau sur le chemin Gascon afin que les citoyens soient mieux desservis.

La querelle CFAL/Laframboise

C'est très rare que je vais au Centre Communautaire de La Plaine. Mais mercredi soir passé, il y avait un débat public entre le conseiller municipal André-Pierre Laframboise et le C.F.A.L.

J'étais sûrement pas pour manquer ça.

Avec toute la publicité dans les journaux, il y avait même pas 25 personnes dans la salle. Où bien donc tout le monde était en vacances ou bien donc ça n'intéressait personne. Laissez-moi vous dire que la population a manqué un bon "show" où le comité de citoyens B.G.L. a complètement perdu la face.

Moi je ne comprends pas pourquoi le B.G.L. et le C.F.A.L. veulent tant tenir tête à la municipalité, en ne lui donnant pas la garantie des fonds pour l'aqueduc. Moi, ça me dépasse.

Il y a une autre affaire que j'ai pas du tout aimé. Tous ceux du B.G.L. et du C.F.A.L. qui ont parlé ont tous cherché à descendre M. Laframboise par des paroles que moi j'aurais pas endurées. Ils se sont aussi contentés de répéter la même chose que dans les journaux.

Quant à M. Laframboise, il a été correct sur toute la ligne. Il a apporté des preuves sur tout ce qu'il disait et il ne s'est attaqué à personne. Il a parlé de faits sans chercher à salir quelqu'un. Même qu'il a défendu à tout le monde de soupçonner l'honnêteté des membres du C.F.A.L. J'ai

L'opinion du lecteur

LA REVUE publie avec plaisir les opinions personnelles de ses lecteurs sous forme de lettres ouvertes. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur qui en assume toute l'entière responsabilité. L'auteur doit en outre indiquer son nom, son adresse ainsi que son numéro de téléphone. Aucun courrier ne sera diffusé sans avoir été relu par le service de rédaction. Nous ne publions pas les lettres injurieuses.

trouvé qu'il pardonnait un peu vite après ce que le C.F.A.L. a fait et ce que certains ont dit de lui devant le monde.

Je suis parti aussitôt le débat public terminé parce que j'en avais assez et j'étais pas intéressé à rester plus longtemps. Mais je peux vous dire que mon idée est faite dans la chicane entre M. Laframboise et le C.F.A.L. et que j'aurais aimé que plus de monde y assiste. Quand

à la demande du C.F.A.L. ou du B.G.L. pour que M. Laframboise démissionne de son poste de conseiller, comme ça été écrit dans les journaux, ce serait la pire erreur à faire. M. Laframboise est un gars qui marche droit, qui est bien honnête et qui a pas peur de dire la vérité.

Serge Layette
903 Ouellette
La Plaine

Conseil de La Plaine

Une assemblée extraordinaire du conseil municipal de La Plaine était convoquée le 17 juillet.

Les évaluateurs Le-roux, Beaudry, Picard et associés ont été mandatés pour établir les rapports médians ou facteur de correction au rôle d'évaluation de la municipalité, suite aux modifications à la loi de l'évaluation adoptée par le gouvernement du Québec. Un montant de 900\$ a été voté à cet effet.

Le conseil a adopté le rapport financier d'avril des Loisirs Le Carrefour.

Le maire Claude Guillemette et le conseiller André-Pierre

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par la Revue de Terrebonne Inc., 231, rue Ste-Marie, à Terrebonne, province de Québec (Code postal: J6W3E4) et imprimée par l'imprimerie Richelieu Roto-Litho.

Toute correspondance doit être adressée à case postale 55, Terrebonne, P.Q.

Courrier de la 2e classe, permis 0218. Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Québec.

Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Saint-Louis-de-Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine et Saint-François (Laval). Coût de l'abonnement extérieur: \$15, par an au Canada. Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une permission écrite du directeur.

TELEPHONES:
471-3948, 471-3710
et 471-3719

DIRECTEUR:
Aimé Despatie

ADMINISTRATION:
Jean-Pierre L'Ecuyer

SOUTIEN:
Carole Bacon

PUBLICITE:
Yolande Steenhaut

REDACTION:
Marie-France Despatie-
L'Ecuyer
Lucie Desjardins-Sgros

CORRESPONDANTS:
André Côté
Agnès Simard
Hélène Girard
Albert Rossi
Marcel Gauvin

TYPOGRAPHIE:
MONTAGE:
COMPOSITION:
IMPRIMERIE:
DES MANOIRS

Cette étonnante Volkswagen n'utilise pas d'essence.



Cette Rabbit fonctionne au gazole. C'est pourquoi elle vous permet de vous déplacer pour la moitié du coût de notre Rabbit à essence (et la Rabbit a toujours été célèbre par son économie d'essence). De plus, le moteur diesel n'a pas de bougies, de distributeur, de vis platines, ni de carburateur. Venez nous voir bientôt. Nous serons heureux de vous montrer cette étonnante Volkswagen. La voiture qui répond aux besoins de notre temps.

La Rabbit Diesel Ne vous contentez pas de moins

AUTOMOBILES A. BÉLANGER INC.
118, Montée Masson, MASCOUCHE. 474-3011, 474-4221

CARON (1978) LTÉE À TERREBONNE



Demandez une estimation gratuite

VENTE DE PISCINE HORS-TERRE 24'

Rég. \$1,500
PRIX VACANCES
\$1,395
Installation complète \$340

ALGEICIDE 160 on.
Rég. \$7.50
Quantité limitée
SPÉCIAL \$4.95

Piscines CARON (1978) LTÉE
L'Assomption 866-1076
TERREBONNE 471-4533
575, des Seigneurs

Heures d'affaires:
Lundi au vendredi:
9h à 21h
Samedi: 9h à 17h
Dimanche: 12h à 17h

RESTAURANT "O FRITES DORÉES"



C'est grâce à votre encouragement que nous pouvons continuer à vous offrir un prix si bas.

DÉJEUNER TOUS LES JOURS
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI:
8 a.m. à minuit
LE DIMANCHE: de 10 a.m. à minuit
COMMANDES POUR EMPORTER 471-4322
GRAND STATIONNEMENT DISPONIBLE À LA CLIENTÈLE
521, rue Masson coin Langlois
CLAUDE SIMARD PROPRIÉTAIRE CONTINUE À VOUS OFFRIR SON GRAND SPECIAL DU LUNDI "HOT DOG STEAMER" à seulement 30¢ TERREBONNE

Le service de l'éducation aux adultes déménage

(MFDL) Le service de l'éducation aux adultes du Conseil scolaire des Manoirs s'installe cette semaine dans de nouveaux locaux sis au 978 rue Moody à Terrebonne. C'est ce que nous apprenait le service téléphonique "Coda-phone" du lundi 28 juillet. Ces locaux situés à la jonction du boulevard des Seigneurs et du boulevard Moody étaient précédemment occupés par le CLSC Lamater. Cette décision de

L'information scolaire

déménager le service de l'éducation aux adultes est motivée par le grossissement des effectifs. Au directeur et aux deux secrétaires s'ajouteront à compter de septembre trois conseillers pédagogiques ainsi que le coordonnateur du module Kino-Québec. Le service aura à sa disposition 2,200 pieds carrés comparativement aux 500 actuels.

Le bail vaut pour six mois au coût de 7,50\$ le

piéd carré soit une somme de 16,500\$.

Autre déménagement

D'autre part, nous apprenions que cette mesure ne serait que temporaire. On prévoit en effet aménager complètement le centre des loisirs limitrophe au centre administratif de la rue Saint-Louis. Le centre de loisirs deviendrait ainsi une annexe et accueillera les services de l'éducation

aux adultes, de l'équipement et des taxes. Le centre de loisirs serait loué pour une période de trois ans avec option d'achat au terme de trois ans. La location et l'achat seraient subventionnables.

Cette décision n'a pas été entérinée publiquement par le comité exécutif, ni le conseil des commissaires ou rendue publique lors de l'adoption du budget.

Le gardiennage dans l'île des Moulins: une mise au point

Nous avons exprimé l'opinion dans le journal il y a quelques semaines que des manœuvres flagrantes permettaient à des vandales de créer une situation intenable dans l'île des Moulins. Nous avons donné des exemples concrets de vandalisme coûteux. Nous nous sommes interrogés sur l'efficacité du gardiennage dans cet endroit historique où le gouvernement du Québec a investi et investira des sommes assez considérables.

Nous n'avons eu qu'une seule réaction, celle d'un gardien qui habite la région. Celui-ci maintient qu'il exécute les ordres reçus de l'agence de sécurité engagée par le ministère des Affaires culturelles et qu'il maintient une surveillance des lieux.

Selon ce monsieur, les agents de sécurité doivent faire une ronde complète de toute l'île à toutes les heures. Ils doivent interdire la consommation de boissons alcooliques et l'entrée de l'île aux motos et automobiles. Si des problèmes surgissent, ils peuvent faire appel aux policiers de la ville.

Ce monsieur en qui nous avons toute confiance, nous dit également qu'il ne peut répondre pour les autres mais il déplore avec nous le peu de sévé-

rité qui a été exercée au début du gardiennage afin de maintenir la discipline.

Nous comprenons enfin que les gardiens se relaient pour assurer la garde de l'île du lundi au vendredi, il y a trois quarts de huit heures et les samedis, dimanches et jours de fête, on assure la garde avec deux quarts de 12 heures.

Il est entendu que les gardiens ne peuvent être partout à la fois et qu'ils doivent compter sur le sens civique des citoyens, mais nous les engageons à ne pas

hésiter à faire appel à la police s'ils constatent qu'ils ne sont pas maîtres de certaines situations. Les vandales ont une peur bleue de la police et il serait bon, de temps en temps, qu'on leur fasse sentir que leur présence dans l'île sera signalée aux policiers s'ils ne se comportent pas en citoyens responsables.

Les biens de l'île des Moulins appartiennent au peuple du Québec et nous n'avons pas à nous gêner si des imbéciles veulent les endommager.



L'ARROSEUR ARROSE! Les enfants qui rêvent d'exercer le métier de pompiers voient enfin leur fantasme se réaliser au terrain de l'aventure du parc du Petit Prince à Terre des Hommes où ils peuvent éteindre des feux imaginaires et surtout arroser leurs amis. Conçu spécialement pour stimuler la participation de l'enfant, le terrain permet aux jeunes de laisser libre cours à leur imagination. La famille Soleil participe aux jeux des enfants et improvise avec eux chansons, danses, mime, théâtre.

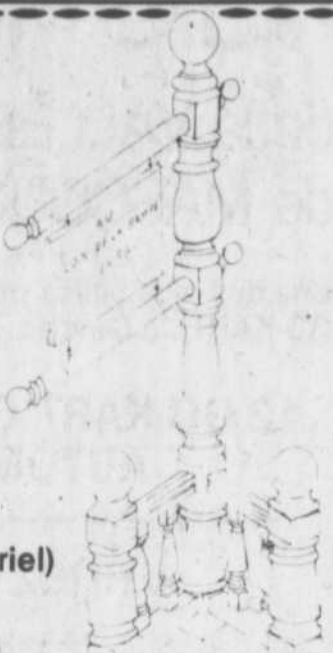
AU COIN de la RAMPE Enr.

L. Brochu

- Intérieur - Extérieur
- Rampes d'escaliers, balcons, marches
- Rénovation, restauration
- Estimation gratuite
- Pin - Chêne - Orme - Etc.

90, rue Grenon (Parc industriel) Terrebonne

Rés. 478-7650 471-7650



Atteindre 100% de vaccination chez les enfants

La vaccination des enfants revêt un caractère obligatoire qui peut être puni par une amende sévère et même l'emprisonnement en France. Dans notre société québécoise, nous laissons plus de liberté aux parents mais ne comptons pas moins atteindre les mêmes résultats pour l'entrée des enfants à l'école: leur immunisation contre les principales maladies contagieuses qui se propagent surtout chez les enfants.

Il faut en effet se rappeler que les maladies se propagent soit, de personne à personne soit par l'environnement. Dans ce deuxième cas, c'est par la propagation toujours plus large des mesures d'hygiène publique concernant l'eau, l'air, etc qu'on refoule les dangers d'épidémie. Mais quand les mala-

dies se transmettent de personne à personne, c'est en immunisant l'ensemble de la population qu'on enlève à la maladie son emprise et qu'on affaiblit sa facilité de contagion.

C'est dans cet esprit que le d.s.c. invite tous les parents à recourir au programme de vaccination complet tel qu'on le préconise au Québec et ailleurs. Entre 2 mois et 5 ans, tous les enfants du territoire devraient avoir reçu tous les vaccins et leurs rappels contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos, la rougeole, la rubéole, les oreillons et la poliomyélite. Si ce n'est pas le cas, les parents ou les tuteurs devraient se préoccuper de protéger leurs enfants contre ces maladies avant leur entrée à la maternelle.

C'est pourquoi les infirmières seront heu-

reuses d'accueillir tous ceux qui présentent leurs enfants à la maternelle en septembre prochain, si ces enfants doivent encore recevoir des vaccins ou des rappels.

Les cliniques se tiendront spécialement aux endroits, dates et heures suivantes:

MASCOUCHE: Centre récréatif, rue Dupras, 12 et 19 août, de 10h à 11h30.

TERREBONNE: C.L.S.C. Lamater, 13, 20 et 27 août, de 10h à 11h30.

SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE: Église Saint-Sacrement, 3550 montée Gagnon, le 14 août, de 14h à 16h.

LACHENAIE: A la sacristie de l'église, le 20 août, de 14h à 16h.

LA PLAINE: Hôtel de ville, le 28 août, de 14h à 16h.

L'économie régionale

Annonces importants

Selon la revue "Marketing" (avril 1980), les dix plus importants annonceurs canadiens en 1979, étaient le Gouvernement du Canada (27\$ millions), General Foods et Procter and Gamble (20\$ millions chacun), le Gouvernement du Québec (un peu plus de 14\$ millions), General Motors et Kraft (plus de 13\$ millions), Car-

ling O'Keefe (plus de 12\$ millions), Molson et Imasco (plus de 11\$ millions), et John Labatt (tout près de 11\$ millions).

Fait important à signaler, ces données ne représentent pas le budget global de publicité de ces annonceurs. Les coûts de production par exemple, n'ont pas été intégrés à ces données.

Boutique Kana

Les propriétaires de la Boutique Kana, M. et Mme Jacques Ouellet, annoncent l'ouverture de leur nouveau local au 472, boulevard des Seigneurs, à Terrebonne (471-5127). Cette boutique du cadeau était établie au 548, des Seigneurs depuis octobre 1978.

A la Maison Laurier



L'animation ne manque pas à la Maison de Sir Wilfrid Laurier de Saint-Lin des Laurentides. Cette fin de semaine, après une visite de la maison et du parc, pourquoi ne pas participer avec les animateurs à la teinte des tissus d'autrefois? On apprendra ainsi comment nos aïeux mettaient de la vie autour d'eux en utilisant les végétaux pour teindre leurs vêtements, nappes, rideaux, etc. (Photo: LA REVUE).



Sur la TERRASSE de la Côte

les 8 - 9 - 10 août

Grande dégustation de

HOMARDS FRAIS BOUILLI SUR PLACE

AVEC - BAR À SALADE - POMMES SUR CHARBON

MUSIQUE D'AMBIANCE D'ACCORDÉON

\$7.50 par homard

(Taxe et service 15% inclus dans le prix)



Billets en vente ou réservations dès le 7 août

75 places assises pour vous servir

L' Auberge de La Côte inc.
888, rue St-Louis
Terrebonne, Qué.

POURQUOI TANT CHERCHER? Pour une décoration intérieure de choix

DRAPERIES TERREBONNE

Guy Venne, propr.



NAPPES - RIDEAUX DE DENTELLE

- Rideaux et draperies sur mesure
- Tapisserie
- Petites vénitiennes 1" - 50 couleurs au choix

• COUVRE-LIT • TOILES

SERVICE À DOMICILE - 471-4368

667, rue Léon-Martel - Terrebonne
(Fermé le samedi jusqu'au 6 septembre)



Rendez-vous au 541, rue Saint-Louis Terrebonne
Prix: compétitif
Qualité: sans contredit
Maurice et Luc se feront un plaisir de vous servir.



LES ENTREPRISES D'AUTO MAURICE TESSIER INC.

541, rue Saint-Louis - Terrebonne - 471-5713-5717

Vous cherchez une

"VAN" USAGÉE?

VOYEZ NOTRE EXPOSITION AUX GALERIES DE TERREBONNE DU 4 AU 9 AOÛT

LES FOYERS QUEVILLON inc.
Vente - Installation - Décoration

Plus de 30 modèles en magasin

TURBINES, ETC.

Foyers - Poêles à combustion lente - Cheminées Tuyaux et accessoires

840 Montée MASSON - LACHENAIE, Qué. JEW 8C8

471-8484 471-8703

DRAPERIES D. LEMIEUX Inc.

- Draperies faites sur mesures
- Tapisserie
- Tapis
- Store vertical
- Store de toile

Service à domicile - 471-9748
935 St-Michel, Terrebonne

Fondation de l'Association péquiste du nouveau comté de Terrebonne

L'association des membres du Parti québécois du nouveau comté de Terrebonne tient son assemblée générale de fondation à la Polyvalente Armand-Corbell, le 12 août à 20 heures.

Le nouveau comité ne recevra sa reconnaissance juridique que le jour de l'émission des brefs lors de la prochaine élection générale, mais puisque la préparation d'une élection est toujours un long cheminement, le Parti québécois entend être prêt à toute éventualité et convoque tous

ses membres de la nouvelle circonscription électorale, c'est-à-dire de La Plaine, Lachenaie, Mascouche, Saint-Louis de Terrebonne et Terrebonne à venir participer à l'assemblée de fondation et à l'élection de leur premier exécutif de comté.

Depuis bien longtemps, nos municipalités sont des extrémités de comté et participent souvent peu aux décisions des associations politiques. Par la refonte de la carte électorale, tel que proposée par l'actuel gouverne-



Gilles Gamache
Représentant de l'Exécutif national du P.Q. dans le nouveau comté de Terrebonne

ment, notre situation change totalement. Nous héritons d'un magnifique comté où les électeurs possèdent un sentiment naturel d'appartenance. Nous jouissons désormais d'un comté provincial aux mêmes limites que le

Lamater, le Conseil scolaire des Manoirs. De plus déjà de multiples relations sont établies entre les conseils municipaux et le réseau routier (bien que temporairement pénible) permet une communication rapide et constante. Pour toutes ces raisons, nous pouvons dire que chaque localité peut se sentir maintenant au cœur du nouveau comté et jouir de l'importance qu'elle veut bien se donner par sa participation.

Cette première assemblée générale est très importante. Nous procéderons à l'élection de l'exécutif de l'association et cet exé-

cutf supervisera le recensement à l'automne et dirigera les troupes à la prochaine campagne électorale à l'automne ou au printemps.

Nous rappelons à tous les membres en règle du Parti québécois qu'ils peuvent se porter candidat à l'un ou l'autre des postes de l'exécutif de comté. Il suffit de respecter les règles suivantes:

-demander un bulletin de mise en candidature au numéro de téléphone 471-3248;
-remplir ce bulletin et faire appuyer sa candidature par cinq (5) membres en règle de l'association de comté

qui, en ce sens, signent le bulletin;

-remettre ce bulletin dûment rempli au président d'élection avant la fermeture de la période de mise en candidature, le 12 août à 20 heures.

C'est donc un premier rendez-vous important auquel les membres du Parti québécois du nouveau comté sont conviés. Votre participation est fondamentale pour l'avenir de votre formation politique. Un conférencier de marque sera parmi nous pour l'occasion. Nous en diffuserons le nom dans la prochaine parution de notre journal.

L'information politique



Redoublez de prudence, de vigilance et de civisme surtout afin que nous soyons assurés de vous compter encore parmi nous nombreux lecteurs; nous ne sommes pas intéressés à parler de vous au passé... (PHOTO: ANDRÉ CÔTÉ).

LES BONNES ADRESSES

BIJOUTERIE
M.H.B. VASTE CHOIX DE BIJOUX EN OR
30 ans de compétence méritent votre confiance.
• Montres Rodania, Bulova, Accutron, Caravelle.
• Bagues diamant Tulips et Siffari
HORLOGERS-BIJOUTIERS
188 SAINT-MARIE, TERREBONNE - 471-3065

MENUISERIE GENERALE
Léopold Limoges & Fils Limitée
SPECIALITE: ARMOIRES - MOULURES
91, Montée Masson
Terrebonne 471-3527

243 ST-ANDRE TERREBONNE 471-3287-471-9101
CLARK-FRERES
VIEUX PLANCHERS RENIS A NEUF
POSAGE-SABLAGE
ESTIMES GRATUITES
DENIS & ANDRÉ

471-8066
Clinique de TV
Beaulieu
A. Beaulieu, prop.
Service de TV à domicile
Téléviseurs noir-blanc et couleurs
141, RUE LEON-MARTEL TERREBONNE

A. McLAUGHLIN
agent des
MONTRES DE QUALITE BULOVA
ACCUTRON ET CARAVELLE
pour hommes et dames
Bijoux - Cadres
931, Léon-Martel
Terrebonne 471-3961

André Chapeau Inc.
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
Spécialiste en chauffage électrique
391, rue Saint-Pierre
TERREBONNE 471-4422

POUR UN SERVICE DE QUALITE
Manoirs inc.
231, rue Sainte-Marie, Terrebonne
471-3536

BOUCHERIE FORGET
3575, CHEMIN COMTOIS
477-1002
St-Louis-de-Terrebonne
Viandes pour congelateurs

TERREBONNE ORNEMENTAL
Normand Richard, propr.
487, Boul. Terrebonne,
471-3004
FER ORNEMENTAL
Acier de structure
CHARPENTE METALLIQUE, ESCALIERS,
BALCONS, RAMPES, Intérieur et extérieur
TRAVAIL DE FORGE SUR DEMANDE

Le Parti libéral du Québec/Terrebonne en formation

Les démarches préliminaires sont déjà entreprises en vue de la formation d'un bureau de direction du Parti libéral du Québec dans le nouveau comté de

Terrebonne, selon une information qu'on a communiqué à LA REVUE lundi matin, et le responsable continue les contacts nécessaires auprès

d'organisateurs dans les villes de la nouvelle circonscription.

Celui-ci a promis à notre représentant de le rencontrer au cours de

la semaine afin d'informer les citoyens de la région sur la formation de l'organisation libérale en vue des prochaines élections au Québec.

L'équipe du projet "Feuille" présente un premier rapport

Depuis le début de mai l'équipe du projet "Feuille" organise des points de cueillette de papier journal le premier samedi de chaque mois aux Galeries de Terrebonne et au Centre culturel, au 766, rue Léopold-Lachapelle.

Ces points de cueillette représentent une action concrète pour sensibiliser les citoyens aux gaspillages des ressources.

D'après les résultats des journées "R" (pour récupération), il semble que cette action porte fruit. Il suffit de constater l'augmentation du volume de papier journal récupéré pour s'en convaincre.

En avril, la journée "R" a rapporté 4,450 livres. En mai, on a recueilli 5,804 livres à la journée "R" (une augmentation de 30%) plus 1,000 livres à domicile pour un total de 6,804 livres.

En juin-juillet, 7,234 livres aux points de cueillette et 1,849 livres à domicile. En tout et par tout, à cette date: 8,140 livres.

Du côté des récupérateurs, le nombre augmente sans cesse. On en est actuellement à 140 familles - dûment inscrites, ce qui est excellent lorsqu'on considère l'effort de ces personnes pour apporter leur papier journal aux points de ramassage.

Revenus et dépenses
Voici maintenant l'état des revenus et dépenses pour le projet "Feuille".

En tout, on a recueilli 450.92\$ soit 38\$ en avril, 176.12\$ en mai, 38.80\$ en juin et 198\$ en juillet.

Les dépenses ont été de 472.33\$, comprenant les panneaux indicateurs, l'impression de feuillets publicitaires, le transport, la pesée publique.

Il faut savoir que toutes les activités du projet sont à but non lucratif et que le groupe a pour objectif d'améliorer la gestion actuelle des déchets de papier, de promouvoir le recyclage et de dépolluer l'environnement.

Autre point à souligner: lorsqu'un tel projet est mis de l'avant, qu'est-ce qui est le plus important: le revenu de vente ou la sensibilisation? Pour le groupe de

Terrebonne, il était clair que c'était la sensibilisation et tout a été mis en oeuvre pour que cela demeure une priorité: kiosques d'information, série de conférences, programme d'animation dans les écoles, journée "R", dépliants et feuillets d'information.

Les familles intéressées à remettre le papier journal au groupe n'hésiteront pas à téléphoner aux responsables au 471-7884 ou à se rendre au local, 792, rue Saint-Louis, Terrebonne (en passant par la porte de la rue Sainte-Marie, en bas de la côte).

Information
Les familles intéressées à remettre le papier journal au groupe n'hésiteront pas à téléphoner aux responsables au 471-7884 ou à se rendre au local, 792, rue Saint-Louis, Terrebonne (en passant par la porte de la rue Sainte-Marie, en bas de la côte).

Autre point à souligner: lorsqu'un tel projet est mis de l'avant, qu'est-ce qui est le plus important: le revenu de vente ou la sensibilisation? Pour le groupe de

SALLE LE PATIO
● DISCOTHEQUE MOBILE
● SALLE CLIMATISEE
● LICENCE COMPLETE
● STATIONNEMENT FACILE
POUR RECEPTION SHOWERS MARIAGE ANNIVERSAIRES REPAS APRES FUNERAILLES
179, Chapleau Terrebonne 471-4148

GO-KART
de la VALLÉE de MASCOUCHE
Une des plus belles pistes de GO-KART du Québec Pour tous les âges
12 GO-KART COMPLÈTEMENT AUTOMATIQUES
Venez courser!
Prix spéciaux pour associations à but non lucratif \$2 pour 4 minutes
GO-KART DE LA VALLÉE
1231, chemin Pincourt - Mascouche
474-3243
Ce coupon a une valeur de \$1.00

Si mon grand-père revenait...que dirait-il à mon petit-fils?

Mon grand-père était un habitant. C'était un brave homme. Il trimait dur, de l'aube au coucher du soleil. Il a fait pousser du blé sur une terre de roche. Il a même érigé la plus belle grange de la paroisse. Cet homme-là travaillait quatorze heures par jour. Jamais je ne l'ai vu de mauvaise humeur. Il chantonait toujours le même couplet. Il trouvait le temps de me conter des histoires dont j'ai souvenir de quelques-unes. Il vivait heureux.

Mon grand-père s'éclairait au fanal. Au temps des Fêtes, il parcourait quarante milles en traîneau pour se rendre chez son frère. Il a connu à peine l'existence de la radio. Il signait son nom avec difficulté. Son peu d'instruction ne l'empêchait pas d'exercer une influence au Conseil de la municipalité. Il participait à toutes les corvées du rang. Trois de ses filles sont devenues maitresses d'école et l'un de ses garçons a été ordonné prêtre. Il vivait heureux.

L'un de mes petits-fils a vu le premier homme marcher sur la lune. Il connaît radio, télévision, métre, ordinateur, satellite, que sais-je encore. Son père est stressé. Il s'inquiète des cours de la bourse et du résultat d'une joute des Expos. Ses muscles sont tendus à l'extrême. Il est manipulé par une machine. Mille fois par jour, il pose le même geste. Ses bras libérés. Ses nerfs sont esclaves de sa machine, de son travail.

Si mon grand-père revenait, que dirait-il à mon petit-fils? Lui conterait-il une histoire pour lui démontrer que le travail bien fait est la dimension de l'homme? Essaierait-il de lui imprégner la conviction que le donner à l'ouvrage conduit au bonheur de la vie? Conterait-il un coup de pied là où vous pensez au cousin qui n'a pas fait la grève depuis dix mois, parce qu'il est sur le chômage depuis onze mois? Dénoncerait-il ces réclamations de salaires, d'indexation, de régime de retraite, de vacances, de semaines de quatre jours, de café gratuit, etc. qui fusent de partout?

Si mon grand-père revenait, il se demanderait certes si les gens de son petit pays pourront vivre longtemps au rythme des vingt dernières années. L'homme n'a plus l'appartenance à son travail. La machine commande la quantité et souvent la qualité. Ce phénomène épouvante probablement le revenant. La vision du Québec qui détient le nombre de journées perdues à cause des grèves attristerait le vieillard.

Les perspectives des innovations qui s'annoncent pour les vingt prochaines années inciteraient mon grand-père à dire à mon petit-fils: sache, petit, que jamais la terre des hommes n'a réuni tant de puissance et tant de souffrances, tant de savoir et tant d'incertitude. Dans la vie, va ton chemin et mets ton cœur au travail.

Rosaire Morin

DEUX ÉPARGNES ESTIVALES

Découpez l'un ou l'autre des coupons ci-dessous et obtenez l'aubaine qui y est indiquée sur présentation à La Villa du Poulet de votre voisinage

CASSE-CROUTE
ÉPARGNEZ 40¢
sur présentation de ce coupon, vous obtiendrez un casse-croute comprenant 2 mxc de Poulet Frit Kentucky et des frites pour seulement
\$1.25
Expiration: Le 17 Août 1980
La Villa du Poulet
COUPON

UN SEAU DE 15 MXC
ÉPARGNEZ \$1.15
sur présentation de ce coupon, vous obtiendrez un seau de 15 mxc de Poulet Frit Kentucky au prix spécial de seulement
\$6.50
Expiration: Le 17 Août 1980
La Villa du Poulet
COUPON

contribuer comme 9876. Soyons prêts à recevoir St-Jovite comme ils nous ont reçus!

commanditaire, peut le faire en communiquant avec soit Alain Limoges, 471-2199 ou Bernard Mondoux 471-2919.

Diane Caron

Soyons prêts pour recevoir St-Jovite

Nous apprenions dernièrement que les équipes de baseball mi-

neur de St-Jovite, nous rendront visite lors de la fin de semaine du 16-17 août prochain. Un programme sera monté par les membres organisateurs afin de faire de cette fin de semaine, une de plaisir pour tous.

Pour ce faire, les membres organisateurs ont besoin de la collaboration de tous afin d'amasser des fonds, puisque le tout n'était pas prévu lors de la présentation du budget du baseball. On a donc décidé de faire un lavo-thon au centre d'achat des Galeries de Terrebonne, ainsi que la récolte de bouteilles vides, et ce le samedi 9 août.

Quilleurs recherchés

La Ligue Mondiale de bowling, section Terrebonne est à la recherche de joueurs ou de joueuses pour la formation d'équipes. Ces dernières évolueront à compter du mois de septembre. Les partis auront lieu les mardis.

Pour s'inscrire ou pour obtenir plus d'informations, téléphonez entre 16h et 18h à 471-2919.



Les Étoiles de St-Louis, catégorie Pee Wee, filles: Manon Landry, Lucie Quevillon, Julie Tremblay, Maryse Leblanc, Nathalie Larue, Chantal Morel, Nathalie Boly, Aline Blanchette, Elaine Poulin, Nathalie Messier, Manon Messier et les instructeurs Jeannine et Pietro Scutto. (Photo: MARCEL GAUVIN).



Les Elites de St-Louis, catégorie Pee Wee, filles: Marlène Ouellette, Nathalie Pellerin, Isabelle Brault, Nathalie Pelletier, Luce Poulin, Nathalie Messier, Dorice Veilleux, Anik Gravel, Johanne Pelletier, Chantal Hashey, Chantal Gaudrault, l'instructeur Rock Poulin et Sylvain Leblanc, assistant. (Photo: MARCEL GAUVIN).



Les membres du comité

Directeur Atome: Laurier Caron

- Marié et père de deux enfants: un garçon et une fille
- Profession: contremaître à la Ville de Montréal
- 1977: Grade 1-2 instructeur
- 1979: Grade instructeur 3
- 1974 à 1976: Assistant instructeur atome local
- 1976 à 1978: instructeur Atome local
- 1978-79: Directeur Atome local
- 1979-80: Directeur Atome local et inter

M. Laurier Caron en est à son troisième mandat au sein de l'association du hockey mineur de Terrebonne. Il a su imposer une discipline, nécessaire, pour l'apprentissage de ce sport.

Une excellente méthode de travail a contribué à améliorer la compétence des instructeurs de cette division. M. Caron accomplit un travail très ingrat puisque cette division attire le plus de parents, quelques fois agressifs. Il sait très bien manoeuvrer pour se faire respecter.

Bonne saison, et continuer d'aider les jeunes.

Golfers, c'est votre dernière chance

Oui, c'est votre dernière chance de vous mesurer aux quilleurs de la ligue Inter-Salles Laurentides/Laval lors du premier tournoi de golf organisé par les responsables de cette ligue.

Ce sera le club de golf de St-Zotique sur le lac qui sera l'hôte de ce tournoi le samedi 9 août 1980.

Chaque golfeur participant, recevra un cadeau et aura la chance de gagner une murale du peintre reconnu comme le Roi de la murale et le peintre le plus rapide au monde ANDRÉ ROGER de Sainte-Anne des Plaines.

Si vous voulez avoir une journée inoubliable et une soirée de danse dont vous parlerez longtemps, alors inscrivez-vous dès maintenant. 25.00\$ est le prix comprenant le golf et la soirée dansante où les breuvages seront servis gratuitement.

ment, le tout suivi d'un repas froid. Pour de plus amples informations: GILLES BLEAU: 430-3045 ou 621-0404. CLAUDE ROBERT: 471-6032. Bienvenue à tous!

Par: Réal Girard publiciste

VOILA DEJA LA REPONSE DE VOTRE PETITE ANNONCE



LA REVUE 471-3710

Erratum

M. Jacques Tanguay nouvel instructeur du Midget AAA Boisbriand-Laurentides.

Lors d'une récente édition de LA REVUE, une erreur s'était glissée dans la présentation de la photo de M. Jacques Tanguay. Nous tenons à rétablir la situation, et profitons de l'occasion pour réitérer nos vœux de succès.

Diane Caron



ALBERT DIT... Nous avons besoin d'autos usagées. Payons un bon prix!

Nous avons une douzaine de 200 SX ou 200 SX, SL en **SPÉCIAL** en inventaire. **Soyez les premiers à faire votre choix de couleurs**

"Les caractéristiques de la 200 SX frappent en plein là où ça compte: l'orgueil, l'amour-propre. C'est pourquoi tant d'acheteurs se rendent chez Datsun Dumoulin pour essayer la 200 SX".

"Supériorité de performance, de construction, d'élégance et d'insonorisation: C'est là toute la 200 SX".

JUILLET ET AOÛT EN SPÉCIAL



GARAGE DUMOULIN 8115, BOUL. LEVERQUE, ST-FRANÇOIS. CREDIT DISPONIBLE. LOCATION LONG & COURT TERMES 685-7459

LES AMUSEMENTS DE QUEBEC

GALERIES DE TERREBONNE TERREBONNE

Juillet 30 - Août 3

LE PARC D'AMUSEMENT MOBILE DU QUEBEC

CE COUPON A UNE VALEUR DE

25¢

Un coupon par manège seulement est accepté sur le nombre de coupon requis

DU PLAISIR POUR TOUS!

DÉCOUPEZ CES COUPONS ET APPOORTÉZ AUX MANÈGES

LE PARC D'AMUSEMENT MOBILE DU QUEBEC CE COUPON A UNE VALEUR DE 25¢

Un coupon par manège seulement est accepté sur le nombre de coupon requis

LES AMUSEMENTS DE QUEBEC

GALERIES DE TERREBONNE TERREBONNE

Juillet 30 - Août 3

DÉCOUPEZ CES COUPONS ET APPOORTÉZ AUX MANÈGES

LES AMUSEMENTS DU QUÉBEC À TERREBONNE DU 30 JUILLET AU 3 AOÛT

Une présentation de

L'ASS. DES POMPIERS VOLONTAIRES DE TERREBONNE

GALERIES DE TERREBONNE



LES AMUSEMENTS DE QUEBEC

GALERIES DE TERREBONNE TERREBONNE

Juillet 30 - Août 3

LE PARC D'AMUSEMENT MOBILE DU QUEBEC CE COUPON A UNE VALEUR DE 25¢

Un coupon par manège seulement est accepté sur le nombre de coupon requis

ENEZ NOMBREUX ENCOURAGER NOS POMPIERS VOLONTAIRES

LES AMUSEMENTS DE QUEBEC

GALERIES DE TERREBONNE TERREBONNE

Juillet 30 - Août 3

LE PARC D'AMUSEMENT MOBILE DU QUEBEC

CE COUPON A UNE VALEUR DE

25¢

Un coupon par manège seulement est accepté sur le nombre de coupon requis



L'ASSOCIATION DES SPORTIFS DE TERREBONNE

Une vache dans le bois

"Rita, I saw a big cow near the road" "It is impossible, the forest is all around us". Traduction pour les ouïstites: "Rita, j'ai vu une grosse vache près de la route" - "C'est impossible, on est en plein bois".

Mon épouse à l'esprit vif, réagit rapidement et fait faire demi-tour à l'auto 50 milles plus loin que l'apparition. C'est sûrement un hallucination qu'a eu l'amie du Danemark en visite chez nous. Quand même une vache en plein centre du Parc de la Vérendrye, "sas" peux-tu? Revenu à l'endroit, la danoise s'exclame "Look Rita, the big cow is still there" (Regarde Rita, la grosse vache est encore là). Ma femme se mit à rire de tous ses dents, jusqu'à ce que la danoise deman-

de, pourquoi. "Mais voyons Anna (Anna, c'est la danoise) ce n'est pas une vache mais un original femelle" - "What's that? (Qu'est-ce que c'est?)

Et vous, faites-vous la différence entre une vache et un original femelle. Sinon, venez rencontrer Aurèle Grenier le 23 et 24 août à la salle des Vétérans, 793 rue St-Louis à Terrebonne. Vous apprendrez beaucoup sur ce genre d'animal, pas la vache, l'original. La date limite d'inscription est le 9 août. Avec ce cours vous obtiendrez un diplôme qui vous rassurera sur votre chasse cette automne. Le responsable de cette activité est René Santerre 327-0559.

Prenez cela en dou-
Normand Murray
Directeur publiciste

Soccer à Mascouche

MOUSTIQUE:
Mascouche
Repentigny

PJ	PG	PP	PN	BP	BC	PTS
2	1	0	1	9	5	3
2	0	1	1	5	0	1

COMPTES:
LAMONTAGNE, Jérôme
JACOB, Jean-François

Equipe	Buts
Mascouche	8
Mascouche	4

PEE WEE:
Repentigny
Mascouche
Joliette
St-Lin
Rawdon

PJ	PG	PP	PN	BP	BC	PTS
6	5	0	1	29	05	11
6	4	1	1	20	07	09
6	3	3	0	11	20	06
6	1	5	0	08	08	02
6	1	5	0	08	34	02

COMPTES:
GIRoux, Sylvain
ARSENAULT, Steve
SANT, Louis
BIGRAS, Patrick
AUBERTIN, Richard
MARTEL, Alain
CROISSETIERE, Benoit
ROULEAU, Daniel
LAMONTAGNE, Sébastien

Equipe	Buts
Repentigny	8
Mascouche	4
Repentigny	4
Mascouche	4
Mascouche	3
St-Lin	3
Joliette	3
Repentigny	3
Mascouche	3

BANTAM:
Repentigny
Mascouche
St-Lin
Rawdon

PJ	PG	PP	PN	BP	BC	PTS
6	6	0	0	25	02	12
6	4	2	0	10	10	08
6	1	5	0	03	19	02
6	1	5	0	05	12	02

COMPTES:
BENOIT, Normand
THERRIEN, André
DUSSAULT, Daniel
DEMERS, Eric
RADZEWICZ, Jocelyn

Equipe	Buts
Repentigny	5
Repentigny	4
Mascouche	3
Repentigny	3
Repentigny	3

MIDGET:
Repentigny
Mascouche
Joliette
Rawdon

PJ	PG	PP	PN	BP	BC	PTS
6	5	0	1	24	03	11
6	4	1	1	29	12	09
6	2	4	0	13	26	04
6	0	6	0	05	30	00

COMPTES:
BERNATCHEZ, Stéphane
TREPANIER, Serge
McINTYRE, Walter
DUSSAULT, Daniel
GIRoux, Yves
ALIAS, Jean
BELIARD, Réginald
AITA, Giovanni
LAVOIE, Yves
RIVEST, Jocelyn
COLLERETTE, Alain

Equipe	Buts
Mascouche	14
Repentigny	4
Mascouche	5
Mascouche	4
Repentigny	4
Repentigny	4
Joliette	4
Repentigny	3
Repentigny	3
Joliette	3
Rawdon	3

Le soccer à Mascouche La couraille des Plaines

Les 19 et 20 juillet se déroulaient à Mascouche, au parc Memorial, le troisième tournoi de la saison pour la région Lanaudière.

La ville de Mascouche participait avec quatre catégories et, encore une fois, s'en tirait avec les honneurs. Ainsi, dans la catégorie Moustique, l'on voyait Mascouche battre Repentigny 6 à 2 et Jérôme Lamontagne marqua quatre buts. Le gardien de buts Nicolas Giverné arrêta tout.

Chez les Pee Wee, "renforcés" pour la circonstance de quatre Moustiques, Mascouche tenait tête à Repentigny et le score se terminait 3 à 3. A la mi-temps, Repentigny menait 3 à 0, mais Patrick Bigras révéla tout le monde par de superbes feintes et un beau but.

Pour le Bantam de Mascouche qui manquait de joueurs à cause des vacances, il devait s'incliner au comp-

te de 3 à 2 devant Repentigny, mais ce fut un très bon match disputé sans violence mais avec beaucoup d'énergie de part et d'autre.

Nos Midget en grande forme battaient successivement Joliette 11 à 3 et Rawdon 6 à 3. On n'a pas l'habitude de voir ce genre de score en soccer. A signaler que Stéphane Bernatchez a marqué huit buts à lui seul. Puis, Daniel Dussault, un Bantam, profita de l'occasion pour se distinguer et joua trois fois le gardien de Joliette. Toute une performance!

Le prochain tournoi a lieu encore une fois à Mascouche-Nord (parc Memorial), les 2 et 3 août. Venez encourager nos jeunes qui pratiquent cette magnifique discipline du soccer-football.

Le Comité du soccer de Mascouche

Sous la présidence d'honneur de M. Jo Maillejac et de Robert Therrien, maire de Sainte-Anne-des-Plaines, la Couraille des Plaines en sera à sa 2e année en 1980.

Les responsables sont: Lise et Gilles Roussel dont le magnifique travail auprès de la jeunesse n'est pas reconnu pleinement. Ces deux organisateurs ont tout mis en oeuvre pour faire de cet événement un succès. S'il n'en tient qu'à eux, plus de mille coureurs seront de la fête.

Cette course s'adresse à toute la population québécoise, que vous soyez des débutants ou des experts, il y aura de la place pour tous!

Les frais d'inscription avant le 13 septembre 1980.

1 km: \$1; 3 km: \$3; Pour les 3 et 10 km: il n'en coûtera que 2\$ pour les 19 ans et moins et membre de la F.A.Q.

Tous les coureurs qui termineront l'épreuve, recevront un certificat de participation.

Renoncement en cas de blessure

Par la présente, je renonce pour moi-même, mes héritiers et ayants droits à toute réclamation contre les organisateurs de la course "LA COURAILLE DES PLAINES" et contre la municipalité de Sainte-Anne-des-Plaines pour toute blessure ou quelque dommage que ce soit résultant de ma libre participation

Signature.....
Signature d'un parent ou d'un tuteur pour les moins de 18 ans.

Formulaires d'inscription

Remplir en lettres moulées s.v.p.

Nom de famille.....

Prénom.....

Adresse.....

Apt.....Ville.....

Code postal.....Tél.....

No de carte de membre de la F.A.Q.....

Meilleur temps au 10 km.....min.....sec.

Age au 21 septembre 1980:..... Sexe.....

Le tout doit être envoyé à:

LA COURAILLE DES PLAINES

177 Therrien, C.P. 157

Sainte-Anne-des-Plaines, Qué.

JON 1HO

Les Panthères championnes...



M. Casteux remet à Marcel Corbell le chèque de 150\$ que l'équipe des Panthères a remporté. Incidemment, M. Corbell a reçu le trophée du meilleur instructeur du tournoi pour les deux catégories, garçons et filles.

Pierre Léveillé, un vrai champion

Ce jeune homme de Sainte-Anne-des-Plaines, membre du club d'athlétisme Corsaire, continue son ascension; car lors des jeux juniors canadiens, tenus à Sudbury les 12 et 13 juillet 1980, il s'est signalé. Premier aux 400 mètres haies:

Pierre Léveillé a réussi un fantastique temps de 52.90 secondes aux 400 mètres haies pour prendre assez facilement la première position. Il détient ainsi le titre tant convoité de Champion junior canadien dès sa



première année dans cette catégorie, après avoir détenu celui de Champion juvénile canadien, ce qui n'est pas peu dire.

Jeux Panaméricains

Par sa magnifique performance, Pierre Léveillé a été choisi pour faire partie de l'équipe Junior du Canada qui va défendre les honneurs canadiens lors des jeux Panaméricains disputés à Sudbury les 29 et 30 août 1980.

Via d'athlétisme de Pierre Léveillé

Dès son jeune âge, Pierre semblait trop fort pour les autres et était toujours vainqueur lorsqu'il s'agissait de piste et pelouse. Toujours au sommet de sa condition physique, Pierre Léveillé a en tout temps suivi et mis en pratique les directives et conseils de ses instructeurs, ce qui lui a valu de détenir plusieurs records canadiens dans la classe juvénile. Sa mère et son père, l'ont toujours secondé et encouragé, malgré le peu de temps que leur laisse un commerce de tissus. Depuis les dernières élections municipales, on a vu à encourager financièrement cet athlète en lui donnant des bourses afin qu'il puisse se perfectionner par des stages aux Etats-Unis et ailleurs. Ceci est dû à l'aveuement au pouvoir de Robert Therrien, nouveau maire et un célèbre athlète lui-même et de Marie Gauthier, responsables des sports et loisirs en tant que conseiller municipal et qui lui y a quelques années le trésorier du Service des Loisirs de Sainte-Anne-des-Plaines.

L'orgueil de Sainte-Anne-des-Plaines a produit. Nous te souhaitons tous de réussir dans la mesure du possible lors des Jeux Panaméricains et sois assuré que nous sommes tous fiers de toi!

Réal Girard

AU COIN DU DORMEUR ENR

471-3582 • 748 rue Saint-Pierre • Terrebonne

MATELAS DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER



PLAN MISE DE CÔTÉ
LIVRAISON GRATUITE

"EN VEDETTE CETTE SEMAINE"

L'ENSEMBLE
RÉG: \$519.95

NOTRE PRIX: \$429.95

CES PRIX SONT BASÉS SUR UN ENSEMBLE 54" (LIT DOUBLE)



le président

UN CONFORT PRÉSENTIEL À LA PIRE QUALITÉ ET PRIX
Tous les matelas sont garantis 10 ans sans décoloration, déformation ou perte de confort. Cadeau en bonus pour les clients qui ont acheté un matelas à partir de \$400.00.
Le sommaire des prix de "Coin du Dormeur Enr" est disponible au 748 rue Saint-Pierre, Terrebonne. Garantie de 25 ans.



L'EQUIPE "PANTHERES" qui a remporté la finale récemment: en bas de g. à dr. Manon Dumont, Lyne Vaillancourt, Carole VACHON, Carole Gauvreau, Sylvie Massicotte et Thérèse Désormeaux. Rangée du haut: Caroline Moreau, Annie Roy, Diane Thériault, Hélène Bourque, assistante-instructeur, Cécile Tétreault, Cécile Vaillancourt, directrice, Caroline Godin, Karole Moreau, l'instructeur, Marcel Corbell.

BEAUTE ET ELEGANCE

Rajeunissez votre cuisine



471-1276

Une exclusivité Les maisons Thermo-Canadiennes Inc.

Vanités-Dessus de comptoirs moulés

Spécialistes en
ARMOIRES DE CUISINE
CUISES

E.C.T.H.

1500 rue HANSEN
Par chemin Gascon et Angora
ST-LOUIS-DE-TREBONNE

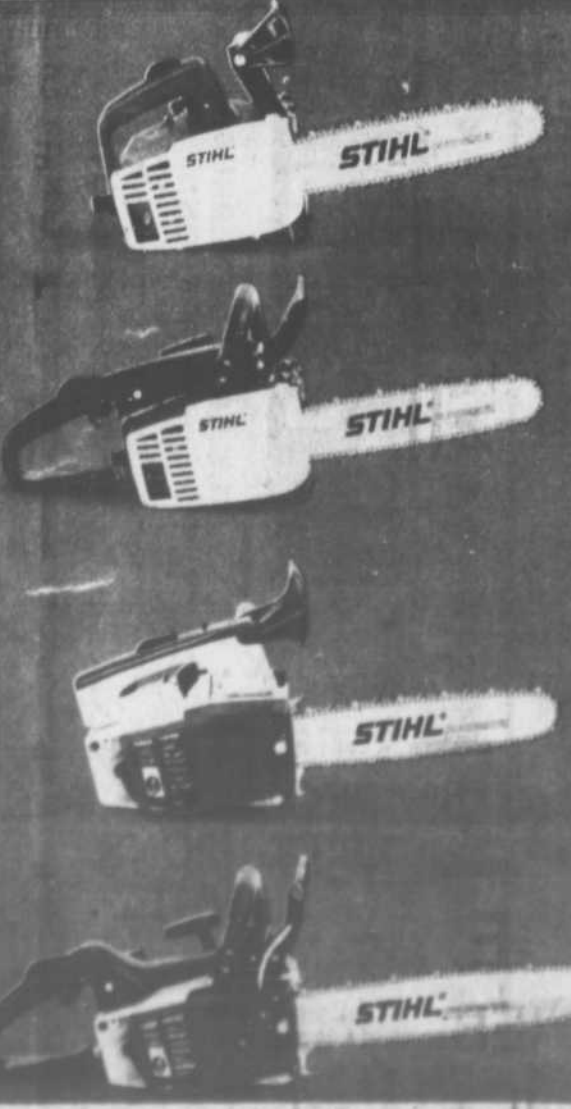
Monsieur
dismat

Les Matériaux de Construction
Mascouche INC.

2939, rue DUPRAS, MASCOUCHE

Mme J. Riopel, prop.

PEINTURE KEM ET M.F.
PORTES-CHASSIS
FERRONNERIE-QUINCAILLERIE
PREFINI-FOYERS-POELES



Les tronçonneuses STIHL légères et maniables. Pour bricoleurs et dans la version professionnelle pour l'ébranchage et les travaux de sciage dans les bois de faible diamètre.

STIHL 015 L

La tronçonneuse pratique et légère pour les bricoleurs et les propriétaires de jardins. Toute simple à manier. Même les dames peuvent facilement se servir de cette tronçonneuse.

STIHL 015 AV

Une version spéciale du modèle 015 L. Equipée de la poignée anti-vibratoire qui protège les bras contre les vibrations du moteur et de la chaîne en marche. Pour les personnes qui désirent effectuer des travaux assez longs avec la tronçonneuse.

STIHL 020 AV

La tronçonneuse la plus légère avec système anti-vibratoire incorporé. Pour les agriculteurs, les jardiniers et les bricoleurs. Convient tout particulièrement pour traiter les arbres grâce à la poignée dénommée "poignée de fer à repasser"

STIHL 020 AVP

La tronçonneuse professionnelle la plus légère avec poignée anti-vibratoire et allumage électronique. Une tronçonneuse petite et maniable pour la sylviculture et l'agriculture. Pour l'ébranchage et pour travaux d'abattage dans les plantations faibles.

STIHL 020 AVH (non illustrée)

Une version modifiée de la tronçonneuse professionnelle STIHL 020 AVP. Pour l'utilisation dans les zones résidentielles, cette machine a été équipée d'un silencieux spécial de grand volume. Un dispositif d'allumage électronique assure un fonctionnement particulièrement sûr.

Location - Vente - Service

Tournoi pee-wee à Sainte-Anne-des-Plaines

Mme Fleurette Ouellette responsable du baseball interité à Sainte-Anne des Plaines, nous apprend que les 4, 5 et 6 août 80 se tiendra un tournoi de baseball Pee-Wee à Sainte-Anne des Plaines.

Ce tournoi comprendra les représentants de 4 lignes et l'équipe qui sortira vainqueur se verra désigner pour représenter la région des Laurentides au grand tournoi provincial.

Nous souhaitons que la population de Sainte-Anne des Plaines et celles des régions avoisinantes se feroient un devoir et un plaisir d'assister à ces rencontres.

Par Réal Girard



Inscriptions au hockey mineur à Terrebonne

Les inscriptions pour la saison 1980-81, pour le hockey mineur, auront lieu à l'aréna de Terrebonne aux dates mentionnées ci-dessous. Aucune inscription sera acceptée par la poste. Vous devrez vous présenter. Les joueurs intéressés à s'inscrire devront - Avoir comme lieu de résidence la ville de Terrebonne

- Sur, place remplir un formulaire d'inscription et remettre le baptistère (s'il n'a pas déjà été remis), le numéro d'assurance sociale et le numéro d'assurance maladie.

- Remettre un MANDAT POSTE fait à l'ordre de la Ville ou chèque ou en argent

comptant si possible. FRAIS D'INSCRIPTION: - Ecole de hockey, par enfant, \$20. - Autre division, par enfant, \$35.

DATES D'INSCRIPTIONS (à l'aréna de Terrebonne) DU 11 au 15 AOÛT: - de 13h à 15h - de 18h à 20h30 DIVISIONS (années de

naissance): - Ecole: 1974-1973-1972 - Atome: 1971-1970 - Pee Wee: 1969-1968 - Bantam: 1967-1966 - Midget: 1965-1964 Diane Caron

Coopération régionale

DÉMOCRATIE ET PARTICIPATION

Ce qui fait l'originalité d'une coopérative, c'est son caractère démocratique à savoir qu'elle est dirigée par ses membres-usagers directement au moment de l'Assemblée Générale et par délégation le reste de l'année.

Nous constatons toutefois que les assemblées générales ne regroupent que très rarement la majorité des membres. Il faut donc s'interroger sur la démocratie coopérative et la participation des membres.

Démocratie coopérative

On a bâti de grandes entreprises et nous devons en être fiers mais sont-elles de vraies coopératives, au sens plein du mot? Est-ce que la démocratie y est réellement vivante?

Evidemment nous ne sommes pas ici en face d'un problème exclusif au Québec. Un peu partout, on constate que la démocratie coopérative diminue en même temps que l'entreprise coopérative prend de l'envergure. En effet, lorsque celle-ci prend de l'ampleur, elle se bureaucratise et alors elle risque de devenir une entreprise comme les autres. La participation des membres est donc de plus en plus réduite et par la force des choses, les cadres et bureaux de direction en arrivent à prendre la coopérative pour leur propre affaire. Cependant, si les membres jouent véritablement leur rôle quant à la participation, ce problème peut être résolu.

Participation des membres

On reconnaît un véritable coopérateur à son esprit de participation. L'acte de participation le plus évident est la fréquentation régulière de sa coopérative. Mais ce n'est pas suffisant pour assurer un dynamisme coopératif efficace.

Les membres doivent participer aux prises de décision quant à l'orientation et si possible, au fonctionnement de la coopérative. L'assemblée générale est l'occasion pour un coopérateur de faire valoir ses droits et exprimer ses points de vue.

Cependant, pour participer réellement à une assemblée générale, il faut être au courant de la marche de la coopérative au cours de l'année. Cette information ce n'est pas seulement aux dirigeants de la fournir au membre mais au membre de s'efforcer de l'obtenir. Celui-ci doit avoir un sentiment d'appartenance et d'utilité. Il doit alors de son côté

faire un bout de chemin pour parvenir à une information et une formation qui lui permettront de "participer réellement".



Si le membre ne vient qu'une fois par année à son assemblée générale et n'a aucune autre information pendant l'année, sera-t-il vraiment en mesure de gérer sa coopérative? La participation est donc le moyen qui permet aux membres de jouer vraiment leur rôle.

Démocratie coopérative et participation se rejoignent lorsque les membres sont de véritables coopérateurs. Un membre qui participe pleinement améliore la démocratie coopérative.

Comment pouvons-nous espérer une société globale qui sera démocratique si nous ne pouvons même pas rendre nos coopératives vraiment démocratiques?

Sylvie Duchesne
agent d'information
Cooprix Jonquière

La pétanque à Saint-Louis

Statistiques en date du 16 juillet. Les équipes n'ont pu jouer le 23 à cause de la pluie.

Equipes/capitaines	P.G.	P.P.	P.C.	T.P.
Louise-André-Ouevillon	3	1	6	50
André-Ouevillon	3	1	6	48
Pierre-Deschamps	3	1	6	47
Eric-Mc Clean	3	1	6	46
Gilles-Renaud	2	2	4	44
Normand-Marsais	2	2	4	42
Robert-Harvey	1	3	2	41
Paul-Richer	1	3	2	33
Pierre-Longchamp	1	3	2	32
J-Pierre-Tremblay	1	3	2	28

P.C.: Point au classement.

Les Sportifs de Lachenaie

Hommes: Classement

Equipes	P.J.	P.G.	P.P.	P.N.	TOTAL
Bourgeois Burger	12	11	01	0	22
Brasserie Grand-Mère	14	10	04	0	20
Au Petit Pont	14	09	05	0	18
Garage BP	13	07	05	1	15
Pirates Bonsoir	13	07	05	0	14
Chandails	14	04	09	1	09
Location C. Major	15	03	12	0	06
Guy Dansereau	14	02	12	0	04

Meilleur frappeur: Equipe: Guy Dansereau, joueur: Grenier F., moyenne: .553.

Meilleure moyenne: Equipe: Bourgeois Burger, moyenne: .393.

Pour une publicité directe

TELEPHONEZ A NOS PUBLICITAIRES

Tél.: 471-3719

LA REVUE

Mémo: pour mes petites annonces, c'est La Revue

471-3719



Canada

VOTRE Centre d'emploi du Canada pour étudiants: son personnel est compétent:

ses clients, étudiants au secondaire, à l'université ou au collège peuvent contribuer au succès de votre entreprise; leur formation: beaux-arts, mécanique, informatique, aérospatiale, jardinage, agriculture, mathématique...

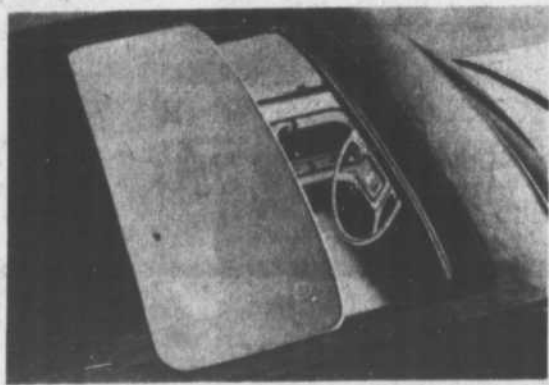
À VOUS DE LES EMBAUCHER.

"Parole de Baulu, ils sont d'affaires."



Emploi et Immigration Canada
561, boul. des Seigneurs • Terrebonne • 471-0909

VENTE 3^{ème} ANNIVERSAIRE



SPÉCIAL 3^{ème} ANNIVERSAIRE

Toutes nos voitures en inventaire munies d'un toit-soleil amovible vous seront vendues SANS SUPPLÉMENT d'option pour le toit.

Une belle opportunité de mettre un peu plus de soleil dans votre vie et celle des vôtres.

Une casquette de MERCURY GRATUITE

aux premiers 50 arrivés!

BOBCAT SEDAN 2 PORTES



Bobcat 2 portes

- Moteur 2.3 L (2300 cc)
- Transmission manuelle 4 vitesses
- Freins à disques avant • Verre teinté • Enjoliveurs de luxe
- Dégivreur de lunette
- Pneus BR 78 X 13 ceinturés d'acier à flancs blancs (radial)
- Radio AM • Rétroviseur jour et nuit • Allume-cigarettes

Prix de détail suggéré: \$5,887.10

SPÉCIAL 3^{ème} ANNIVERSAIRE
PRIX DU PATRON \$4,799

FILTRE ET HUILE GRATUITS

lors de votre visite à notre salle de montre

OFFRES VALABLES
DU 1^{er} AU 8 AOÛT 1980

CENTRE DE L'AUTO TERREBONNE INC.

802 BOUL. DES SEIGNEURS
TERREBONNE
471-4179-70

LINCOLN MARK VI GIVENCHY 1980

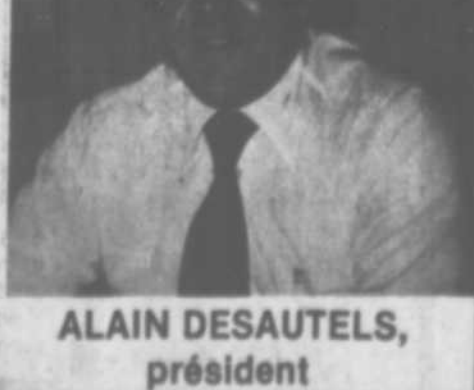
(Stock No 80-180)

- Moteur 351 pouces cubes • 5.8 litres • Transmission automatique avec multiplicateur • Air conditionné automatique
- Toit ouvrant électrique • Système d'entrée sans clef
- Régulateur de vitesse électrique • Ordinateur de bord électronique
- Volant inclinable • Système de son premium avec radio lecteur électronique • Vanité de pare-soleil illuminé
- Batterie grand rendement • Sièges électriques et inclinables, chauffeur et passager • Peinture 2 tons • Dégivreur électrique de glace arrière et de miroir de côté chauffeur
- Couvre-roues de broches • Toit de vinyl complet • Tapis avant et arrière • Chauffe-bloc • Essuie-glace à action intermittente
- Pneus Michelin P205/75R 15" flancs blancs
- Pneu de rechange de type conventionnel.

Prix de détail suggéré: \$26,243

SPÉCIAL 3^{ème} ANNIVERSAIRE

PRIX DU PATRON \$20,999



ALAIN DESAUTELS, président

patrimoine et culture

Les teintures végétales à la maison de Sir Wilfrid Laurier

Autrefois, avant l'avènement des teintures commerciales, on utilisait les coloris extraits des végétaux pour teindre les fibres. Presque tous les végétaux contiennent dans leurs racines, les fleurs, les feuilles, leur écorce et leur bois, des agents colorants. Même les végétaux qui peuvent vous sembler les plus anodins, tels que l'oignon et le champignon, peuvent donner de splendides couleurs.

La teinture végétale c'est aussi l'art d'appliquer et de fixer la couleur afin qu'elle soit inaltérable à la lumière, à l'air, au lavage et au frottement. Si vous voulez vous familiariser avec cet art le parc historique national de la maison Sir Wilfrid Laurier vous offrira l'occasion, les 2 et 3 août prochains de 13h30 à 17h30, d'assister à la démonstration des diverses techniques relatives à la teinture végétale. Peut-être deviendrez-vous un(e) nouvel(le) adepte de cet art ancien?

La maison de Sir Wilfrid Laurier est située à Ville des Laurentides, petit village au nord-ouest de Montréal, à l'intersection des routes 337 et 158. Bienvenue à tous! L'entrée est gratuite. Pour plus d'informations composez le (514) 439-3702.



L'artisanat québécois

par Réal Girard

Monique Sanchez, artisane en poterie



Cette jeune citoyenne de Ville Lorraine a exposé ses oeuvres lors de l'Exposition Artisanale de Sainte-Anne des Plaines où elle a reçu un accueil chaleureux de la part des milliers de visiteurs venus encourager nos artisans.

Ses créations
L'ingéniosité et la beauté de ses pièces vont de paire avec les utilités qu'elles peuvent avoir dans une maison. Les prix raisonnables demandés pour ses oeuvres, ainsi que son éternel sourire ont fait de Monique une exposante très appréciée et lui ont attiré de nombreux compliments. Ne faisant de la poterie que depuis 3

années, Mme Sanchez est devenue une véritable experte dans cet art et elle oeuvre avec amour, d'ailleurs à 6 couches ses créations dépendant des couleurs, le rouge et l'orange en prennent plus. Ensuite elle fait nous apprend qu'elle prenait 10 jours pour faire sécher ses pièces, puis une dizaine d'heures à raison de

1700 à 1800 degrés de la première cuisson, en suite elle peinture de 3 à 6 couches ses créations dépendant des couleurs, le rouge et l'orange en prennent plus. Ensuite elle fait nous apprend qu'elle prenait 10 jours pour faire sécher ses pièces, puis une dizaine d'heures à raison de

la peinture, elle polit ses articles. Chacune des pièces créées par Monique Sanchez, est faite à la main. Cette artisane touche à beaucoup de choses dans l'artisanat dont la haute lisse, le petit point, le macramé, le tricot, le crochet et la céramique. Autrement dit, une artisane aimant vraiment l'artisanat.

Monique Sanchez nous apprend qu'elle prenait 10 jours pour faire sécher ses pièces, puis une dizaine d'heures à raison de

tre les deux cuissons et

Ses espérances
Qu'il y ait un peu plus d'expositions artisanales dans la région; car elle a beaucoup apprécié celle de Sainte-Anne des Plaines et l'ambiance de fraternité qui a existé entre les artisans, ambiance créée dit-elle par les 3 organisateurs.

Fête nautique

L'Ecluse, formée par le barrage de l'ancien moulin à farine et aménagée pour des raisons économiques, n'a pas tardé à devenir un facteur d'agrément pour la population. Plus d'un ancien se souviendra, par exemple, de la fête nautique qu'on y avait organisée au début des années '20. Ce pouvait être à l'été de 1923. Il faisait chaud et le temps était superbe.

Ce soir-là donc, il fallait voir le défilé des embarcations toutes pavoisées pour la circonstance. On s'était vraiment donné beaucoup de peine. Les embarcations étaient nombreuses et parées de banderoles, de drapeaux, de lanternes chinoises et de tout ce qui pouvait leur donner une note de couleur, de rêve et d'originalité. Aussi la foule se pressait-elle dans le parc et sur le Boulevard pour jouir du spectacle. C'était magnifique. Les embarcations évoluaient lentement, se croisant, se quittant, se rattrapant. Les gens sur l'eau se saluaient, s'interpellaient, se félicitaient, se taquinaient. Une embarcation à moteur promenait même les gens pour 25 cents le tour. Et pendant ce temps, sur l'Ecluse et dans le parc, on se demandait partout qui gagnerait le prix pour l'embarcation la mieux décorée.

Mais soudain, alerte! Le feu se déclare à bord d'une embarcation. C'est un canot abondamment décoré de fleurs et surmonté d'une élégante et légère arche en bois également recouverte de fleurs. A la suite d'une fausse manœuvre ou par imprudence, une chaloupe dont les lanternes chi-

noises excédaient les bordages s'était approchée trop près du canot. Une lanterne avait heurté l'arche de celui-ci et, en se brisant, y avait mis le feu aux décorations. On craint le pire. Monsieur Bluteau, le propriétaire et l'avironneur du canot, tente de se lever et d'éteindre le feu à coups d'aviron, car déjà des flammèches tombent sur la pauvre madame Bluteau qui, blottie à la proue, tout angoissée, n'ose bouger de crainte de chavirer. Il y renonce toutefois. L'arche rend le canot trop instable. Va-t-on voir tout le canot s'embraser? Heureusement non. Une chaloupe voisine s'approche avec précaution et, en quelques petits coups de rames bien placés, fait tomber à l'eau les décorations enflammées. Le feu est éteint; le danger est écarté; tout le monde respire d'aise et la fête nautique se poursuit à la joie de tous et sans plus d'alerte.

Qui a remporté la palme ce soir-là? Le canot de monsieur Bluteau, bien sûr; malgré les dégâts que le feu avait pu y faire. La décoration en était si belle et conçue avec tant de goût. La profusion de fleurs était si grande qu'on aurait dit une corbeille flottante. Et la petite madame Bluteau qui avait épaté tout le monde par son courage et son sang-froid. Tout cela méritait bien la palme, n'est-ce pas?

Arthur Piché

[Extrait des SOUVENIRS D'UN ANCIEN DE TERREBONNE]

Qu'est-ce qu'une "Marie Berdasse"?

(AC) Feuilletter le Dictionnaire des locutions françaises de Maurice Rat, publié par Larousse dans sa collection "Dictionnaire de la langue française", est, pour le linguiste, un plaisir des plus savoureux.

Au mot "Marie", on relève une expression qui n'a rien perdu de sa saveur primitive: "une Marie Berdasse". Vivante au Canada de langue française, cette locution, que les dictionnaires ont négligé de recueillir, est des plus pittoresques et désigne une commère brouillonne, affairée,

volubile, qui s'agite et qui parle beaucoup à tout propos et hors de propos.

Donc, une "Marie Berdasse", c'est la femme qui a toujours son mot à dire et

qui, agitée et folletée, péroré, bredouille et gesticule, en donnant son avis sur tout.

Le Village des arts de l'île en fête

Julie Corbell, qui publiait récemment un bouquin extraordinaire sur les fleurs des champs exposera ses oeuvres du 27 juillet au 9 août à l'exposition "Le Village des Arts de l'île en fête". Cette exposition

regroupe 25 artistes et artisans oeuvrant dans différentes disciplines. Le Village sera ouvert de 13h30 à 22h00 les samedi et dimanche, et de 18h30 à 22h00 heures sur semaine. Le Village des arts est situé au 901 Avenue

du Parc à St-Vincent de Paul à Laval. C'est un rendez-vous à ne pas manquer.

Explorez votre quartier.
Marchés Des arts et des métiers.

PLACE TERREBONNE



Boul. des Seigneurs

Entre Bell Canada et le poste de police

TERREBONNE

LOCAUX À LOUER:

PLACE TERREBONNE

387-2593

Centre du disque KAMODOCA

- DISQUES DE TOUS GENRES
- CASSETTES 4 et 8 PISTES

553, des Seigneurs

471-3274



BONNES VACANCES

À

TOUS!



GRANDMERE LEE BOULANGERIE ET CASSE-CROUTE

DÉLICIEUX PAIN CHAUD

NOUVEAU! PÂTÉ AU SAUMON



545, Boulevard des Seigneurs

471-8735

Pour passer un bel été, voyez-nous dès maintenant

PISCINES CARON



Vente de piscines creusées et hors-terre

Accessoires - Produits de toutes sortes

Terrebonne

575, boul. des Seigneurs 471-4533

OUVERTURE BIENTÔT:

RESTAURANT

577

Spécialités:
HOT DOG
HAMBURGER
FRITES MAISON

aussi DÉJEUNERS A bientôt





FAITS & GESTES

par Aimé Despatie

Le Groupe de la place publique à Terrebonne n'apprécie pas du tout la démarche entreprise il y a plusieurs mois par le conseil municipal dans l'affaire de la nouvelle bibliothèque. Il faut savoir que les administrateurs à l'hôtel de ville, fort du mandat non équivoque que la population leur a donné en novembre dernier, ont procédé comme l'ont fait tous les conseils avant eux: ils se sont assurés la collaboration des Affaires culturelles, des Affaires municipales, puis ont soumis le problème à une société d'architectes. Ceux-ci ont présenté une première esquisse et, après la demande de quelques modifications, un deuxième plan. Tout ceci sans consultation auprès des groupes intéressés au patrimoine. Voilà pourquoi ceux-ci ruent dans les brancards.

Établissons tout de suite que si le conseil municipal avait d'abord consulté le Groupe de la place publique ou la Société d'histoire, l'apparence extérieure de l'immeuble projeté n'aurait pas été celle qu'on a préparée et dont LA REVUE a reproduit l'ensemble dans l'édition du 9 juillet. Quand les membres du groupe ont vu cette reproduction, ils se sont prononcés contre une telle construction dans le secteur historique de l'île des Moulins.

Par ailleurs, nous avons demandé à ces messieurs ce qu'ils proposeraient comme ensemble architectural et nous attendons toujours leurs suggestions. Sans doute en apprendrons nous plus lors de la réunion qui suivra l'assemblée municipale à Terrebonne, le mardi soir 5 août. Afin de se bien comprendre lors de cette rencontre, il serait intéressant que le Groupe de la place publique, ou toute autre société regroupant des citoyens férus d'histoire, présentent des suggestions concrètes et réalisables, sans quoi les membres du conseil municipal n'auront d'autre alternative que d'aller de l'avant avec le projet actuel.

La grande préoccupation depuis que le monde est monde, c'est l'argent et on tombe en extase devant ceux qui ont réussi à accumuler des fortunes même si l'origine de certains biens est parfois douteuse. Savait-on que les USA comptent maintenant plus d'un demi-million de millionnaires, soit en tout 520,000, selon des statistiques récemment publiées? En 10 ans, les millionnaires ont, en fait, quadruplé aux États-Unis car il n'y en avait que 121,000 en 1969. Les deux familles les plus riches dans ce pays sont les Dupont et les Mellon dont les fortunes sont estimées entre trois et cinq milliards de dollars.

Selon le Financial Post, plusieurs grands patrons canadiens ont obtenu des hausses substantielles de salaires et indemnités en 1979. Ainsi, le président du Pacifique Canadien, Ian Sinclair, a reçu 568,515\$, A.J. de Grandpré, président du conseil et chef de la direction de Bell Canada, 435,000\$ et P.H. Leman, d'Alcan Aluminium, 403,891\$. Le champion américain des gros salaires est sans doute le pdg de Metro-Goldwyn-Meyer, Frank Rosenfelt, qui a touché en 1979 une rémunération globale de 5,213,700\$!

Thackeray a déjà écrit: "Ah! Vanité des vanités! Combien sont capricieux les décrets de la renommée! (Et de la fortune). Combien très faibles sont les très forts! Combien très petits sont les très grands!

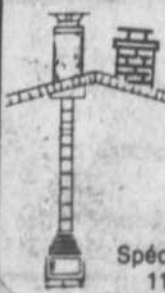
Si le cheval est la plus noble conquête de l'homme, la petite voiture est la plus belle conquête de la femme, n'en déplaise à l'Académie française qui décida, en 1900, qu'il ne fallait pas dire une mais un automobile. Ce jour-là, les quarante se sont mis le doigt dans l'oeil comme un seul homme. Car enfin, qu'est-ce que l'automobile? Quelque chose de compliqué, délicat, capricieux, source de plaisirs et d'embêtements, et qui coûte cher à entretenir. De toute évidence, c'est féminin.

Un gros Merci!

Les Scouts Bayard de Mascouche remercient sincèrement les gens qui les ont encouragés lors du lavethon et de la collecte des bouteilles ainsi que le club Optimiste de Mascouche pour le don de cent dollars. Le mouvement est à la recherche de bonne volonté

pouvant s'occuper des Louveteaux, Jeannettes, Guides; expérience non nécessaire.

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec M. Jean-Pierre Lévesque 477-5689, M. Ludovic La-voie 477-5458.



Cheminée & Foyer Pré-Fab enr.

Tél.: 648-6681

VENTE — INSTALLATION

de cheminée et foyer pré-fabriqués
Spécialité: RÉSIDENCE DE TOUT ÂGE
11880 Boul. Riv. des Prairies Mtl.

J. NERON 22 ans d'expérience à votre service

SPÉCIAL
Cheminée seulement
Payer & emporter
Escompte 25%



À COMBUSTION LENTE

CADEAU AVEC ACHAT SUR
PRESENTATION DE L'ANNONCE

Votre généalogie à la bibliothèque

Nombreuses sont les personnes de notre région qui s'intéressent aux questions généalogiques et qui ont déjà complété ou sont en train de compléter la généalogie de leur famille.

Pour ces dernières, il nous fait plaisir de signaler qu'à la Bibliothèque municipale de

Terrebonne on pourra consulter sur place des volumes extrêmement intéressants, soit les "Mémoires de la Société généalogique Canadienne-française" les volumes de l'abbé languay, de même que les quatre volumes de Raymond Masson de Terrebonne. On trouvera également un volu-

me intitulé: "Mariages de Saint-Louis-de-France de Terrebonne, de 1724 à 1965". Aussi: "Dictionnaire national des Canadiens-français" de l'Institut Drouin.

Dans la même veine, nous notons avec plaisir que l'abbé Germain Ouimet, curé à Saint-André-d'Argenteuil,

ancien vicaire à Terrebonne, un passionné de généalogie, est en train de faire la généalogie de toutes les anciennes familles de sa paroisse. Il a déjà dans ses cartons la généalogie complète de sa famille des deux côtés.

Visiteurs dans l'île

Parmi les nombreux visiteurs de l'extérieur qui sont venus visiter l'île des Moulins la semaine dernière, on nous a signalé la présence de vacanciers venant du Cap en Afrique du Sud et d'autres venus de Sackville, Nouveau-Brunswick et Tru-

ro, Nouvelle-Ecosse. Tous ont été émerveillés par ce site enchanteur et ils ont noté avec plaisir que la sécurité y était efficace et qu'ils n'étaient pas sollicités par des vendeurs de babioles comme on en voit dans d'autres emplacements semblables.

Exposition artisanale à Terrebonne

Les 22, 23 et 24 août se tiendra au Centre d'Artisanat du Vieux Terrebonne sis au 734 rue St-Jean Baptiste à Terrebonne, une exposition artisanale des artisans de la Rive-Nord.

Toute la population terrebonnoise et celle de la région est invitée à venir encourager le talent des gens de chez-nous!

S'il y a des artisans qui aimeraient se joindre aux exposants déjà choisis, alors vous pouvez le faire en communiquant avec: Jean-Pierre Allard: 471-5612.

Réal Girard

Au théâtre d'été



Les FRERES FERRE sont deux autres personnages qui animent le chic-Haiti Inn Night Club, théâtre d'été de Terrebonne. On peut réserver en tout temps en composant le 471-7932. Des représentations ont lieu du mercredi au dimanche inclusivement. (Photo: LA REVUE).



Pour la paix
dans la famille et
la sécurité sur la route...

Instructeur et
moniteurs
qualifiés

cours du jour
cours du soir

**PROCHAINS
COURS:
AUTO-MOTO**

JOUR: 5 AOÛT
SOIR: 6 AOÛT

école de
conduite

Cours pratiques sur voitures
automatiques ou manuelles

Lauzon

800 ST-PIERRE TERREBONNE

P.M.T.Q. 80002 P.M.E.Q. 719550

471-0846

**C'EST SI FACILE
DE RÉNOVER
AVEC NOTRE
NOUVELLE CARTE
COMPTABLE**

Nous
nous
réservons le
droit de
limiter les
quantités.



**Persienne
ABS**
blanche et noire

**25%
D'ESCOMPTE**

Bardeau
210 lb

\$649
le paquet

**Fascia
Aluminium**

6" x 10' le pan. **\$425**

8" x 10' le pan. **\$425**

**Soffit
Aluminium**

\$895
le panneau

(16" x 12' - 6")

Enduit

\$895

Base de goudron
-le 4 gallons
(18 litres)

**Revêtements
Coloulox de masonite**

(couvre 72
pi. car.) **\$4995** pqt

Aluminium de Reynolds

(couvre 97
pi. car. ou
9 m²) **\$7995** pqt

Vinyle de Duchesne

(couvre 97
pi. car. ou
9 m²) **\$6995** pqt

Fenêtres

SOLARIS

25%

D'ESCOMPTE

Porte patio

6-0 x 6-9"

recouverte de
vinyle

\$399

**Porte de
garage**

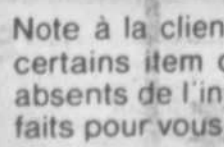
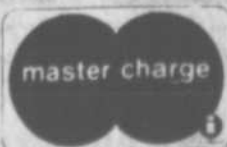
9' x 7'

Stanley prix:

\$14995

Prix en vigueur jusqu'au mardi 5 août à moins d'avis contraire

CARTES
COMPTABLES



Note à la clientèle: Dû au délai de transport ou de production, certains item de notre marchandise régulière peuvent être absents de l'inventaire d'un magasin. Tous les efforts seront faits pour vous satisfaire au maximum de nos capacités.

VOUS AIMERIEZ UNE NOUVELLE CUISINE? RÉNOVAPRIX A TOUT CE QU'IL FAUT POUR VOUS VENIR EN AIDE.

Ouvert sur semaine de
8h30 à 6h00 p.m. Sam. jusqu'à 5h00
Jeudi et vendredi jusqu'à 9h00 p.m.
Nous pouvons assurer la livraison
à un tarif raisonnable

TERREBONNE
1639, BOUL. MOODY
TÉL: 471-1122

BIENVENUE

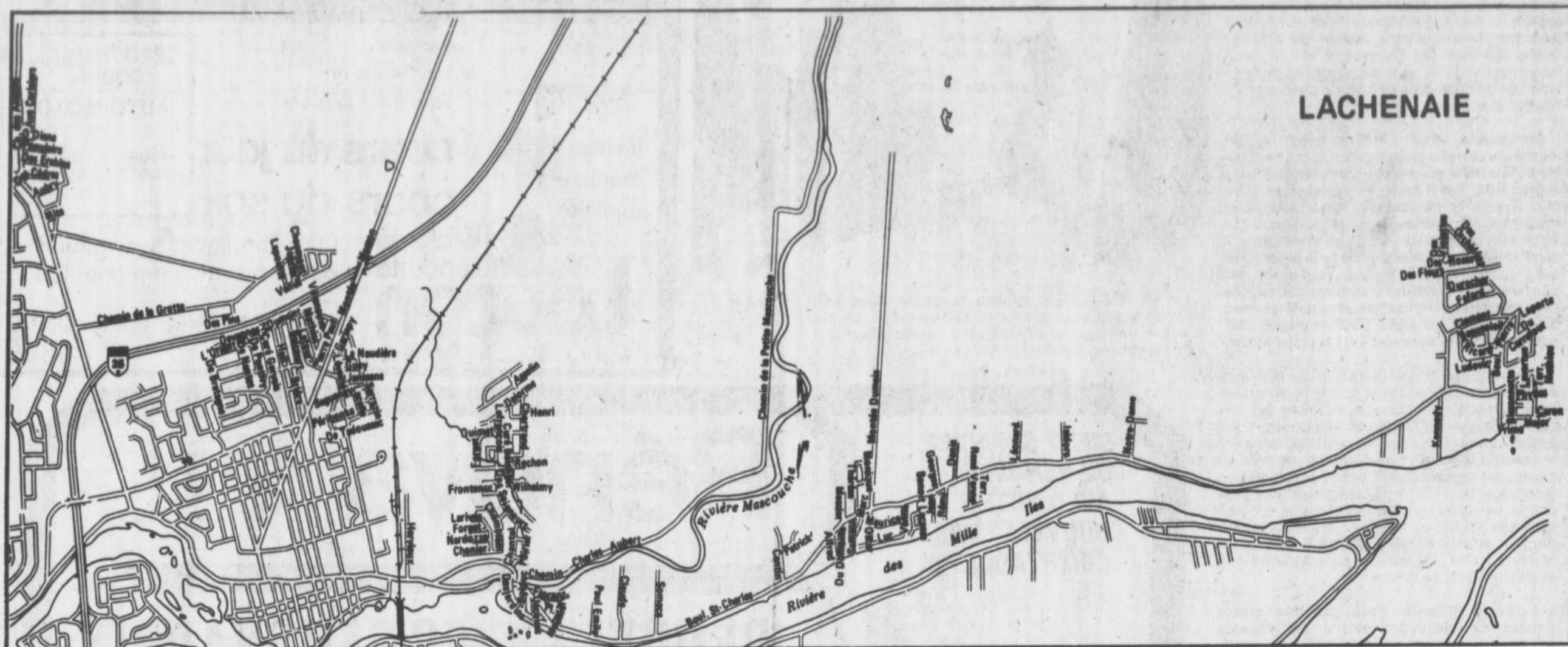
AUX NOUVEAUX CITOYENS
DE LACHENAIE

Nous souhaitons la plus cordiale bienvenue à toutes les familles de l'extérieur qui ont choisi notre coin de pays pour s'y établir et s'y épanouir dans l'ambiance chaleureuse de notre région, une région au caractère historique prononcé, qui a gardé de son passé les traits les plus caractéristiques mais qui, en même temps, a les yeux tournés vers l'avenir.

C'est grâce à l'apport que vous procurerez aux citoyens déjà établis que cette région que vous avez adoptée sera plus vivante, plus intéressante, plus humaine à tous points de vue.

Les maisons d'affaires, particulièrement celles qui annoncent sur cette page, seront heureuses de vous accueillir. Venez sans cérémonie serrer la main à leurs propriétaires et employés.

Elles sont comme vous...de bons voisins.



LES OUVERTURES
Portes et Fenêtres.
Rampes d'escalier.
Spécialiste en rénovation.
Estimation gratuite.

R. GAGNON
325, ch. Gascon, (514) 471-9146 Lachenaie

DECOR LOUISE Enr.
Tél.: 471-1110
Spécialité:
Tapis - Prêlart - Tuile - Draperie - Tapissierie
Pose par expert

157 Chemin Gascon, Lachenaie, Québec J6W 1T8

BOURGEOIS BURGER
Rôtis de
moteurs
4347, boul. Saint-Charles,
Lachenaie
581-9936

AGENCE DE VOYAGES
TERREBONNE ENR.
Permis 182 6311-0535
Propriétaire: Claudette Dumais

1887, BOUL. SAINT-CHARLES — LACHENAIE —
471-7150

LA CAISSE POPULAIRE
DE LACHENAIE
Gilles Masson, directeur
1741, boul. Saint-Charles,
Lachenaie - 471-2834

Tabagie Mélanie Inc.
1727, Boul. St-Charles
Centre d'Achat Lachenaie
Prop. J.C. Dellele Tél.: 471-8916

VILLE DE LACHENAIE Vous souhaite la bienvenue



Le maire
ROLAND DUPRÉ

Le conseil
James Fedak
Marcel Therrien
Yvon Bisson
Jean-Marc Boutet
Fabien Beaudin
Yvon Beaulieu

Secrétariat municipal
LUC AMIREAULT, secrétaire-trésorier
2953, boulevard Saint-Charles-Lachenaie
J6W 3T8
Téléphones: 471-3677 ou 471-2424
Heures de bureau: lundi au vendredi: 8h30 à 16h30. (Fermé de midi à 13h - le vendredi midi à 13h30)

Services Techniques
La ville a à son service un coordonnateur des services techniques avec qui on peut communiquer durant les heures de bureau en composant 471-3677.

Permis de construction
MICHEL ROBILLARD - 471-3677
Sur rendez-vous

Loisirs et sports
FRANÇOIS GRENIER - 471-3677

Cueillette des ordures ménagères
Le lundi et jeudi de chaque semaine

Incendie
Service régional des incendies
471-4121

Police
Sûreté du Québec
471-2116

LES ARMOIRES DE LACHENAIE
Les armoires de Lachenaie ont été adoptées par le conseil municipal en juillet 1975. La signification des éléments principaux est la suivante:

LE CHÊNE: démontre qu'à une certaine époque cet arbre dominait les forêts de la région. Le nom "Lachenaie" vient du mot chène.

LES BANDES au pied du chène représentent la rivière des Millelles qui longe le territoire dans toute sa ligne sud.

LES BRANCHES de feuilles d'érable entourant l'écu, identifient Lachenaie comme une ville canadienne.

B.SAVARD prop.
471-6705

Boutique Jeunesse

JEANS - CHANDAILS - CHEMISES
2135 BOUL. ST. CHARLES LACHENAIE QUE.

MECABEC AUTO CENTRE
Spécialité: Volvo - Volks
Datsun - Toyota - Renault - Etc.
Mécanique générale
960 M^{te}e Masson
471-8415 - Lachenaie

LES FOYERS QUEVILLON INC.
CONSTRUCTION
C & R. QUEVILLON INC.
940, Montée Masson 471-9494
Lachenaie

GELINAS & FILS INC.
MECANIQUE GENERALE
DEPOSELAGE PEINTURE
SOUDURE ELECTRIQUE GAZ

1341, CHEMIN DES ANGLAIS, LACHENAIE

SRLE Service de Réfrigération
LaFontaine Enrg.
REPARATION
D'APPAREILS
DE TOUTES MARQUES
471-0753

Bur.: 471-2574
"On ne peut jamais avoir une deuxième chance de faire une première bonne impression"

IMPRIMERIE ilp LA PLAINE
1071 rue Lévis, Lachenaie J6W 3T8

SALON DU BOEUF Enr.
Michel Arhambault, propr.
Spécialité:
Viandes Congélateur
Détail
1729, Saint-Charles
Lachenaie - 471-5314

PATENAUDE & MARTEL INC.
Courtiers d'assurances agréés
184, Notre-Dame, Repentigny
585-4311

LÉVEBEC
ENR.
2868, boul. Saint-Charles
Livraison
471-1641

SPÉCIAUX CONGÉLATEUR

Demi-boeuf Env. 300 lb Cat. A1	\$1.56	Groupe courte Env. 80 lb Cat. A1	\$1.79
Derrière de boeuf Cat. A1 Env. 150 lb	\$1.95	Devant de boeuf Env. 150 lb Cat. A1	\$1.24

Spécialité: coupe française
Choix de viande pour congélateur
Viandes de catégories A1 seulement

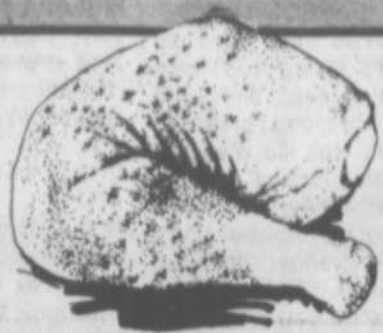
Choix de fruits et légumes
Spéciaux toutes les semaines
Service expérimenté et courtols

**VOTRE ÉPICIER
DE TOUJOURS**

provibec



PROVIGAIN



**Cuisses
de poulet**
frais, avec dos

.88 lb



**Boisson
gazeuse**
COCA COLA
caisse familiale
de 6 x 750 ml

2.29
+dépôt



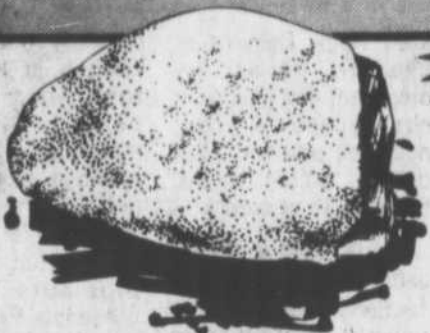
Boissons
à saveur de
fruits variés
ROUGEMONT
contenant de 64 oz liq.

.79



Détertif
à lessive
ARCTIC POWER.
boîte de 2,4 kg

2.98



**Poitrines
de poulet**
frais, avec dos

1.18 lb

**Pain
de viande
CORDON BLEU**
boîte de 12 oz

1.19

**Huile
végétale
CRISCO**
contenant de 3 litres

4.39

Sacs à ordures
pour l'extérieur
PROVIPRIX
paquet de 20

1.89

Cristaux
à saveur de fruits variés
QUENCH
contenant de 680 g

1.99

**Pains
hot dog
PROVIGO**
emballage de 12

.79

Papier de toilette
couleurs variées
FACELLE ROYALE
paquet de 8 roul.

2.49

Boisson gazeuse
total cola
COTT, en canette
caisse de 24 x 10 oz liq.

5.89

Mélange
à thé glacé
NEILSON
contenant de 680 g

1.99



**Café
instantané**

CHASE & SANBORN
bocal de 283 g

4.89

Saucisses fumées
régulières ou tout boeuf
MAPLE LEAF
paquet de 1 lb

1.38

**Soc de porc
fumé
PROVIGO**

1.98 lb

Saucisses
**LA BELLE
FERMIERE**
paquet de 500 g

1.88

Cretons
4 TOILES
contenant de
300 g

1.48

Pâté
au poulet
LA BELLE FERMIERE
boîte de 250 g

1.08

Pâté au saumon
produit congelé
4 ETOILES
contenant de 450 g

1.88

Jambon cuit
tranché
LA BELLE FERMIERE
paquet de 175 g

1.48

Mini pain
de poulet
ROYAL
environ 1 1/2 lb

1.45 lb

Jambon
cuit
PROVIGO

2.08 lb

Eperlans
de lac
surgelés
paquet de 16 oz

1.08

Tranches
à déjeuner
MAPLE LEAF
paquet de 500 g

1.78

Saucisson
de foie
crèmeux
MAPLE LEAF

1.78 lb

Boissons
à saveur de fruits variés
FB1 emballage de 6 x 6 oz liq.

.89

Cornichons tranchés
à l'aneth ou à l'ail
MC LARENS bocal de 24 oz

.99

Epinards
de fantaisie
POPEYE boîte de 14 oz

.59

Macédoine
de choix
IDEAL boîte de 19 oz

2/.89

Thon pâle
BYE THE SEA
boîte de 7 oz

1.19

Biscuits
aux brisures de chocolat
PROVIGO sac de 2 lb

1.89

Nourriture variée
pour chiens, **ALPO**
boîte de 14 1/2 oz

2/.79

Eau de javel
concentrée
PROVIGO contenant de 128 oz liq.

.89

Ampoules électriques
60 ou 100 watts
PROVIGO emb. de 6

1.49

Poires bartlett
de fantaisie
DEL MONTE boîte de 19 oz

.83

Gherkins
sucrés
GATTUSO bocal de 12 oz

1.19

Pâtes alimentaires
arc-en-ciel ou coudes
CATELLI paquet de 375 g

.55

Sucaryl
liquide
bouteille de 185 ml

1.39

Ginger ale
SCHWEPES
bouteille de 750 ml

2/.89

Détergent
liquide
PROVIPRIX contenant 128 oz liq.

2.49

Serviettes de table
SCOTT
paquet de 180

1.29

Margarine
à l'huile de maïs
FLEISCHMANN emb. de 2 lb

2.29

Margarine molle
PARKAY
contenant de 454 g

.79

Boissons
ananas-orange ou ananas-pamplemousse
DEL MONTE
boîte de 48 oz liq.

.69

Limonade blanche
surgelée
MINUTE MAID
contenant de 12 1/2 oz

.59

Jus de pomme
surgelé
SUNNY
contenant de 12.5 oz

.83

Breuvage
à l'orange
surgelé
SUNNY
contenant
de 355 ml

.59

Couches
jetables
extra absorbantes
ou de jour
PAMPERS
boîte de 24
ou 30

2.79

Pâte dentifrice
régulière ou menthe
CREST
tube de 150 ml

1.49

Brioches
aux fruits glacés
PROVIGO
emballage de 8

.79

Tarte
au sucre
PROVIGO
boîte de 18 oz

1.09



**Haricots
jaunes**

culture du québec

2 lb/.49

Prunes rouges
variété laroda, canada no 1
importées de californie
grosneur 4x5

.67 lb

Cantaloups
frais, canada no 1
importés des états-unis
grosneur #45

.67 ch

Concombres
sans graines, canada no 1
variété anglais
grosneur médium

.49 ch

Carottes verdure
fraîches
culture
du québec

2 paq/.45

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Prix en vigueur jusqu'au samedi 2 août 1980

Supermarché René Castonguay Inc.
529, rue St-Louis
Terrebonne
(Commandes téléphoniques: 471-4158)

Supermarché Ernest Beausoleil
930, Place des Seigneurs
Terrebonne

Alimentation L. Poirier
1100, Montée Masson
Mascouche

Poirier M.G.A. Inc
660, Montée du Moulin
St-François

ARCHITECTES

FREGEAU + VACCARO
ARCHITECTES

885, DE BOULCHÉHAN, ST-LOUIS-DE-TERRERONNE
QUÉBEC, CANADA J0N 1M0 TEL: (514) 471-7888

300, 14^{ème} AVENUE, DEUX-MONTAGNES
QUÉBEC, CANADA J0N 3M5 TEL: (514) 473-6882

arpenteurs

LABRE et LAROSE
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES

Réjean Labre

487 rue Notre Dame
Repentigny, Qus. J6A 2T6

Tél: 561-4846
561-7792

PIERRE LACAS
arpenteur-géomètre

3100, boul. Mascouche 474-2426

Mascouche

Gaétan Meunier
ARPENTEUR GÉOMÈTRE

940, Montée Masson, suite 201
Lachenaie, J6W 2C6

Bureau: 471-0388
Résidence: 471-2739

ALFRED TROTTIER
INGÉNIEUR-CONSEIL 661-9210

BLONDIN & POULIN
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES
Gilles Poulin, B. Sc. A. G.

800, rue Montrose, Duvernay (Ville de Laval)
661-0580

assurances

ASSURANCES BERNARD Inc.

ASSURANCES GÉNÉRALES
DANS LA RÉGION DEPUIS 1952

471-3871 Rés.: 669-1807

510, rue Saint-Louis Terrebonne

avocats

Bureau jour et soir 471-2313

LAURENCE, MARCOUX ET ASSOCIÉS
AVOCATS CONSEILLERS JURIDIQUES

Jean Richard Laurence
Allen Marcoux
Judith Viens

455, Boul. des Seigneurs, Terrebonne

PAQUETTE, GODIN et SIMARD
Avocat
CLAUDE PAQUETTE

André Godin
Fernand Simard
Pierre Boivin
Christiane Champoux
Michel Fortier
Marc Rivard

240 St-Jacques
Montréal
842-9914
845 Place Eymard
Terrebonne
471-4596

chiropraticiens

471-9190

Dr LUC-J. GAGNON
CHIROPATICIEN
Sur rendez-vous

761, rue L.-Lachapelle Terrebonne

comptables agréés

471-8173

Jacques Belzile, c.a.
Comptable agréé - Chartered Accountant

Bureau: 9h à 17h
Le soir sur rendez-vous

563, boul. des Seigneurs
TERREBONNE J6W 1T5

BILODEAU & ASSOCIÉS

Comptables agréés

Pierre Bilodeau, C.A., M.B.A.

3106, boul. Mascouche 474-4448 Mascouche

Pour insertion d'une carte d'affaire dans cette page. 471-3719
Tarif minime pour contrat de 6 mois et plus

comptables agréés

Lemire et Associés
COMPTABLES AGRÉÉS
Claude Lemire, C.A.

Ouvert de 9h à 17h sur semaine
le soir sur rendez-vous

790, boul. des Seigneurs 471-6439

Terrebonne

comptables généraux lic

De Carufel
Dufresne & Associés

EXPERTS-COMPTABLES - COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS

715, Boul. des Seigneurs MARC DE CARUFEL
Terrebonne, Québec J6W 1T5
(514) 471-0504 - 3804 NORMAND DUFRESNE

dentistes

DR. ABDEL, D.D.S.
chirurgien-dentiste

Face à la polyclinique de Terrebonne.
Bureau sur semaine, à partir de 9h30 a.m.

878, Place des Seigneurs
Terrebonne 471-1771

1100 Montée Masson, Local 19
Terrasse Mascouche
Mascouche, Québec J0N 1C0

CLINIQUE DENTAIRE
BÉLANGER ET VAILLANCOURT

DR. YVES BÉLANGER
DR. LOUIS VAILLANCOURT Tél: 474-4177

Dr. Nidal J. Sakhal
CHIRURGIEN DENTISTE

sur rendez-vous
Service d'urgence

2100, CHEMIN GASCON, R.R. No 2
ST-LOUIS DE TERREBONNE (QUE.) TEL: 471-9469

denturologistes

Jean Beaudry
Pierre Beaudry

Beaudry & Beaudry, d.d.
DENTUROLOGISTES

2300 CHEMIN GASCON, ST-LOUIS DE TERREBONNE

471-5391 ou 667-7760
(Sur rendez-vous)

PIERRE DUVAL d.d.
Denturologiste

Confection et réparation de protèses dentaires

1446, Dumont
(Route 25 et montée Masson) TERREBONNE

immeuble

Courtier en Immeubles Tél: 471-8722
471-1536

Raoul Chartrand

Prêts sur hypothèque
Vente et achat de maisons et terrains

Bur. 274 St-Louis Terrebonne P.Q.

INGÉNIEURS-CONSEIL

LEROUX, LEROUX, NANTÉL,
PAPIN ET ASSOCIÉS

INGÉNIEURS-CONSEILS
Les estimateurs professionnels
Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc.

110, Place Crémazie 384-4220 Montréal

435-2455

J.-P. MARTIN, ING., A.G.
INGÉNIEUR-CONSEIL - ARPENTEUR-GÉOMÈTRE

51 QUÉST, RUE BLAINVILLE
C. P. 32 VILLE DE ST-THÉRÈSE

médecins

Dr. J.P. Forest, M.D.
Gynécologue

468 rue Saint-Louis, Terrebonne

Pour rendez-vous: 471-2537 ou 274-7875

MEDECINS

Dr. Maurice St-Amand, M.D.
MEDECINE GÉNÉRALE

BUREAU SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

594, rue Théberge 471-8830 Terrebonne

Polyclinique médicale
BUREAU DES SPECIALISTES

*Chirurgien *Gynécologue *Pédiatre
*Cardiologue *Oto-rhino-laryngologiste
*Urologue *Dermatologue *Diététiste
*Chirurgie plastique

901, Boul. des Seigneurs, Terrebonne

Sur rendez-vous: 471-2252

Polyclinique médicale
de Terrebonne

901, boul. des Seigneurs 471-1117
Terrebonne

Dr Pierre Baril, M.D.
Dr Daniel Beaudoin, M.D.
Dr Pierre Dufort, M.D.
Dr Jean-Guy Larose, M.D.
Dr Marcellin Lemaire, M.D.

MEDECINE GENERALE
BUREAU SUR RENDEZ-VOUS

SALLE D'URGENCE

Sur semaine: 9h a.m. - 10h p.m.
Samedi-dimanche: 10h a.m. - 9h p.m.

notaires

471-3731

BLANCHARD, AUGER et ROY
NOTAIRES

741, rue Saint-Pierre Terrebonne

Tél.: 471-7445

Gabriel Fortin, B.A., L.L.L.
Notaire

Etude Clooney, Gravel & Fortin
940, Montée Masson
Lachenaie, Qué. J6W 3T6

Me René Gadoury
NOTAIRE
CONSEILLER JURIDIQUE

986 LE GARDEUR, 2960, BOUL. STE MARIE
MASCOUTCHE P.Q. J0N 1C0 MASCOUTCHE, QUÉBEC J0N 1C0
474-1584 474-4443

Gravel, Gravel & Dagenais
Notaires

145, St-André
Terrebonne 471-9222 - 3001

Léopold Gravel,
Robert Gravel,
Pierre Dagenais

MICHEL PARENT
NOTAIRE

263 des Braves 471-7431 Terrebonne

optométristes

EXAMEN DE LA VUE
Dr Pierre Bordet, O.D.
OPTOMETRISTE

* Lentilles cornéennes rigides, semi-rigides, souples, souples à port prolongé
* Vision des enfants

Centre professionnel
3100, Boul. Mascouche, Ste 235
Mascouche 474-2483

LISE-ANNE CHASSÉ
DOCTEUR EN OPTOMÉTRIE

EXAMEN DE LA VUE -
VERRES DE CONTACT

POLYCLINIQUE TERREBONNE
SUITE 102
901 BOUL. DES SEIGNEURS
TERREBONNE, QUE. 471-1680

EXAMEN DE LA VUE
Dr L. Fournier, O.D.

Optométriste
VERRES DE CONTACT
Bureau tous les jours sur rendez-vous

741, rue Saint-Pierre, Terrebonne 471-4027

POUR INSERTION D'UNE CARTE D'AFFAIRE
DANS CETTE PAGE: 471-3719
TARIF MINIME POUR CONTRAT DE
6 MOIS ET PLUS.

A Saint-Louis, l'été est
toujours là

Nous sommes rendus à la fin de juillet et le service des loisirs ne lâche pas. En effet plusieurs activités attirent l'attention:

Stade Olympique

Mercredi le 30 juillet les jeunes âgés entre 8 et 18 ans se rendront au Stade Olympique en compagnie de leurs animateurs. Plusieurs activités (telles que cyclisme, patin à roulettes et athlétisme) sont au programme. Le coût est de \$5, par jeune incluant le coût d'entrée et le transport. Pour participer à cette activité, vous devez vous inscrire par l'intermédiaire des animateurs de chacun des parcs. Apportez votre lunch. Il est à noter que pour cette activité les jeunes de 5-7 ans sont invités. Des activités organisées auront lieu au parc olympique et au Jardin des merveilles.

N.B.: Le départ se fera à 8h30 de chacun des parcs et le retour, contrairement à l'heure indiquée la semaine dernière est prévu pour 15h30.

Spectacle au parc Georges VI (secteur ouest)
Jeudi le 31 juillet la troupe l'Aubergine de la macédoine présentera un spectacle de théâtre intitulé, GUM, BUL et BARBOUILLETTE. Rendez vous donc au parc Georges VI dès 19h. Venez en grand nombre, c'est gratuit. En cas de pluie, le spectacle aura lieu à la même heure à l'école Eugène Poirier (100, 33e avenue, Bois-des-Filion). Apportez vos chaises peu importe la température.

Baignade

Mardi le 5 août les jeunes âgés entre 5 et 18 ans pourront se rendre à la piscine en compagnie de leur animateur si la température le permet. Départ vers 13h, retour vers 16h30. Coût \$1. par jeune incluant le coût d'entrée et le transport. Les inscriptions se feront par l'intermédiaire des animateurs de chacun des parcs.

Jeudi le 7 août, ça va SCHTROUMPEER au parc Vaillant. Le film intitulé LA FLUTE À SIX SCHTROUMPEES sera présenté au parc Vaillant (angle rue Vaillant et De Clerdon) dès 21h. Venez en grand nombre et c'est gratuit.

N.B. Apportez vos chaises pour l'extérieur. En cas de pluie, le film aura lieu à la même heure à l'école Esther Blondin (905 rue Vaillant).

Service des Loisirs

Municipalité de Saint-Louis-de-Terrebonne
M. Valdaire Lamarre
Coordonnateur du programme estival '80
471-1123

FESTA

Information sur la sexualité féminine et masculine
Deux sexologues de l'Université du Québec à Montréal seront présents, Yvart Hains et Micheline Vachon-Roy lors de cette soirée d'informations sur la sexualité. Il sera aussi expliqué la manière d'aborder le sujet avec les enfants.

OPTOMETRISTES

Robert Lambert
Jocelyne Lemieux

VERRES DE CONTACT

LES GALERIES TERREBONNE 471-1668

EXAMEN DE LA VUE
DR L.P. RAYMOND
Optométriste
Bureau sur rendez-vous

595, rue Théberge 471-3381 Terrebonne

pharmaciens

YVES MATHIEU
pharmacien

PLACE DES SEIGNEURS, TERREBONNE 471-6664

CENTRE PROFESSIONNEL, MASCOUTCHE 474-2495

vétérinaires

390 Grande Allée
St-Louis de Terrebonne,
Qué. J0N 1M0

Visite à domicile 471-0595

Clinique vétérinaire Grande Allée
DR. PIERRE ROUSSELLE M.V., I.P.S.A.V.

Heures d'ouverture

* Du lundi au vendredi: 11 heures à midi
13 heures à 15 heures
18h30 à 21 heures

* Le samedi: 10 heures à 13 heures

Sur rendez-vous seulement

Clinique Vétérinaire de Mascouche

2594, boul. Ste-Marie * Mascouche (Qué.) J0N 1C0
Téléphone: 474-4181

Dr. Carole Joubert, M.V., I.P.S.A.V.

Heures d'ouverture: Lundi au vendredi: 12h à 20h

Consultation 12h à 14h
18h30 à 20h

Sur rendez-vous seulement

Jeudi le 7 août, ça va SCHTROUMPEER au parc Vaillant. Le film intitulé LA FLUTE À SIX SCHTROUMPEES sera présenté au parc Vaillant (angle rue Vaillant et De Clerdon) dès 21h. Venez en grand nombre et c'est gratuit.

N.B. Apportez vos chaises pour l'extérieur. En cas de pluie, le film aura lieu à la même heure à l'école Esther Blondin (905 rue Vaillant).

Service des Loisirs
Municipalité de Saint-Louis-de-Terrebonne
M. Valdaire Lamarre
Coordonnateur du programme estival '80
471-1123

Le 2 et 3 Août il y aura le Gaz-O-Thon Optimiste de Lachenaie. Il y a des billets en vente au coût de \$3.00 qui vous donnera droit à \$3.00 de gaz de votre choix. Une bonne participation de vous tous, donnera au club Optimiste des fonds nécessaires pour notre jeunesse, et je vous dit merci d'avance en leur nom. Ces deux jours du Gaz-O-Thon se tiendront au coin de la Montée Gascon et chemin des Anglais chez Claude Auto-Lave. Tél: 471-8799. De 9 hres a.m. à 10 hres p.m.

Les déjeuners Optimistes recommencent le 3 Août toujours à l'hôtel le Sommet au sous-sol à 9 hres 30. Fini les vacances, au travail, pour nos jeunes ils ont besoin de nous, et nous avons beaucoup d'activités à venir.

N'oubliez pas notre journée du pique-nique à Saint-Félix de Valois

Cette soirée s'adresse aux parents (couples). Elle aura lieu le mardi 12 août à 19:30 hres, au Centre Culturel Jean-Guy Cardinal.

LES FLORALIES
L'association FESTA organise un voyage aux Florales à Terre des Hommes à Montréal.

Date: le mardi 5 août. Heure de départ: 8:30 hres. Retour: 16 heures. Inscription et informations: 478-4337.

N.B. Les femmes qui viendront aux Florales pourront se prévaloir du service de garderie pour le dîner de leurs enfants.

CAROLE LAFORCE
Nous aimerions souligner le travail fort bien fait de cette dame en tant que publiciste de FESTA. Ses communications sont toujours bien faites et à temps. Bravo Carole et continues ton beau travail!

Par: Réal Girard

Par: Réal Girard

Par: Réal Girard

Société
Canadienne
du Cancer

Grâce au merveilleux travail de ses bénévoles la Société Canadienne du Cancer a pu recueillir la somme de 3652.20\$ lors de sa dernière campagne de souscription.

Merci pour le franc succès!

Janine Gascon
Présidente pour la section de Terrebonne.

Les vaches du Canada produisent à peu près deux fois autant de lait (environ 4,800 kg) qu'il y a 30 ans. Quoique diminué d'un tiers, le troupeau des vaches compte 1,900,000 têtes et fournit le lait nécessaire à une population deux fois plus importante.

Pèlerinage à la grotte du coteau dimanche

Le pèlerinage annuel à la grotte à la Vierge du Coteau pour la paroisse Saint-Louis-de-France de Terrebonne aura lieu ce dimanche 3 août. La rencontre débutera à 19h.

L'abbé Paul-Emile Solé, curé de la paroisse Saint-Pierre-aux-iliens de ville Saint-Pierre, animera la rencontre. Il y aura célébration de la messe présidée par le nouvel

auxiliaire du diocèse de Saint-Jérôme et responsable du secteur sud, Mgr Raymond Saint-Gelais, qui prononcera l'homélie. Ce sera la première rencontre du nouveau titulaire avec les paroissiens de Terrebonne.

Après la messe, il y aura procession aux flambeaux sur les terrains de la grotte.

Pour les personnes qui n'ont pas de trans-

port, un autobus notifié sera à leur disposition sur le terrain de stationnement de l'église paroissiale et le départ aura lieu à 19h.

Le comité de la grotte et M. le chanoine Charles Lussier, curé, invitent cordialement tous les paroissiens à ces cérémonies.

En cas de pluie, les cérémonies auront lieu dans l'église.

Autre information pour la Paroisse de Lachenaie

Tel qu'annoncé par LA REVUE en exclusivité le mercredi 16 juillet, la paroisse Saint-Charles de Lachenaie aura au début de septembre un nouveau curé en la personne de R.P. Marcel Toupin, Clerc de Saint-Viateur. Le P. Toupin remplacera le titulaire actuel, en poste depuis 1973, l'abbé Bernard Corbin qui prend sa retraite.

Nous avions aussi annoncé la venue à La-

chenaie du Fr. Jean-Louis Messier, c.s.v., qui agira comme agent de pastoral.

Nous avons appris en communiquant avec le nouveau curé, que le R.P. Jean-Pierre Alarie, c.s.v. sera vicaire dans cette paroisse.

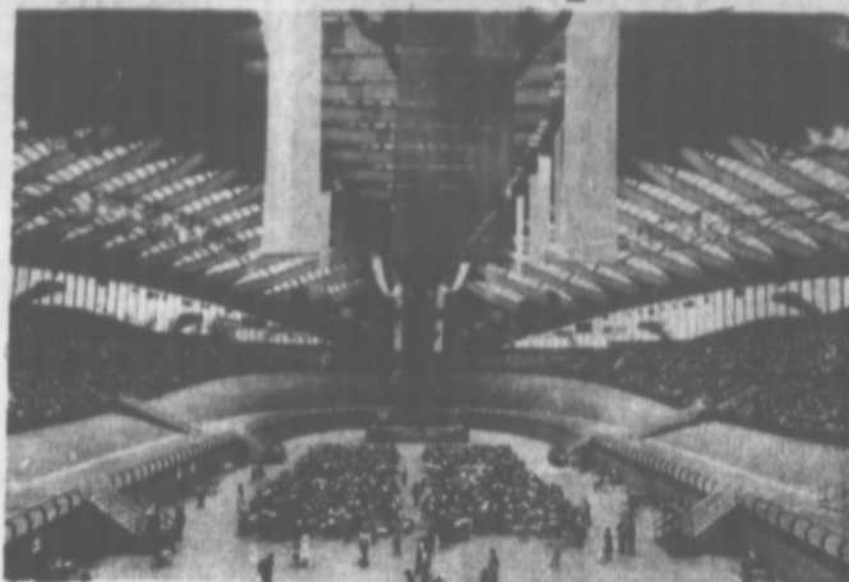
Des notes biographiques sur chacun de ces nouvelles personnalités religieuses seront publiées dans notre journal d'ici peu.

La fin du monde est-elle proche?

Plusieurs familles de la région de Terrebonne/Mascouche étaient au nombre des milliers de délégués qui ont participé au congrès provincial des Témoins de Jéhovah tenu au vélodrome de Montréal.

M. Gilles Malo, porte-parole pour la région, a déclaré que la conférence principale de ce colloque portait sur le thème: "Pourquoi un Dieu d'amour réclame-t-il vengeance?"

L'orateur, M. Léonce Crépault, a dit que l'homme a abusé de sa demeure et doit bientôt payer la rançon de son égoïsme et de son indifférence.



Des milliers de délégués ont assisté au congrès "L'amour divin" que les Témoins de Jéhovah ont tenu au vélodrome à Montréal.

A la lumière des prophéties bibliques et il n'y a aucun doute que les nations vivent les dernières heures de leur existence et fond face à une fin catastrophique. La fin du monde est proche, a affirmé M. Crépault.

Parmi les faits saillants du congrès, signalons le baptême de 97 nouveaux Témoins dans la piscine olympique.

Pour plus d'informations: M. Gilles Malo au 471-2280.

Mariages à Mascouche

(LDS) Les mariages suivants ont été célébrés en l'église de la paroisse Saint-Henri de Mascouche samedi le 26 juillet 1980.

Guy, fils de M. et Mad. Yvon Fontaine de Terrebonne et Ghyslain, fille de M. et Mad. Henri Allard de Mascouche.

Daniel, fils de M. et Mad. André Perreault de Mascouche et Sylvie, fille de M. et Mad. Wilfrid Robillard de Terrebonne.

Gilles, fils de Mad. Marie-Anne Thifault de Montréal et Chantal, fille de M. et Mad. André Legault de Montréal.

Mariages à Terrebonne

(LDS) Les mariages suivants ont été célébrés en l'église Saint-Louis-de-France, samedi le 26 juillet.

Denis, fils de M. et Mad. Raymond Godin de Montréal et Francine, fille de M. et Mad. Jean-Paul Boivin de Terrebonne.

Jacques, fils de M. et Mad. Jean-Louis Dupras de Montréal et Claudette, fille de Mad. Yvette Deschênes de Terrebonne.

Baptêmes à Mascouche

(LDS) Les enfants suivants ont été baptisés en l'église de la paroisse Saint-Henri de Mascouche dimanche le 27 juillet 1980.

Marie, Denise, Thérèse, Amélie, fille de M. et Mad. Yves Quenneville (Denise Soucy).

Lucie, Stéphanie, Isabelle, fille de M. et Mad. Mario Rochon (Manon Giroux).

REMERCIEMENTS
Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclairais tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite).

Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle paraît paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

T.C.



Décès Lachapelle

A Mascouche, accidentellement, le 27 juillet, à l'âge de 16 ans, 11 mois, est décédé Mario, fils de M. et Mme Réal Lachapelle (Jeannine Mageau), du 1255, rue Dupuis, à Mascouche. Les funérailles auront lieu le jeudi 31 juillet, à 3h en l'église paroissiale. Il laisse dans le deuil, outre ses parents, une sœur Louise, ses grands-parents, M. Armand Mageau et M. et Mme Florio Lachapelle, ainsi que de nombreux autres parents et amis. Direction: Funérarium Lucien Gagnon, 850, Montée Masson, Mascouche.

REMERCIEMENTS
Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclairais tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite).

Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle paraît paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

I.R.

Les jeux régionaux du Québec du 9 au 17 août à Labelle

(AC) Les Jeux régionaux du Québec, édition 1980 se dérouleront du 9 au 17 août dans la municipalité de Labelle. C'est le conseil régional des loisirs des Laurentides qui cette année encore, s'occupe de l'organisation et du bon déroulement de ces jeux régionaux, conjointement avec l'Association régionale des loisirs pour handicapés des Laurentides.

Quelques 2,000 athlètes provenant de toutes les régions des Laurentides sont attendus à ces jeux. Ils participeront à plus d'une dizaine de disciplines sportives de masse ou pour handicapés ainsi qu'à diverses activités culturelles.

Cette année pour la

première fois depuis cinq ans, les finales régionales sont centralisées.

Et ceci, en partie, grâce à l'aide d'une vingtaine de personnes qui dans tous les coins des Laurentides se sont occupés de regrouper sensibiliser et sélectionner les participants.

Ces "coordonneurs de zones" s'occupent également de l'élaboration et de la mise en application de programmes d'entraînement spécifique pour les personnes handicapées qui sont intéressées à participer aux finales régionales.

Car pour la première fois cette année, certaines disciplines sont rendues accessibles aux personnes à auto-

nomie limitée (sensoriel, physique ou mental). Ceci afin de faciliter l'intégration et la normalisation de ces derniers.

Le gouvernement fédéral via le Programme d'emplois d'été des jeunes participe à ces jeux en accordant une aide financière totale d'environ \$30,000 destinée aux coordonneurs de zones.

Le CRLL et ARLHL pour leur part entendent profiter de cette régionalisation des jeux, pour sensibiliser et initier plus particulièrement les jeunes des terrains de jeux et les handicapés aux différentes disciplines sportives, notamment l'athlétisme.

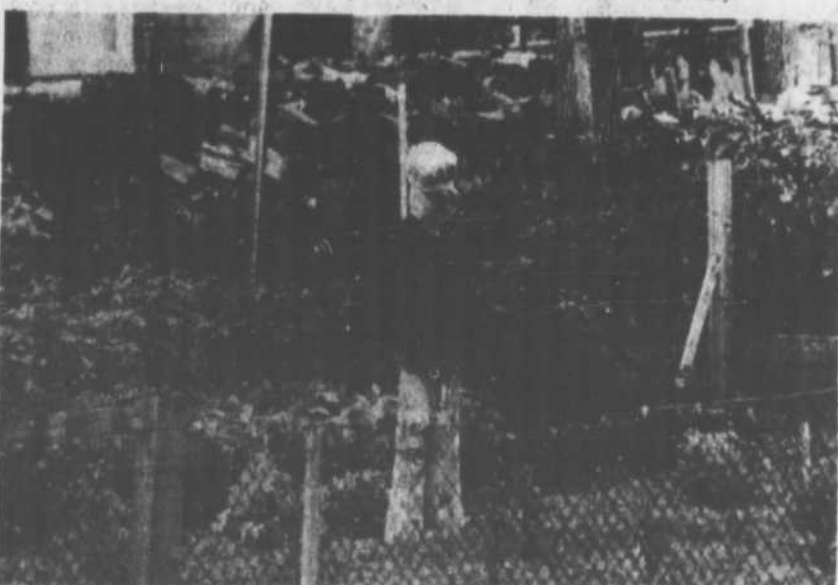


Nouveau membre Opti

Le club Optimiste de Terrebonne est fier d'accueillir un nouveau membre parmi ses rangs et, nous profitons de cette circonstance pour expliquer les buts de l'Optimist International: Développer l'optimisme comme philosophie de la vie, promouvoir un intérêt accru à l'endroit de nos gouvernants, inspirer le respect de la loi, promouvoir le patriotisme, travailler pour une meilleure entente entre les peuples, aider et encourager le développement de la jeunesse. Si tu aimerais faire partie de ce magnifique club de services, n'hésite pas et communique avec le responsable du recrutement, 471-1658. De gauche à droite nous voyons le président du Club Optimiste de Terrebonne, Robert Perron souhaitant la bienvenue au nouveau membre Martin Dagenais, de la boutique "Aux pieds du vieux pont" sur le boul. des Seigneurs. Félicitations.

Optimistement,

Réal Vaillancourt publiciste



Non! Il ne s'agit pas d'un supplice du Moyen-Age mais plutôt d'un épouvantail servant à chasser les moineaux du jardin... (Photo: ANDRÉ CÔTÉ).

GRANDE RÉOUVERTURE DE NOTRE NOUVEAU LOCAL

LA CHAUMIÈRE DES AUBAINES
Terrasses Terrebonne
1025, des Seigneurs, Terrebonne



DRAPERIES 48"
RÉG. \$7.95
SPÉCIAL \$4.95

RATINE DE VELOURS COUPON
RÉG. \$9.95 LB
SPÉCIAL \$6.95 LB

TISSUS TROPICAL 60"
RÉG. \$9.95 M
SPÉCIAL \$5.95 M.

GABARDINE 60"
RÉG. \$7.95
SPÉCIAL \$3.95

POLY VISCOSE 60"
RÉG. \$7.95 M.
SPÉCIAL \$4.95 M.

GRANDS SPÉCIAUX DU NOUVEAU LOCAL

- Bouclé à robe 60" - Rég. \$7.95 à \$9.95 M. - SPÉCIAL \$5.95 M
- Flanelle 45" - Rég. \$2.95 M. - SPÉCIAL \$1.95
- Corduroy et Jeans 45" - Rég. \$5.95 M. - SPÉCIAL \$3.95 M
- Piqué 45" - Rég. \$5.95 M. - SPÉCIAL \$3.45 M
- Jeans à la livre - Rég. \$4.50 - SPÉCIAL \$3 M
- Tissus à nappe 51" Coton et lin - Rég. \$4.50 V. - SPÉCIAL \$3 v.

Plan mise de côté sans frais

CHARGEX

VISA

master charge

Lisez LA REVUE
LE JOURNAL COMPLET
TOUTES LES NOUVELLES CHAQUE SEMAINE

Décès Cloutier

Le 26 juillet à l'âge de 49 ans est décédé M. Jean-Yves Cloutier, demeurant au 929 rue Thérèse à Terrebonne. Les funérailles ont eu lieu mardi le 29 juillet de la Résidence funéraire Saint-Louis Inc., 939 rue Saint-Louis, en l'église Saint-Louis-de-France de Terrebonne. Inhumation au cimetière régional de Terrebonne.

Elle laisse dans le deuil outre son époux, sa fille Chantal, sa mère Mad. Dolrice Bissonnette, ses sœurs Mad. Simone Charbonneau, Julie (Lucien Cantin), Yolande (Henri-Paul Tremblay), Marielle (Léonard Messier) ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Décès Lebeau

A Roberval, accidentellement le 25 juillet sont décédés Conrad Lebeau, 32 ans, et sa fille Andrée 7 ans, demeurant au 814 rue Chartrand à Terrebonne. Les funérailles ont eu lieu le 29 juillet de la Résidence funéraire Saint-Louis, 939 rue Saint-Louis à Terrebonne, en l'église Saint-Louis-de-France de Terrebonne. Inhumation au cimetière de Mascouche.

Il laisse dans le deuil son épouse Jeannine Sirois, une fille Patricia, son père et sa mère, M. et Mad. Maurice Lebeau, sa belle-mère Mad. Lionel Sirois, ses frères René (Gloriane Robert), Louis (Lucille Bérard), Carole (Marcel Allard), Michel (Monique Miller), Paul, plusieurs parents et amis.



471-3832

Directeur de funérailles
LEOPOLD GUAY, prop.

756, St-Louis
Bureau: 284, rue St-André
Terrebonne

Service ambulance jour et nuit



474-4118

Funérarium de Mascouche

PROP. LUCIEN GAGNON ET FILS
850 MONTÉE MASSON MASCOUCHE P.Q.
A VOTRE DISPOSITION 24 HEURES SUR 24



Cyrille Joyal
Roland Thout
Directeur de funérailles
939, rue Saint-Louis
TERREBONNE

471-4092

Ambulance Terrebonne Enr.
Service jour et nuit
979, rue Saint-Louis, Terrebonne

471-3809



Claude Potvin imitant Tim Foli... en engueulant l'arbitre personifié par Gerry Dupuis. De dos Gilles Gratton de Sainte-Anne-des-Plaines. (Photo: Photo Margot Inc.)

Les 4 Chevaliers

Ce club de football sous la gérance de Jean-Louis Raymond est une attraction de première force et attire de très fortes assistances, partout où elle passe.

Détendant un record très enviable, les joueurs sont les meilleurs dans le domaine du football dans le Québec.

André Labelle le géant lanceur à une balle qui doit voyager à près de 100 milles à l'heure. De plus André est un bon cogneur. Le grand Tata comme le surnomme Claude Potvin, retire même un frappeur tout en ayant les yeux et la tête couverts d'une cagoule.

André Labelle lance aussi des prises à compter du 2e but, tout en se reculant jusqu'au champ centre. C'est vraiment l'un des meilleurs lanceurs à avoir évolué dans le domaine du football depuis plusieurs années.

Claude Potvin, voilà la grande vedette de cette équipe. Ce joueur de 3e but en émerveille plusieurs de par sa grande rapidité et ceci malgré ses 235 livres de muscles ou de O'Keefe. Claude est un comédien-né et il peut faire rire même ceux qui ne rient jamais. Par ses nombreuses mimiques, ses farces toujours à point, Potvin est

toujours à la hauteur de son immense talent. Plusieurs imitations entrent dans son répertoire lors d'une partie de balle; mais les 2 meilleurs sont certainement ceux où il imite un unioniste bien connu dans la province de par son parler franc et celle où il imite la perfection Tim Foli, reconnu pour ses sautes d'humeur et pour son mauvais caractère.

Ce magicien de la balle est reconnu comme étant l'un des meilleurs comédiens sur un terrain de balle et comment un frappeur adverse peut-il concentrer lorsque Claude Potvin demeure à quelques pieds de lui et lui parle constamment, tout en lui faisant toutes sortes de singeries afin de le déranger.

Les 4 Chevaliers O'Keefe sont pour tous les spectateurs, une attraction que l'on veut revoir à chaque année; car tout en étant des amuseurs; ils sont aussi des joueurs de balle hors pair. Les Claude Potvin, André Labelle, Jean-Louis Raymond, Lefort et tous les autres forment cette équipe des 4 Chevaliers O'Keefe, sont et seront toujours pour nous nos grands favoris.

Par: Réal Girard



PROVINCE DE QUEBEC CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE DE SAINT-LOUIS-DE- TERREBONNE

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:

Avis public est, par le présent donné, que des soumissions cachetées et scellées seront reçues par le soussigné, Pierre Y. Vermette, secrétaire-trésorier de la Paroisse de Saint-Louis-de-Terrebonne, au 4580 Croissant Dauphin, Saint-Louis-de-Terrebonne, Qué., jusqu'à QUATRE HEURES TRENTE DE L'APRÈS-MIDI, MERCREDI LE 20 AOÛT 1980, pour la réfection de la rue Lamothe.

Ces soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumissions émis par une compagnie d'assurances faisant affaire au Canada, fait à l'ordre de la Municipalité de la Paroisse de Saint-Louis-de-Terrebonne pour un montant d'au moins 10% du coût total de la soumission.

En plus de ce cautionnement de soumission, le soumissionnaire devra fournir une formule d'engagement émise par une compagnie d'assurances autorisée à se porter caution judiciaire, confirmant qu'elle émettra, en faveur du propriétaire, un cautionnement d'exécution du contrat pour une valeur de 50% des matériaux et un cautionnement de paiement de la main d'œuvre et des services des créanciers et sous-traitants d'une valeur de 50% de la soumission acceptée.

Les plans et devis pourront être obtenus au bureau de M. Alfred Trottier, Ing., à 800 rue Montrose, Duvernay, Laval, Qué., à partir du 1er août 1980 moyennant un dépôt d'un chèque visé au montant de cinquante dollars (\$50.00) fait à l'ordre de Monsieur Alfred Trottier.

Le dépôt sur les plans et devis sera remis aux entrepreneurs non-adjudicataires sur retour, en bon ordre, dans les dix (10) jours qui suivront la demande de soumission, des documents qui leur auront été prêtés.

Le Conseil municipal se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

DONNE à Saint-Louis-de-Terrebonne ce 28e jour de juillet mil neuf cent quatre-vingt.

Pierre Y. Vermette
Secrétaire-Trésorier

les p'tit's annonces VOS PETITES ANNONCES PAR TELEPHONE A "LA REVUE" 471-3710

ANIMAUX

Perdu mercredi passé, collier miniature, femelle, répondant au nom Anouk; licence no 349 avec clochette; 1988, récompense (30-6)

Chiots à vendre, 1 mois, demande 10\$, 477-0566 (30-6)

Femelle Poméranien blanche pure, 3 ans, prix à discuter, 471-7191

Old English Sheepdogs, Schnauzers, Dachshunds, épagneuls, colliers, labrador, berger allemand, enregistrés, Claire Pilon, 471-0170 (JNO)

Terrebonne, tonte et entretien pour chiens de toutes races. 471-2401 (27 août incl.)

A LOUER

Derniers locaux pour divers genres de commerces, Ile St-Jean, Terrebonne, 669-7820 (JNO)

Local 2275 p.c. à louer, dans parc industriel de Lachenaie, 471-2574 ou 478-2294 (30 juillet incl.)

Masc. Plaza GPA, quelques locaux à louer; un local 212 p.c., 1 local 337 p.c., 1 local de 1000 à 2000 p.c. idéal pour magasin de sport, artisanat, coupons, vêtements d'enfants, coordination, etc., 474-1411 Michel Boucher (9-16-23-30)

Locaux à louer, 2e étage, Montée Masson, Lachenaie, près boul. des Seigneurs, inf. 471-9494 471-8703 (30-6-13-20-27)

Location idéal. Attention constructeurs, terrains avec tous les services, Terrebonne, St-Louis, Lachenaie, Masc. pour construction seulement, prix raisonnable. Inf. 253-9286 (3 sept. incl.)

Antiquités

Un magasin vient d'ouvrir ses portes au 933 St-Louis, Terrebonne. Spécialité: meubles québécois, achat et vente. 471-3225 (17 sept. incl.)

AUTOMOBILE

Buick Skylark 1979, V6, boîte automatique, 18478 km, comme neuve avec rallye wheels, toute équipée, Richard, entre 8h et 15h, garantie 100% un an, 471-2565

Cougar XR7, 1974, V6, automatique, très propre, Richard, entre 8h et 15h, 471-2565

Dodge Ram Charger 1975, vert, 4 roues motrices, très propre, Richard, entre 8h et 15h, 471-2565

Camion GMC 1974, A-1 à vendre ou échanger pour auto, 433-3365 (30-6)

Fiat 128, station wagon 1975, manuelle, am/fm, particulier 474-3695 après 18h30

Montego MX-75, 73000 m, 351, bonne condition, 477-1577

CHAMBRE

Chambre à louer avec cuisine 223 rue Sainte-Marie, 471-3275 (30-6)

Chambre à louer, endroit tranquille, 746 St-Jean-Baptiste, 471-3224

DIVERS

Spécialiste sablage de planchers, pose de marquetterie, finition à votre choix. Gilles Contant Inc., 669-2705 ou 663-7847 (JNO)

Balle-Molle

Lachenaie

Pour la seconde fois de l'année l'équipe Garage B.P. J. Decoste, a fait bonne figure lors du tournoi de St-Charles-Borromée (Joliette) en classe "C" les 18, 19 et 20 juillet.

L'équipe a disposé, à tour de rôle, de ses adversaires avant de s'incliner difficilement en finale contre le lac Quinn, au compte de 2 à 1. Notons les belles performances des lanceurs qui ont limité leurs opposants à 8 points en 5 joutes. Denis Aspirot, Réjean Bourgouin et Gilbert Talbot ont dirigé l'offensive des leurs en gagnant respectivement quatre, trois et un circuits chacun.

Les autres membres de l'équipe étaient: Jérôme Lambert, Benoît Laporte, Serge Ménard Jacques Meunier, Jacques Banville, Sylvain Lupien, Laval Ouellet, Raymond Piché, Richard Nadeau (lanceur) et Raymond Campeau (lanceur).

Discothèque mobile pour réception de 65\$ par jour, 474-0630 (10 sept. incl.)



Télévision à temps partiel réparation de T.V. par les soirs, service rapide, 3 mois de garantie, pièces et main d'œuvre. Estimation gratuite à l'atelier, 1177 Mathieu, Mascouche, 474-3760 (JNO)

Achetez autos et camions accidentés pour pièces et ferrailles. 621-3170 (JNO)

Achetez marchandises de toutes sortes, outils, meubles, vaisselle, etc., 471-3754 (30 juil. incl.)

Gratuitement, ramassons tous vieux meubles, poêles, réfrigérateurs, vaisselle, etc., 471-3089 (10 sept. incl.)

Attention, tenue de livre, généraux, facturation, commerces et particuliers, allons chercher; aussi rapports d'impôts. 323-2059 (JNO)

Tapis Marcel Enr., nettoyage de tapis à la vapeur, 3 ans d'expérience, 471-4612 (9-16-23-30)

Ramassons gratuitement meubles usagés et articles divers. Achetez et vendons antiquités, 837 Montée Masson, Lachenaie. 471-7350 (30 juil. incl.)

Disco-animation, Lorraine et Claude Enr. animateur professionnel, maître cérémonie, musique variée. 471-4223 (20 août incl.)

Spécialité, traitement d'imperméabilisation, traitement au silicone pour mur de brique, pierre ou béton, également joints de silicone, contour de bain. Estimation gratuite. Calfeutrage caulking expert, 625-3600 (13 août incl.)

ATTENTION, "Rapports d'impôts" Commerce et particulier, allons chercher. Tenue de livres, général, facturation, etc. Tél. 323-2059 (JNO)

A VENDRE

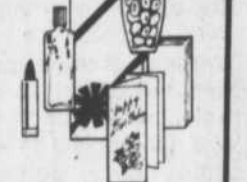
Divers

Mini laveuse sècheuse, très bon état, 350\$, 621-1106

Fourniture eau chaude, 110 BTU, marque Frigo, avec brûleur à l'huile et réservoir 250 g., 471-7386 (30-6)

Bicyclettes à vendre, fille; 1 CCM, 26 p., 45\$; 2 mustang, 20 p., 50\$; 471-4325

AVON
LANCÉZ-VOUS
DANS
LA VENTE DE
PRODUITS
AVON



Vous gagnerez de l'argent et choisirez vos heures de travail, dans les secteurs de Lachenaie, Terrebonne, Saint-Louis-de-Terrebonne.

COMPOSEZ
471-2460 ou 430-1479
471-4697 ou 621-5651

MACHINES A COUDRE SINGER

• Vente et service de machines à coudre et aspirateurs
• démonstration à domicile
• Réparations de toutes marques
• Service rapide jour ou soir

LES GALERIES
DE TERREBONNE

471-2211

Ameublements ANDREA

MATELAS À PARTIR DE \$109
L'ensemble: sommier et matelas
PAYEZ ET EMPORTÉZ

Spécialité: meubles non peints
Meubles de machines à coudre

• Tissus à la verge et à la livre

Réduction de 20% pour courte-pointe

2611 Boul. Saint-Charles Lachenaie

471-4163

POUR UN SERVICE DE QUALITÉ

imprimerie des
Manoirs

231, rue Sainte-Marie, Terrebonne

471-3536

Ens. motoneige pour dame, gr. 12 ans, marque Bombardier, noir et jaune, modèle ajusté, cause: perte de poids, porté 3 fois, 120\$ pour 45\$; manteau 1/2 siècle pour dame gr. 12 ans, rose, avec col fourrure imitation renard, laisserais 30\$; pour motard, beaux gants vrais peaux, noirs, gr. 9 1/2 jamais portés laisserais 15\$, 471-3091

Système de chauffage à air chaud, fourniture huile suspendue, conduites air chaud, réservoir 200 gal., humidificateur et thermostat, prix à discuter, 471-1665

Machine à coudre/overlock, machine à bord, machine ordinaire de manufacture, tissu, vente en tout ou en partie, 477-1421, condition à discuter

Lit baldaquin, bureau avec miroir et bureau ordinaire et table de nuit, blanc et or, 300\$, 478-2263 (30-6)

Balance 1000 lbs, séparateur à lait; vaisselle antique, poêle à bois et gaz; fourniture huile Coleman, fourniture à bois, baril de plastique, 478-2394 (30-6)

Petites laveuse sècheuse, laisserais pour 300\$; mob. de chambre antique asajou, 3 mcs, 400\$, 471-3165

Boîte d'aluminium pour pick up, gr. 6x8, finition intérieure, 200\$, 471-0905

Set de salon cuir brun moderne, 2 mcs avec table vitrée et chromée, 425\$; causeuse barge coloniale 175\$; lazy boy brun cuir 115\$; set de cuisine bois brun foncé 4 chaises, 110\$; cagette 5x8 beige et brun 75\$; 666-1412 après 18h

FAITES NETTOYER

CHEZ

VIC
588-5566

Ameublements

R. Simard

66, boul. Sainte-Anne, Sainte-Anne-des-Plaines. Meubles neufs et usagés. Reprises de finance et antiquités.

Ameublements

R. SIMARD

66, boul. Ste Anne, Ste Anne des Plaines

478-0980

REMBOURRAGE

ALBAN

Travail fait par des spécialistes en rembourrage

5 ans

de garantie écrite
Chaises de cuisine, Lazy-boy, sofa, divans, lits, etc.
Salle d'échantillon

390 ch. Gauthier La Plaine (Rte 335)

478-1242

Moto Honda CT70 avec pièces de rechange 250\$; petit piano droit; guitare et amplificateur électrique; orgue Hammond, 666-4772

Linge de garçon, 2-3 ans, habit d'hiver; bain de bébé; etc. 2 imperméables très propres, une ample, une ceinturée, gr. 7-8; manteau de cuir neuf beige 1/2, gr. 7-8; manteau d'hiver rouge en lainage, gr. 7-8, 474-3152

Remorque de bateau à bascule, après 18h, 433-3273

Tente roulotte Bellevue 1979, 8 places, toit rigide, très propre, toute équipée, 3200\$, 471-8915 ou 9171

Réfrigérateur fournaise à l'huile 45\$; laveuse-essoreuse, semi automatique, 308; 471-6076

Antiquité à vendre, roue d'express, herse à cheval, 471-6076

Tente roulotte 6 places, Capri 1972, avec frigo élec. et gaz, auvent et cuisinette, 2000\$, ou à échanger pour roulotte, 471-4576 (30-6)

Moto Honda CB 400, 1978, 15,000 km, avec "windjammer" et valises, toute équipée, mise au point récente, pneu arrière neuf et chaîne neuve, 471-4099 après 17h (30-6)

JEAN-YVES OUELLET INC.

639, rue Chartrand LA PLAINE

(Coin boul. Laurier -

Domaine Bracco) 471-1404

AUTOS USAGÉES

1978 - DODGE ASPEN St. Wagon—\$3,650
1978 - PONTIAC Catalina. St. Wagon—\$3,995
1978 - HONDA civic—\$3,250
1977 - CHRYSLER Cordoba—\$2,850
1977 - CHEVROLET Chevette—\$3,300
1976 - CHEVROLET Van—\$3,250

•Vaste choix en stock de voitures usagées
•Toutes nos voitures sont vérifiées par experts mécaniciens
•Financement sur les lieux

LOCAL COMMERCIAL OU INDUSTRIEL À LOUER

Grandeur: 45 x 50, un plancher, hauteur 16 pieds. Porte 13 pi. largeur. Idéal pour industrie, commerce, entrepôt. Situé: 103, rue Saint-Louis, Terrebonne. INFORMATIONS: 471-8596 ou 621-4581

► DÉBOSSÉLEUR ◀

d'expérience, demandé pour atelier de réparations. Demander Henri au

GARAGE ERNEST LEROUX INC.
575, rue Masson, Terrebonne
471-4111

OPÉRATRICES AVEC EXPÉRIENCE

demandées pour manufacture de robes au complet
Appelez:
661-6247

OPÉRATRICES D'EXPÉRIENCE

Pour travail à section dans manufacture de robes
S'adresser au
110, rue Saint-André
Terrebonne
471-4161

Devenez un quincaillier Professionnel

Devenez le quincaillier PRO de votre localité



La popularité des quincailliers PRO, le pouvoir d'achat, l'organisation et l'aide apportée aux membres, font des quincailliers PRO des entreprises viables et rentables. En plus aucun frais d'adhésion ne sont exigés.

Plusieurs territoires sont encore disponibles pour les quincailliers indépendants ou pour les personnes disposant d'un capital minimum de \$50,000.00 ou la possibilité d'investissement, le goût des affaires, le dynamisme et le sens de l'organisation.

Le groupe PRO offre un programme complet, expérimenté, en somme une aide de PROfessionnel qui est l'assurance du succès. Vous demeurez indépendant tout en étant associé, profitant de la force de l'organisation PRO.

Si vous avez le goût de la réussite, un dossier décrivant les avantages est disponible. Écrivez ou téléphonez à frais virés au soussigné, il se fera un plaisir de vous faire parvenir le dossier démontrant les avantages d'être un quincaillier PRO.

Monsieur Alain LeRoux
Directeur des ventes

LABON (1-800-387-1111)
57, Commercial, Laval, Québec
G6V 6P7
(418) 837-4711
Téléc: 051-3720

Moto Honda 750, "shopper" 1973, peinture métallique, 8000 m., prix à discuter, 471-5878

Bois de foyer 18 ps. sec, \$29, la corde, livrée; pas fendu, non livré \$19; bois 4 pi. 308 non livré, 471-7563 (24 sept. incl.)

Balayeuse Electrolux avec outils à tapis électriques, moteur garantie 1 an, à partir de 135 \$. Tout autre modèle, 25 \$ et plus. Aussi réparons toutes les marques, avons sacs tous modèles. Chargez et Master Charge acceptées. 471-0515 (JNO)

Machines à coudre à vendre, plain et overlock, prix à discuter. 471-4727 (30 juil. incl.)

St-François, frigo, cuisinière, 2 p, 110 volts, fournaises à l'huile, table de ping pong, 666-6883 (23-30)

GARDERAI

J'aime les enfants et suis intéressée à en garder. Terrebonne, 471-8193

Gardais enfants à la journée, 6\$ par jour, 471-7591

Dame responsable gardais enfants chez-vous dans St-Louis, 471-8803

LOGEMENTS

à louer

A louer, 4 1/2 à Lachenaie, tél. 471-4730

Grand 4 1/2, ensoleillé, bord de l'eau, frais peint. 471-2969, 478-1498 (23-30)

Fiducie desjardins du Québec

Courtier 337 4641

Vous voulez vendre ou acheter une propriété? Appelez MICHELLE VEZINA
Nous finançons aussi nos acheteurs
471-4359 • 337-4641
Dix ans d'expérience à votre service

CONSTRUCTION C & R QUEVILLON INC.

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX EN CONSTRUCTION
NOUS VOUS OFFRONS:

•Une maison personnalisée.
•Une maison selon vos aspirations, ou nos modèles
•Avec choix de terrain ou construite sur le vôtre.
•Avec isolation supérieure aux normes.
•Terrains à vendre

VOTRE FIERTÉ SERA LA NOTRE

940 Montée MASSON 471-9484
LACHENAIE, QUE. J6W 2C6 471-8703

RADIATEUR LA PLAINE

478-2249
• Radiateurs neufs et usagés
• Nettoyage de chauffette
• Attache de remorque
• Antirouille à l'huile
• Soudure générale
3748 Boul. Laurier, La Plaine

LES RÉSIDENCES CHAMPS-ÉLYSÉES

1225 rue McKenzie
Terrebonne

À LOUER

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
• Insonorisés • À l'épreuve du feu
• Système d'intercom • Stationnement avec prise incluse • Espaces de rangement individuel • Salle de lavage
• Chauffage et électricité compris

PRÈS DE TOUTES COMMODITÉS
INFORMATIONS:
concierge 471-8696

LOGEMENTS À LOUER

RAOUL CHARTRAND
COURTIER F.R.I.
EN IMMEUBLES
471-8722
471-1536

Argent à prêter lre-2e hypothèque
PROPRIÉTÉS À VENDRE

TERREBONNE

Rue Thérèse: Bungalow 9 pièces, brique. Garage intérieur. Bureau d'affaires et pièce de réception. Sous-sol, salle de jeux et séjour, pièce de rangement et coin pour réparations.



Bungalow pierre et briques blanches, 8 pièces. Très moderne, fourneau micro-ondes et plat. Salle à dîner, foyer, porte patio. Tapis et tulle. Système vacuum, intercom. Terrain 150 X 100, entrapôt. Sous-sol, logement complet de 6 pièces. Très belle finition avec foyer.

Rue Saint-Louis: Restaurant bâtie et équipement, local pour table de billard et machines à boules.

Rue Notre-Dame: 4 1/2 pièces, semi-détaché, paysagé, sous-sol, salle de lavage, salle de rangement.

Rue Chartrand: Bungalow 10 pièces, 4 chambres avec bachelier en plus. Prix \$34,000.

RUE CHARTRAND: Bungalow 5 pièces, grand garage extérieur. Patio. Cabanon.

MASCOUCHE

Rue Garden: Bungalow luxueux, 5 chambres, foyer, carré 28 X 62. Garage intérieur. Extérieur brique. Terrain 21,900 p.c.

Terrasse Lamarche: Bungalow 8 pièces, terrain 100x100. Sous-sol avec salle de séjour. Bar. Foyer. Fontaine.

Terre 95 arpents, dont 10 arpents en boisé. 6 arpents en façade sur chemin.

Terre 24 arpents dont 3 en façade sur chemin Newton.

Bungalow 8 1/2 pièces. Garage intérieur. Salle de séjour avec foyer. Piscine extérieure. Terrain paysagé.

Rue Louise: Bungalow brique, 7 pièces, salle de séjour et bricolage, sous-sol. Cabanon. Terrain paysagé. Bonne maison.

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE

Montée Gascon: Bâtisse commerciale 32x26. Avec sous sol. Terrain 78x199.

Chemin Gascon: Emplacement pour centre d'achats de 12 unités de 30x60. Terrain 400 pieds de façade par 235 pieds. Avec sortie arrière rue Hansen et 155 pieds de stationnement à l'avant. Avec services d'eau et d'électricité.

Montée Gascon: Bâtisse commerciale, 2 étages. Avec logement et sous-sol.

Garage double. Près montée Gascon, 4,650 pi. car. de plancher. Terrain 32,000 pi. car.

LA PLAINE

Rue Francine: Bungalow brique, 7 pièces, salle de séjour, garage intérieur et remise extérieure pour marchandises.

Montée Monette: 40 arpents, terre 4 arpents sur route, 10 de profond.

FINANCEMENT POUR ACHETEUR
471-8722 - 471-1536

Terrebonne, beau grand 3 1/2, 4 1/2, table mur à mur, insonorisé, chauff. électrique, stationnement déneigé, grande remise, bonne qualité de vie, 474-0429 (30-6-13-20)

2 1/2 meublé, Ste St-Jean, 471-8117 ou 471-0257 (30-6)

Logement, grand 4 1/2, frais peints, 2145/mois, taxes payées, 471-3165

Logement 5 1/2 à louer, ménage frais fait, tapis m. à m., chauffage électrique, 2565/mois, Terrebonne, Galerie de Terrebonne, entre 16 et 18, 471-1264 ou 288-0131, S. St-Jean

Sous-sol à louer, 4 grandes pièces, chauffé, éclairé, entrée laveuse sècheuse, stationnement, inf. 474-4236 (30-6-13-20-27)

TERRAINS À VENDRE

Saint-Louis, terrains boisés 20,000 p.c. et plus, comptant ou à terme, rue Téléphone par chemin Saint-Roch, 433-2952, 433-3206 (23-30-6)

2 grands terrains à vendre, coin Raymond et Comtois et coin Comtois et St-Sacrement 471-2230 (13 août incl.)

Terrain cadastré 150x100, 9e et Côte Terrebonne, St-Louis, 69005, 474-1657

Terrain à St-François, 19000 p.c., 120005, 666-1412 après 18h

Terrain à vendre, Mascouche 100x100, arpenté, cadastré, permis accordé, 471-3474 (30-6)

À VENDRE propriétés-commerces

St-Louis, bungalow près de 640, extérieur brique, sous-sol semi-fini avec foyer, terrain 60x110, taxes annuelles 6005, prix à discuter, pas d'agent, 471-1521

St-François, bungalow 5 pièces, plus salle familiale avec foyer et bar, grand terrain, cabanon, bâti par proprio. Près écoles et transports, Michelle Vézina, 471-4359, 337-4641 Fiducie du Québec Courtier

St-Louis-de-Terrebonne, réduit 379005, bungalow 1975, 44x24, chauffage électrique, sous-sol 8 pi., près autoroute 640 et 25, Michel Nall 661-5220, 663-0407 Le Permanent Courtier

Mascouche: entrée split 1973 Belles grandes pièces, 32x40, sous-sol, salle de séjour, wet bar, garage, terrain 60x148, taxes 4548. Jeannine Bujold 661-5220, 471-2775 Le Permanent Courtier

St-Louis-de-Terrebonne: Près ch. Gascon, entrée split 6 p., 1978, très bien isolé, terrain 90x76, tous les services, 419005, Jeannine Bujold 661-5220, 471-2775 Le Permanent Courtier

Mascouche, cottage 249005, très propre, chambre au 1er, 24x14.8, beau terrain, garage rue commerciale, faites une offre. M.L.S. Donald Cusson, 430-5545, 471-2448 Des Rosiers Courtier (30-6)

Mascouche, bungalow 1973, 3 c.c., taxes 6655, Denise Pelletier, 585-4001, 585-4173 M. Lachapelle Courtier

Bungalow split level, 3 c.c., cabanon, terrain clôturé, Lise Lacas, 585-6113, rés. 581-0664

Bois-des-Filion, maison canadienne, pièces sur pièces, 1975, terrain 100x100, 433-3523 (30-6-13-20-27)

Mascouche, bungalow semi détaché, 5 1/2, aluminium et briques, boisé, sous-sol presque fini, foyer, cheminée briques, impeccable, particulier, 474-3774

Pour vente rapide: bungalow 5 pièces, Lachenaie, très propre, libre sur demande, moins de 40,000\$, Pierre Savard, 471-0740, 661-5220, Le Permanent Courtier

A vendre ou à louer: bungalow 4 1/2, Mascouche, garage, revenu au sous-sol, Pierre Savard, 471-0740, 661-5220 Le Permanent Courtier

Entrepôt à vendre pour déménagement, garage à vendre pour déménagement, 471-6498 ou 471-8232 (30-6)

St-Anne-des-Plaines, maison 100x100, 478-0980 (30-6-13)

Bungalow fini brique, fait pièces avec foyer et garage, 2 cabanons, cour asphaltée, cause transfert, 478-0732 après 18h (30-6)

St-Louis-de-Terrebonne: réduit pour vente rapide, bungalow, 1978, 42x28, terrain 18740 p.c., chauffage électrique, taxes minimales, Michel Nall, 661-5220, 663-0407 Le Permanent Courtier

Laval: seulement 45000\$, de venir proprio de ce cottage tout brique, magnifique terrain, 21408 p.c., près des commodités, Michel Nall, 661-5220, 663-0407 Le Permanent Courtier

Mascouche, split level, 40x58 pierre et brique et aluminium beau grand terrain 115x120, gazonné, taxes 6265, garage double aluminium, faut visiter Jeannine Bujold 661-5220, 471-2775 Le Permanent Courtier

Mascouche, choix de bungalows, Michelle Vézina, 471-4359, 337-4641, Fiducie du Québec Courtier

Terrebonne, triplex, système eau chaude, bon terrain, rue commerciale, excellente condition, Michelle Vézina, 471-4359, 337-4641, Fiducie du Québec Courtier

Coupez les dépenses: Mascouche, bungalow 4 1/2, avec logement tout 505/semaine, bon placement seulement 35,000\$, Pierre Savard 471-0740, 661-5220 Le Permanent Courtier

2 commerces à vendre, casse-croûte et salle de billard, incluant bâtisse, équipement et inventaire, 43 000\$ 471-8722, 471-6418 (23-30-6-13)

Bung. neuf, tout brique, de qualité spéciale, 5 1/2, 12,000 p.c. de plancher, 3 c.c., grand sous-sol, accès extérieur, gazon non fini, paysagé, résidentiel, vue sur la riv. hyp. 12 1/4 %, 3 ans. inf. 666-1565 (23-30)

St-Roch l'Achigan, bungalow 4 1/2 1978, cave 8 pi., terrain 15000 p.c. 28 900 \$, 661-4707, 321-8690. (16-23-30)

Lachenaie, bungalow style Québécois, 39 800 \$ p.c. de plancher, 3 c.c., grand sous-sol, accès extérieur, gazon non fini, paysagé, résidentiel, vue sur la riv. hyp. 12 1/4 %, 3 ans. inf. 666-1565 (23-30)

St-Roch l'Achigan, bungalow 4 1/2 1978, cave 8 pi., terrain 15000 p.c. 28 900 \$, 661-4707, 321-8690. (16-23-30)

Lachenaie, bungalow style Québécois, 39 800 \$ p.c. de plancher, 3 c.c., grand sous-sol, accès extérieur, gazon non fini, paysagé, résidentiel, vue sur la riv. hyp. 12 1/4 %, 3 ans. inf. 666-1565 (23-30)

St-Roch l'Achigan, bungalow 4 1/2 1978, cave 8 pi., terrain 15000 p.c. 28 900 \$, 661-4707, 321-8690. (16-23-30)

Lachenaie, bungalow style Québécois, 39 800 \$ p.c. de plancher, 3 c.c., grand sous-sol, accès extérieur, gazon non fini, paysagé, résidentiel, vue sur la riv. hyp. 12 1/4 %, 3 ans. inf. 666-1565 (23-30)

St-Roch l'Achigan, bungalow 4 1/2 1978, cave 8 pi., terrain 15000 p.c. 28 900 \$, 661-4707, 321-8690. (16-23-30)

Lachenaie, bungalow style Québécois, 39 800 \$ p.c. de plancher, 3 c.c., grand sous-sol, accès extérieur, gazon non fini, paysagé, résidentiel, vue sur la riv. hyp. 12 1/4 %, 3 ans. inf. 666-1565 (23-30)

St-Roch l'Achigan, bungalow 4 1/2 1978, cave 8 pi., terrain 15000 p.c. 28 900 \$, 661-4707, 321-8690. (16-23-30)

Lachenaie, bungalow style Québécois, 39 800 \$ p.c. de plancher, 3 c.c., grand sous-sol, accès extérieur, gazon non fini, paysagé, résidentiel, vue sur la riv. hyp. 12 1/4 %, 3 ans. inf. 666-1565 (23-30)

St-Roch l'Achigan, bungalow 4 1/2 1978, cave 8 pi., terrain 15000 p.c. 28 900 \$, 661-4707, 321-8690. (16-23-30)

Lachenaie, bungalow style Québécois, 39 800 \$ p.c. de plancher, 3 c.c., grand sous-sol, accès extérieur, gazon non fini, paysagé, résidentiel, vue sur la riv. hyp. 12 1/4 %, 3 ans. inf. 666-1565 (23-30)

St-Roch l'Achigan, bungalow 4 1/2 1978, cave 8 pi., terrain 15000 p.c. 28 900 \$, 661-4707, 321-8690. (16-23-30)

Lachenaie, bungalow style Québécois, 39 800 \$ p.c. de plancher, 3 c.c., grand sous-sol, accès extérieur, gazon non fini, paysagé, résidentiel, vue sur la riv. hyp. 12 1/4 %, 3 ans. inf. 666-1565 (23-30)

St-Roch l'Achigan, bungalow 4 1/2 1978, cave 8 pi., terrain 15000 p.c. 28 900 \$, 661-4707, 321-8690. (16-23-30)

Lachenaie, bungalow style Québécois, 39 800 \$ p.c. de plancher, 3 c.c., grand sous-sol, accès extérieur, gazon non fini, paysagé, résidentiel, vue sur la riv. hyp. 12 1/4 %, 3 ans. inf. 666-1565 (23-30)

St-Roch l'Achigan, bungalow 4 1/2 1978, cave 8 pi., terrain 15000 p.c. 28 900 \$, 661-4707, 321-8690. (16-23-30)

Lachenaie, bungalow style Québécois, 39 800 \$ p.c. de plancher, 3 c.c., grand sous-sol, accès extérieur, gazon non fini, paysagé, résidentiel, vue sur la riv. hyp. 12 1/4 %, 3 ans. inf. 666-1565 (23-30)

St-Roch l'Achigan, bungalow 4 1/2 1978, cave 8 pi., terrain 15000 p.c. 28 900 \$, 661-4707, 321-8690. (16-23-30)

Lachenaie, bungalow style Québécois, 39 800 \$ p.c. de plancher, 3 c.c., grand sous-sol, accès extérieur, gazon non fini, paysagé, résidentiel, vue sur la riv. hyp. 12 1/4 %, 3 ans. inf. 666-1565 (23-30)

St-Roch l'Achigan, bungalow 4 1/2 1978, cave 8 pi., terrain 15000 p.c. 28 900 \$, 661-4707, 321-8690. (16-23-30)

Lachenaie, bungalow style Québécois, 39 800 \$ p.c. de plancher, 3 c.c., grand sous-sol, accès extérieur, gazon non fini, paysagé, résidentiel, vue sur la riv. hyp. 12 1/4 %, 3 ans. inf. 666-1565 (23-30)

St-Roch l'Achigan, bungalow 4 1/2 1978, cave 8 pi., terrain 15000 p.c. 28 900 \$, 661-4707, 321-8690. (16-23-30)

Lachenaie, bungalow style Québécois, 39 800 \$ p.c. de plancher, 3 c.c., grand sous-sol, accès extérieur, gazon non fini, paysagé, résidentiel, vue sur la riv. hyp. 12 1/4 %, 3 ans. inf. 666-1565 (23-30)

St-Roch l'Achigan, bungalow 4 1/2 1978, cave 8 pi., terrain 15000 p.c. 28 900 \$, 661-4707, 321-8690. (16-23-30)

Lachenaie, bungalow style Québécois, 39 800 \$ p.c. de plancher, 3 c.c., grand sous-sol, accès extérieur, gazon non fini, paysagé, résidentiel, vue sur la riv. hyp. 12 1/4 %, 3 ans. inf. 666-1565 (23-30)

St-Roch l'Achigan, bungalow 4 1/2 1978, cave 8 pi., terrain 15000 p.c. 28 900 \$, 661-4707, 321-8690. (16-23-30)

Lachenaie, bungalow style Québécois, 39 800 \$ p.c. de plancher, 3 c.c., grand sous-sol, accès extérieur, gazon non fini, paysagé, résidentiel, vue sur la riv. hyp. 12 1/4 %, 3 ans. inf. 666-1565 (23-30)

St-Roch l'Achigan, bungalow 4 1/2 1978, cave 8 pi., terrain 15000 p.c. 28 900 \$, 661-4707, 321-8690. (16-23-30)

Lachenaie, bungalow style Québécois, 39 800 \$ p.c. de plancher, 3 c.c., grand sous-sol, accès extérieur, gazon non fini, paysagé, résidentiel, vue sur la riv. hyp. 12 1/4 %, 3 ans. inf. 666-1565 (23-30)

St-Roch l'Achigan, bungalow 4 1/2 1978, cave 8 pi., terrain 15000 p.c. 28 900 \$, 661-4707, 321-8690. (16-23-30)

Lachenaie, bungalow style Québécois, 39 800 \$ p.c. de plancher, 3 c.c., grand sous-sol, accès extérieur, gazon non fini, paysagé, résidentiel, vue sur la riv. hyp. 12 1/4 %, 3 ans. inf. 666-1565 (23-30)

St-Roch l'Achigan, bungalow 4 1/2 1978, cave 8 pi., terrain 15000 p.c. 28 900 \$, 661-4707, 321-8690. (16-23-30)

Lachenaie, bungalow style Québécois, 39 800 \$ p.c. de plancher, 3 c.c., grand sous-sol, accès extérieur, gazon non fini, paysagé, résidentiel, vue sur la riv. hyp. 12 1/4 %, 3 ans. inf. 666-1565 (23-30)

St-Roch l'Achigan, bungalow 4 1/2 1978, cave 8 pi., terrain 15000 p.c. 28 900 \$, 661-4707, 321-8690. (16-23-30)

Lachenaie, bungalow style Québécois, 39 800 \$ p.c. de plancher, 3 c.c., grand sous-sol, accès extérieur, gazon non fini, paysagé, résidentiel, vue sur la riv. hyp. 12 1/4 %, 3 ans. inf. 666-1565 (23-30)

St-Roch l'Achigan, bungalow 4 1/2 1978, cave 8 pi., terrain 15000 p.c. 28 900 \$, 661-4707, 321-8690. (16-23-30)

Lachenaie, bungalow style Québécois, 39 800 \$ p.c. de plancher, 3 c.c., grand sous-sol, accès extérieur, gazon non fini, paysagé, résidentiel, vue sur la riv. hyp. 12 1/4 %, 3 ans. inf. 666-1565 (23-30)

St-Roch l'Achigan, bungalow 4 1/2 1978, cave 8 pi., terrain 15000 p.c. 28 900 \$, 661-4707, 321-8690. (16-23-30)

Lachenaie, bungalow style Québécois, 39 800 \$ p.c. de plancher, 3 c.c., grand sous-sol, accès extérieur, gazon non fini, paysagé, résidentiel, vue sur la riv. hyp. 12 1/4 %, 3 ans. inf. 666-1565 (23-30)

St-Roch l'Achigan, bungalow 4 1/2 1978, cave 8 pi., terrain 15000 p.c. 28 900 \$, 661-4707, 321-8690. (16-23-30)

Lachenaie, bungalow style Québécois, 39 800 \$ p.c. de plancher, 3 c.c., grand sous-sol, accès extérieur, gazon non fini, paysagé, résidentiel, vue sur la riv. hyp. 12 1/4 %, 3 ans. inf. 666-1565 (23-30)

Jeune homme recherche chambre et pension à Terrebonne avec local pour travail personnel, 471-3165

Homme ou femme de ménage demandé(e) pour soirs et fins de semaine, 471-0595 (30-6)

Serveuse demandée avec expérience, se présenter au 3101 boul. Ste-Marie, Mascouche, 474-1189

Vous avez déjà un emploi et désirez travailler temps partiel avec revenu équivalent. Écrire à J.A.S.O. 1910 H. Bourassa Est. Apt. 1. MTL, H2B 181 (23-30)

Recherche cuisinière avec expérience pour travail permanent, plein ou partiel, Chez Napoli, 794 boul. des Seigneurs, 471-9211 (23-30)

Bijoux, désirez-vous faire de l'argent à temps partiel dans la vente de bijoux. L'opportunité vous est offerte sans aucun investissement. Inf.: 666-5523 (23-30)

Trust Royal
Services immobiliers

COURTIER

La Plaine: Bungalow, 5 pièces, foyer, garage, terrain paysagé, \$30,500. Marcelle Pichette, 435-8267, 621-6100

La Plaine: Bungalow, 5 pièces, foyer, garage, terrain paysagé, \$30,500. Marcelle Pichette, 435-8267, 621-6100

La Plaine: Bungalow, 5 pièces, foyer, garage, terrain paysagé, \$30,500. Marcelle Pichette, 435-8267, 621-6100

La Plaine: Bungalow, 5 pièces, foyer, garage, terrain paysagé, \$30,500. Marcelle Pichette, 435-8267, 621-6100

La Plaine: Bungalow, 5 pièces, foyer, garage, terrain paysagé, \$30,500. Marcelle Pichette, 435-8267, 621-6100

La Plaine: Bungalow, 5 pièces, foyer, garage, terrain paysagé, \$30,500. Marcelle Pichette, 435-8267, 621-6100

La Plaine: Bungalow, 5 pièces, foyer, garage, terrain paysagé, \$30,500. Marcelle Pichette, 435-8267, 621-6100

La Plaine: Bungalow, 5 pièces, foyer, garage, terrain paysagé, \$30,500. Marcelle Pichette, 435-8267, 621-6100

La Plaine: Bungalow, 5 pièces, foyer, garage, terrain paysagé, \$30,500. Marcelle Pichette, 435-8267, 621-6100

La Plaine: Bungalow, 5 pièces, foyer, garage, terrain paysagé, \$30,500. Marcelle Pichette, 435-8267, 621-6100

La Plaine: Bungalow, 5 pièces, foyer, garage, terrain paysagé, \$30,500. Marcelle Pichette, 435-8267, 621-6100

La Plaine: Bungalow, 5 pièces, foyer, garage, terrain paysagé, \$30,500. Marcelle Pichette, 435-8267, 621-6100

La Plaine: Bungalow, 5 pièces, foyer, garage, terrain paysagé, \$30,500. Marcelle Pichette, 435-8267, 621-6100

La Plaine: Bungalow, 5 pièces, foyer, garage, terrain paysagé, \$30,500. Marcelle Pichette, 435-8267, 621-6100

La Plaine: Bungalow, 5 pièces, foyer, garage, terrain paysagé, \$30,500. Marcelle Pichette, 435-8267, 621-6100

La Plaine: Bungalow, 5 pièces, foyer, garage, terrain paysagé, \$30,500. Marcelle Pichette, 435-8267, 621-6100

La Plaine: Bungalow, 5 pièces, foyer, garage, terrain paysagé, \$30,500. Marcelle Pichette, 435-8267, 621-6100

La Plaine: Bungalow, 5 pièces, foyer, garage, terrain paysagé, \$30,500. Marcelle Pichette, 435-8267, 621-6100

La Plaine: Bungalow, 5 pièces, foyer, garage, terrain paysagé, \$30,500. Marcelle Pichette, 435-8267, 621-6100

La Plaine: Bungalow, 5 pièces, foyer, garage, terrain paysagé, \$30,500. Marcelle Pichette, 435-8267, 621-6100

La Plaine: Bungalow, 5 pièces, foyer, garage, terrain paysagé, \$30,500. Marcelle Pichette, 435-8267, 621-6100

La Plaine: Bungalow, 5 pièces, foyer, garage, terrain pays

L'histoire américaine racontée à travers celle d'un couple "illicite" au TNM cet été

La prolifération des théâtres d'été au Québec n'a pas empêché la création d'un théâtre estival en pleine ville de Montréal et le succès remporté jusqu'à maintenant justifiait la présentation d'une pièce de Bernard Slade, traduite de l'américain par le comédien François Tassé sur la scène du Théâtre du Nouveau Monde. En effet, des milliers de personnes dans la région montréalaise ne quittent pas la ville en été et elles peuvent maintenant se divertir en assistant à un divertissement de premier choix.

"Même jour, même heure, l'an prochain", c'est une idylle entre Georges et Doris qui se retrouvent une fois par année à la même date et au même endroit. Tous deux mariés, ils nous font vivre intensément les faits saillants de l'histoire américaine de 1951 à 1976, en même temps que l'histoire de leurs deux familles respectives. Au fil des ans, on découvre dans ces deux personnages les changements considérables qui ont marqué ces années d'évolution. Depuis le jeune père de famille serré dans ses vêtements et

sa culpabilité, jusqu'à l'émancipation des années de l'âge mûr, on voit la métamorphose physique et psychologique d'un homme. Du côté féminin, on passe de la jeune femme guidée par des principes jusqu'à la hippie des années 70 en frôlant au passage le laisser-aller de la société américaine.

Cette liaison est racontée avec intelligence et subtilité. Les bons mots côtoient l'aspect philosophique de la vie de tous les jours. Non, vraiment on ne s'ennuie pas un instant avec Georges et Doris.

"Même jour, même heure, l'an prochain", c'est François Tassé et Angèle Coutu qui interprètent les deux seuls rôles de la pièce pour notre plaisir. Celle-ci est présentée au TNM, rue

Sainte-Catherine, à août avec relâche le Montréal, jusqu'au 2 lundi.

Si vous le pouvez, ne manquez pas ça.



"MEME JOUR, MEME HEURE, L'AN PROCHAIN" ("Same Time, Next Year") une comédie de Bernard Slade, présentée au Théâtre d'Été en Ville (TNM) jusqu'au 2 août à 21h (relâche le lundi). Interprétée par Angèle Coutu et François Tassé, mise en scène de Jean-Yves Laforce, une présentation Kébec Spec - Guy Latraverse et une production Jean-Marie Lemieux.

Grand National, les 1er, 2 et 3 août

(AC) C'est en effet en fin de semaine que se déroulera l'événement annuel à Sanair: le GRAND NATIONAL. Les plus grands noms dans le domaine des courses d'accélération rehausseront de leur présence ce prestigieux événement qui attire chaque année une foule considérable à la piste de St-Pie.

Les "funny cars", les "top fuel", les "pro stocks" et les "modified" seront de la partie et donneront sûrement beaucoup d'émotion aux milliers de spectateurs qui, comme à tous les ans, s'entasseront sur les gradins de la piste de Sanair.

Nous espérons que la température sera plus clémente qu'elle ne l'avait été l'an dernier puisqu'il avait fallu remettre les finales du

lundi car la pluie rendait la piste impraticable et fort dangereuse. C'est donc un rendez-vous pour cette fin de semaine; dans notre prochaine édition nous vous présenterons quelques images de cet événement sportif.

d'envergure. P.S. Pour s'y rendre, il suffit de prendre la route transcanadienne vers Québec jusqu'à la sortie 123; par la suite des indications vous guideront jusqu'à Sanair.

Vice-président Le Permanent

Le président de la société immobilière Le Permanent, M. Eric Brown, annonce la nomination de M. Paul Desrochers au poste de vice-président. Il était jusqu'à maintenant vice-président en charge des activités de la

compagnie dans la région est. Bien connu, M. Desrochers a été de longues années impliqué en politique provinciale, d'abord dans le comté de Terrebonne, puis à l'échelle du Québec.

Saviez-vous que... par André Côté

Le civisme, est-ce que ça existe encore? Peut-être mais où? Jean-Jacques Rousseau avait écrit un jour: "L'homme est un animal social!" dans son oeuvre grandiose LE CONTRAT SOCIAL; il voulait souligner par là que l'homme était foncièrement fait pour vivre en société; or il y a certains prérequis à cette vie en société et le premier de tous est: il faut tenir compte de l'autre; c'est-à-dire que chaque fois que l'on pose un geste on devrait (idéalement) se demander si cela va nuire ou aider mon "voisin".

Lorsque l'on fait l'essai de sa motoneige dans les rues d'un quartier résidentiel à onze heures du soir, est-ce que c'est ça du civisme? Quand à partir de huit heures du soir jusqu'à environ neuf heures et trente on teste les performances de sa "motocross" dans le parc bordé de résidences où les gens désirent se reposer, est-ce cela du civisme? Lorsque des travaux d'excavation obligent les automobilistes à ne former qu'une seule voie alors qu'ils roulaient sur deux voies et l'on s'élance le plus rapidement possible en face de celui qui demande le passage pour être le premier à passer, c'est ça du civisme? Et l'on pourrait continuer... longtemps...

Si nous nous disons des êtres civilisés, il faudrait le prouver d'une manière tangible en oubliant parfois son gros "moi" et en pensant que l'autre (et même souvent les autres) n'apprécie pas nécessairement ce que l'on fait. Et le civisme commence d'abord et avant tout à la maison: ce n'est qu'une question d'éducation... Et c'est peut-être là le fond du problème...

Elie Fallu, nouveau chargé de missions parlementaires pour les Amériques

Monsieur Elie Fallu a été désigné récemment Chargé de missions parlementaires de l'Association Internationale des Parlementaires de Langue Française (A.I.P.L.F.) pour la région Amériques. Il prend ainsi la succession de monsieur Pierre de Bané, nommé ministre dans le gouvernement Trudeau, qui avait lui-même complété le mandat du Sénateur Martial Asselin qui avait exercé la fonction de chargé de missions jusqu'à son accession au cabinet de Jos Clark. Le mandat de monsieur Fallu se terminera en janvier

1982. La nomination du chargé de missions s'effectue sur proposition d'une section, à tour de rôle, et après acceptation des autres sections de la région géographique. Le chargé de missions voit à faire participer les sections au fonctionnement de l'Association, coordonne les activités et les travaux des sections et représente l'Association dans les conférences ou congrès internationaux qui se tiennent dans la région.

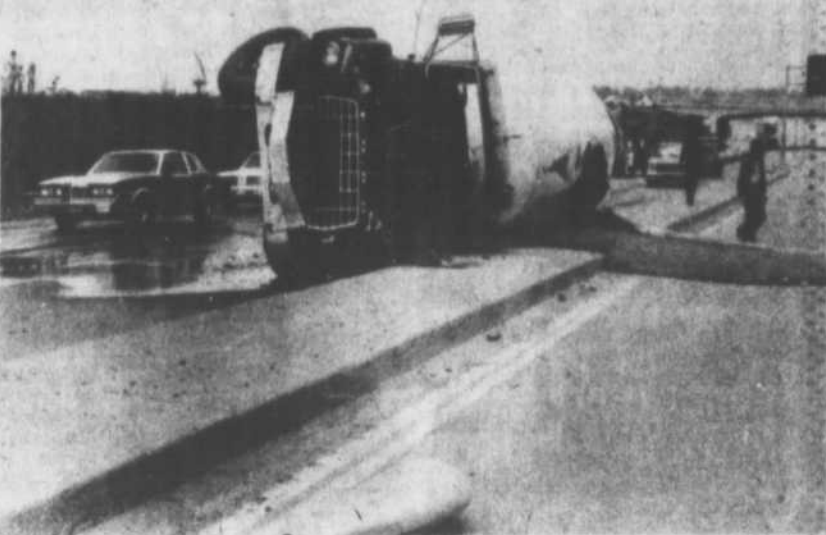
Monsieur Fallu s'est déjà mis à la tâche. En effet le 18 juin, il ac-

cueillait à Québec une délégation de parlementaires du Maine et établissait les premiers contacts en vue de créer une section de parlementaires francophones en Nouvelle Angleterre. Le lendemain, il se rendait à Ottawa pour y rencontrer l'exécutif de la Section Canada et pour assister à une réunion générale spéciale des membres de la section. On doit rappeler ici que la réunion annuelle de l'Association internationale se déroulera en septembre prochain à Ottawa, suivie de visites au Québec et au Nouveau-Brunswick.

Dans le cadre de ses nouvelles fonctions, Elie Fallu, doit se rendre à Paris du 27 juin au 2 juillet pour participer à la rencontre des Chargés de Missions des autres continents. La rencontre se déroulera au Secrétariat général de l'Association Internationale des Parlementaires de Langue Française.

Dès son retour de Paris, le nouveau chargé de mission représentera l'Association internationale à la rencontre des peuples francophones qui aura déjà débuté ses travaux à Québec.

Un autre accident sur la route 25



Les agents René Paré et Rocheleau de la police municipale de Terrebonne ont eu fort à faire dans la journée du 24 juillet, à la suite d'un accident spectaculaire. Un camion rempli de ciment fauchait deux lampadaires avant de s'immobiliser côté gauche en direction de Montréal, près de la sortie de Saint-Louis-de-Terrebonne. Le camion a penché totalement sur le côté suite à une crevaisson. Le chauffeur, M. Robert Bouchard de Joliette a eu la peur de sa vie mais s'en est tiré avec seulement une égratignure au doigt. Il va sans dire que la circulation a considérablement été retardée. Fait à signaler: une auto-patrouille de la S.Q. de Montréal qui passait par là a aidé les agents de Terrebonne pour dévier le trafic. MM. Tétrault et Goyette étaient les agents en devoir. (Photo: MARCEL GAUVIN).

OUVERT AU PUBLIC

MANUFACTURE D'HABITS LAURENT GERVAIS INC.

NOUS HABILLONS HOMMES — DAMES — GARÇONS JUSQU'A 64 DE TAILLE



1085 BOUL DES SEIGNEURS (À CÔTÉ DES GALERIES DE TERREBONNE) TERREBONNE 471-8422

ALTERATIONS GRATUITES HOMMES • DAMES • GARÇONS

PLAN MISE DE CÔTÉ CHARGEX VISA master charge



Le plus grand choix de vêtements de qualité dans la région VOYEZ NOS ASSORTIMENTS DES CETTE SEMAINE

GRANDE VENTE D'INVENTAIRE

SPÉCIAL 1er HABIT 100% poly \$99 2e HABIT MOINS \$20	SPÉCIAL PANTALONS Rég. \$25 2 PAIRES \$35.95	SPÉCIAL CHANDAILS moins 30%	SPÉCIAL COSTUMES 3 PIÈCES POUR DAMES \$119.95	SPÉCIAL BLAZERS JUPES BLOUSES PANTALONS moins 30%
--	---	--	--	--

NOUS AVONS POUR HOMMES:
Habits safari
Chandails
Pantalons
Chemises
Souliers
Coupe-vent
Ceintures
Bas
Cravates
Sous-vêtements
Imperméables
Cuir, court et long
Veste en cuir
Costumes de bain — Etc.

NOUS AVONS POUR DAMES:
Costumes 4 pièces, 3 pièces, 2 pièces
Robes
Blazers
Imperméables
Pantalons
Jupes
Blouses
Cuir court
Cuir long
Vestes en cuir
Etc.

NOUS AVONS POUR GARÇONS:
Habits 3 pièces
Pantalons
Ceintures
Vestons sport
Jeans
Etc.